

101041105

© Medela AG/ref. master doc. 101046809/04-2024/A, 101046819/04-2024/A
Subject to modifications

Spain & Portugal
Productos Medicinales Medela, S.L.
C/ Llacuna, 22 4ª Planta
08005, Barcelona
Spain
Phone +34 93 320 59 69
Fax +34 93 320 55 31
info@medela.es
www.medela.es
Portugal
Phone +351 808 203 238
info@medela.pt
www.medela.pt

EU Representative:
Medela Medizintechnik GmbH & Co. Handels KG
Georg-Kollmannsberger-Str. 2
85386 Esching, Germany
www.medela.com/support

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
www.medela.com



medela
THE SCIENCE OF CARE™

Swing Maxi™ Hands-free



Extractor de leche eléctrico
Instrucciones de uso

ESPAÑOL
3-21

Extrator de leite elétrico
Instruções de uso

PORTUGUÊS
22-40

Ηλεκτρικό θήλαστρο
Οδηγίες χρήσης

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
41-59

Електрическа помпа за кърма
Инструкции за употреба

БЪЛГАРСКИ
60-78

Pompă electrică pentru sân
Instrucțiuni de utilizare

ROMÂNĂ
79-97

Električna izdajalica
Upute za upotrebu

HRVATSK
98-116

El aspecto del contenido puede variar con respecto a las imágenes.
A aparência do conteúdo pode ser diferente das imagens.
To περιεχόμενο μπορεί να είναι διαφορετικό από αυτό που φαίνεται στις φωτογραφίες.
Външният вид на съдържанието може да се различава от илюстрациите.
Aspectul produselor poate fi diferit față de imagini.
Sadržaj pakiranja može se razlikovati od onog na slikama.



ES Despliegue estas páginas. / PT Abra estas páginas. / EL Εκδιπλώστε αυτές τις σελίδες.
BG Разгънете тази страница. / RO Despătureți aceste pagini. / HR Rasklopite ove stranice.

1

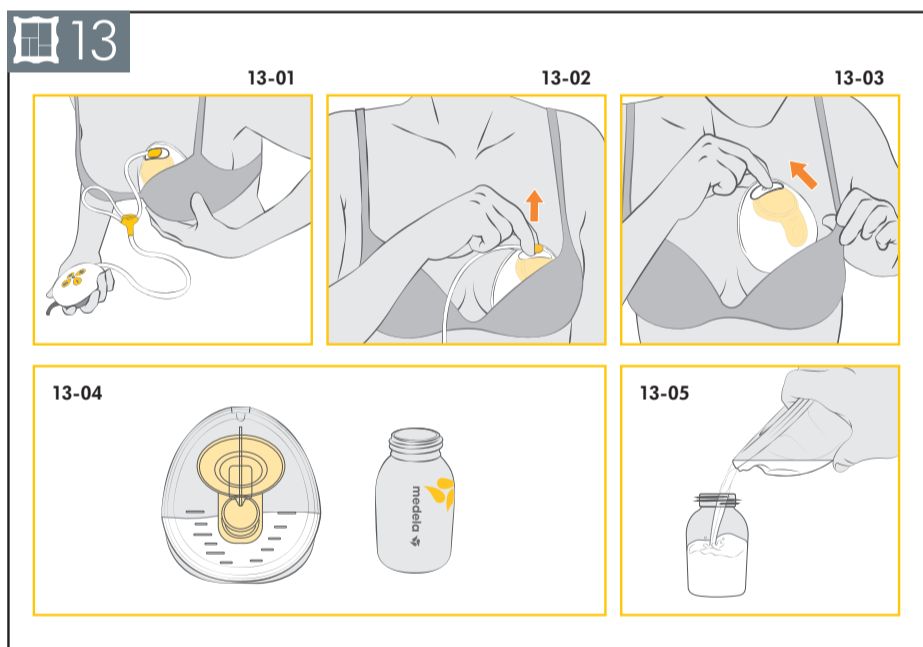
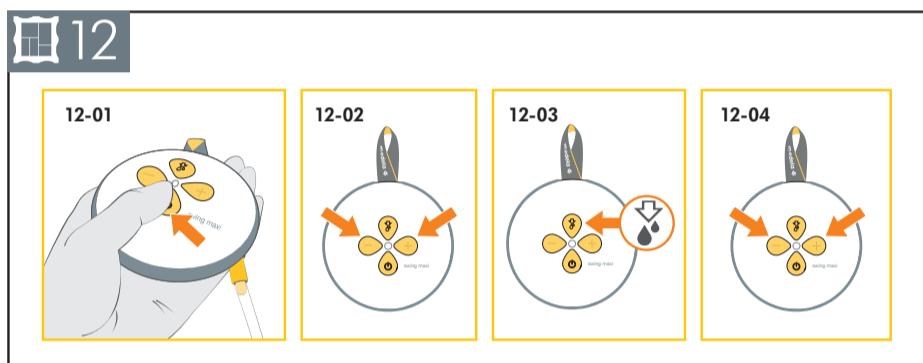
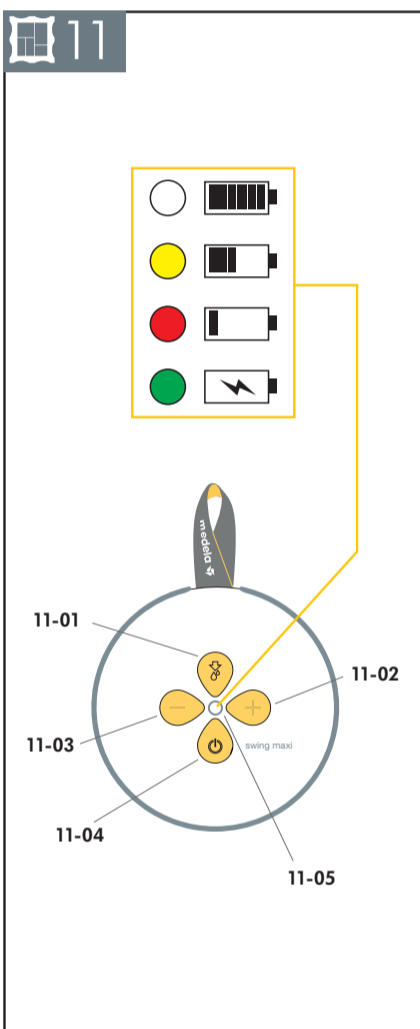
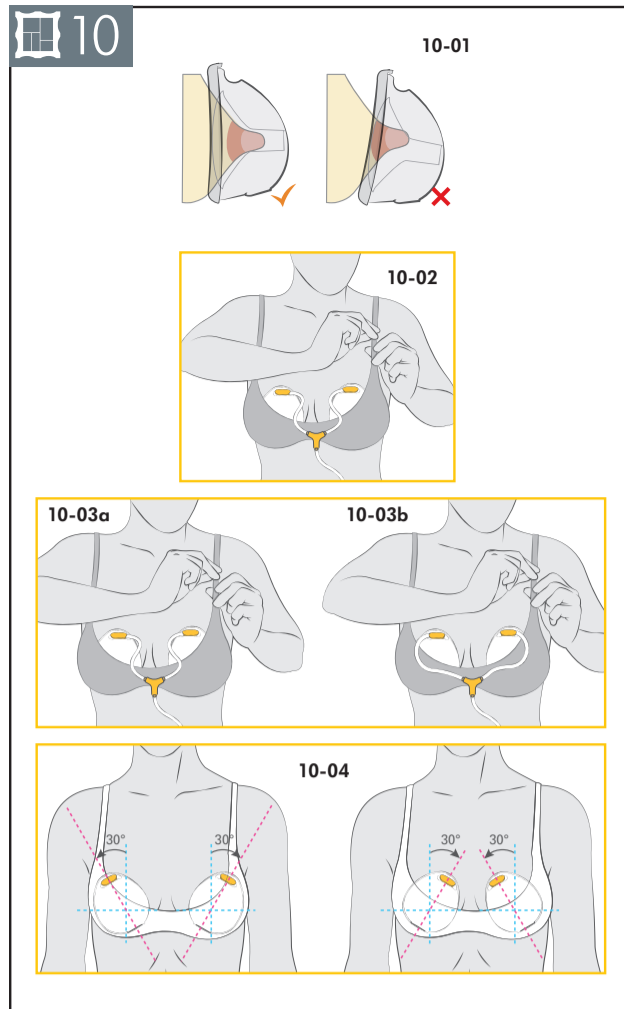
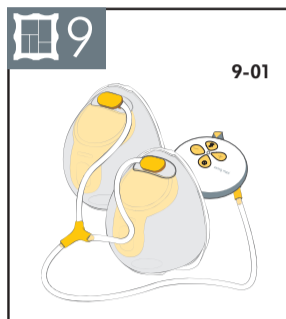
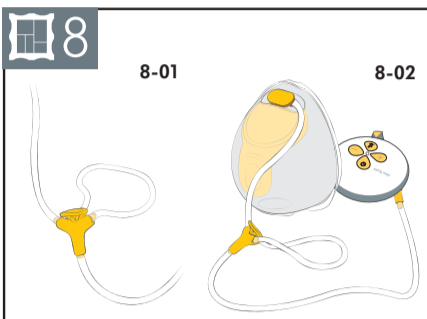
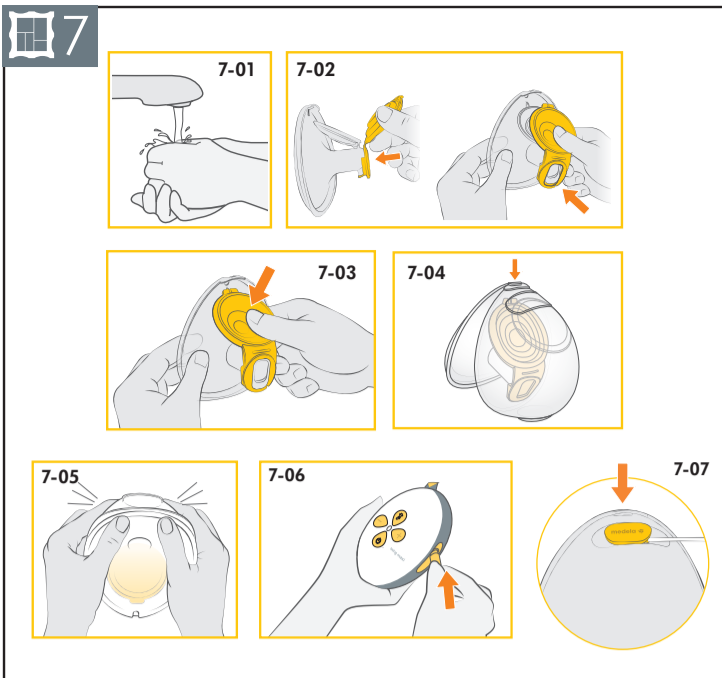
2

3

6

4

5



1. Información de seguridad importante

! Lea todas las instrucciones antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

Los símbolos de advertencia identifican todas las instrucciones relevantes para la seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones personales o daños en el producto. Los siguientes símbolos y códigos indican el significado de las advertencias:

! ADVERTENCIA

Puede causar lesiones graves o la muerte.

AVISO

Puede causar daños materiales (no relacionados con lesiones personales).

3

! PRECAUCIÓN

Puede causar lesiones leves.

i Información

Información importante o útil no relacionada con la seguridad.

Al usar aparatos eléctricos, especialmente en presencia de niños, siempre deben adoptarse las precauciones de seguridad básicas.

! ADVERTENCIA

Para evitar incendios, descargas eléctricas o quemaduras graves:

- No deje nunca el extractor de leche sin supervisión mientras esté conectado a la corriente.
- Nunca haga funcionar un dispositivo eléctrico si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si ha recibido un golpe, está estropeado o se ha mojado. Si se detecta cualquier tipo de desperfecto, interrumpa inmediatamente el uso del adaptador de corriente y llame al servicio de atención al cliente de Medela.
- No utilice un producto eléctrico que haya estado expuesto al agua o a otros líquidos, por ejemplo:
 - No lo utilice durante el baño o la ducha.
 - No lo coloque ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
 - No coloque el extractor bajo agua.
 - Si un producto eléctrico ha estado expuesto a agua o a otros líquidos, no lo toque y, si fuera posible, desenchufe el dispositivo de la toma eléctrica, apáguelo y póngase en contacto con el fabricante.
- No exponga el extractor de leche ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo de que se produzca un cortocircuito en la toma USB-C del extractor o de la batería debido al uso de objetos metálicos o líquidos.
- Utilice exclusivamente el adaptador de corriente y el cable que se suministran con el dispositivo. El uso de una fuente de alimentación o cable inadecuados puede suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o funcionamiento incorrecto del dispositivo.

Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones graves:

- No continúe con la extracción si no sale leche tras dos sesiones de extracción consecutivas.

- Este producto es para uso individual. Los sacaleches eléctricos diseñados para una sola usuaria nunca deben alquilarse ni compartirse. Compartirlo con otra persona puede conllevar riesgos para la salud y anula la garantía.
- No utilice el extractor de leche mientras esté conduciendo un vehículo.
- La extracción de leche puede provocar contracciones o un parto prematuro. No extraiga leche hasta después de dar a luz. Si se queda embarazada durante la lactancia o durante el periodo de extracción de leche, consulte a un profesional sanitario acreditado antes de continuar.
- En caso de infección por hepatitis B, hepatitis C o el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche materna no reduce ni elimina el riesgo de transmisión del virus al bebé a través de la leche materna.
- Lave todas las piezas que estén en contacto con el pecho y la leche materna después de cada uso.
- Si se juega con él, el tubo supone un riesgo de estrangulamiento y las piezas pequeñas pueden ser ingeridas por los niños.
- Si se utiliza el extractor de leche o los accesorios mientras hay niños alrededor, se deberá extremar la vigilancia.
- Este aparato no está concebido para ser usado por personas (incluidos niños de hasta 14 años de edad) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de experiencia o conocimientos suficientes, a menos que la utilización del producto se haga bajo la supervisión de la persona responsable de su seguridad o hayan recibido de parte de esta las instrucciones de uso correspondientes.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- Los niños sin supervisión no deben realizar ni la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo.

PRECAUCIÓN

Para evitar incendios o quemaduras:

- Asegúrese de que la tensión del adaptador de corriente sea compatible con la fuente de alimentación. Consulte el **capítulo 18** para ver las especificaciones técnicas.
- Desenchufe siempre los productos eléctricos inmediatamente después de utilizarlos, excepto para su carga.
- No coloque ni guarde el producto en un lugar desde donde pudiera caer al agua.
- El extractor de leche y los accesorios no son resistentes al calor. Manténgalos alejados de superficies calientes o llamas abiertas.
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables.

Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cada uso, compruebe visualmente si los componentes individuales presentan grietas, esquirlas, desgarros, decoloración o deterioro. En caso de que se observen daños en el dispositivo, deje de utilizarlo hasta que se hayan sustituido las piezas afectadas.
- Este producto no se puede mantener ni reparar. No intente repararlo por su cuenta. No modifique el dispositivo.
- Nunca utilice un dispositivo dañado. Sustituya las piezas defectuosas o desgastadas.
- Utilice el extractor de leche únicamente para el uso previsto que se describe en estas instrucciones de uso.
- No utilice el extractor de leche mientras duerme ni en estado de somnolencia.
- Si el tubo presenta moho, deje de utilizarlo y sustitúyalo.

- No caliente con el microondas ni ponga a hervir la leche materna. El uso del microondas puede producir graves quemaduras en la boca del bebé debidas a los puntos calientes que se crean en la leche durante el calentamiento con microondas (el uso del microondas o el hervido también pueden modificar la composición de la leche materna).
- Limpie y desinfecte todas las piezas que vayan a estar en contacto con el pecho y la leche materna antes de su primer uso.
- Utilice solamente piezas recomendadas por Medela para su extractor de leche.
- Si la extracción resulta incómoda o produce dolor, apague la unidad, deshaga con un dedo el ajuste hermético entre el pecho y el embudo, y retire el embudo del pecho.
- Aunque es posible que note alguna molestia la primera vez que utilice el extractor de leche, la utilización de un extractor de leche nunca debería provocar dolor. Si no tiene claro la talla correcta del embudo, visite **www.medela.com** o diríjase a una especialista o consultora de lactancia, quien le podrá ayudar a obtener un ajuste adecuado.
- Póngase en contacto con su profesional sanitario o especialista en lactancia si solo puede extraer un poco de leche, si no puede extraer leche o si siente dolor durante la extracción. Consulte el **capítulo 7.1** para obtener más información.
- Si extrae leche a una altitud elevada, también en un avión, considere extraer leche con más frecuencia o durante más tiempo si siente que queda leche en los pechos después de la sesión de extracción.

AVISO


Tome las precauciones adecuadas cuando utilice los componentes:

- Las piezas de plástico se vuelven quebradizas cuando se congelan y se pueden romper si se caen.

- Las piezas que los componen pueden dañarse si se manejan de forma inadecuada (p. ej., si se caen, se aprietan demasiado o se vuelcan).
- No utilice la leche materna de componentes que muestren señales de deterioro.

Índice

1. Información de seguridad importante	3	11. Mantenimiento y cuidados	16
2. Uso previsto	6	11.1 Cuidados para el adaptador de corriente	16
3. Descripción del producto	6	11.2 Mantenimiento de la batería	16
3.1 Descripción del dispositivo	6	11.3 Almacenamiento de larga duración	16
3.2 El sistema extractor de leche incluye	6	12. Solución de problemas	17
4. Cómo empezar	7	13. Información para pedidos	18
4.1 Limpieza antes del primer uso	7	14. Garantía	18
4.2 Carga de la batería	7	15. Eliminación	18
5. Desmontaje de las copas de recogida de leche	7	16. Meaning of symbols	19
6. Limpieza	7	17. Normativas internacionales	21
6.1 Pautas generales de limpieza	8	17.1 Compatibilidad electromagnética (CEM)	21
6.2 Lavado	9	17.2 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	21
6.3 Desinfección	10	18. Especificaciones técnicas	21
6.4 Limpieza de la unidad de succión	10		
7. Montaje del extractor de leche	11		
7.1 Selección de la talla adecuada de embudo	11		
7.2 Montaje de las copas de recogida de leche	11		
7.3 Preparación de la extracción simple	11		
7.4 Preparación de la extracción doble	12		
7.5 Colocación de las copas de recogida de leche en el interior del sujetador	12		
8. Funcionamiento del extractor de leche	12		
8.1 Simulación del ritmo del bebé (tecnología 2-Phase Expression®)	12		
8.2 Botones y luz de estado	12		
8.3 Conectividad Bluetooth®	13		
9. Extracción de la leche materna	14		
10. Manipulación de la leche materna	15		
10.1 Retirada de las copas de recogida de leche del sujetador	15		
10.2 Vertido de la leche desde las copas de recogida	15		
10.3 Directrices generales de almacenamiento	15		
10.4 Congelación	15		
10.5 Descongelación	15		

ES Los puntos ilustrados o los pasos de las instrucciones están marcados con el número de figura y detalle (por ejemplo, 2-01).

2. Uso previsto

El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free es un extractor de leche eléctrico previsto para su uso por parte de mujeres lactantes para extraer y recolectar la leche de sus pechos. El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free está concebido para su uso exclusivo por parte de una única persona. El extractor de leche está previsto para ser utilizado en casa.

3. Descripción del producto










3.1 Descripción del dispositivo

Swing Maxi™ Hands-free es un extractor de leche eléctrico de uso personal que incorpora la tecnología 2-Phase Expression® y que permite tanto la extracción simple como la extracción doble. Modo de funcionamiento: Continuo. La vida útil del extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free es de 275 horas. Solo las piezas de las copas de recogida de leche entran en contacto con el pecho o la leche. La unidad de succión genera un vacío intermitente. Para la extracción de leche, el tubo transporta el flujo de aire resultante a través de una membrana, que separa la leche del aire pulsante, hacia el pecho.




3.2 El sistema extractor de leche incluye

Consulte la figura  1 en las páginas desplegadas.

1-01 Copas de recogida manos libres

-  1-01-1 Embudo de 21 mm (2 uds.) (Pieza aplicada)
-  1-01-1 Embudo de 24 mm (2 uds.) (Pieza aplicada)
 -  1-01-2 Túnel para pezón
-  1-01-3 Membrana amarilla (2 uds.)
 -  1-01-4 Lengüeta de alineación
 -  1-01-5 Válvula
-  1-01-6 Protector exterior (2 uds.)
 -  1-01-7 Abertura de vertido
 -  1-01-8 Puerto de conexión del tubo

1-02 Tubo

-  1-02-1 Extremos cortos del tubo (para su conexión a las copas de recogida)
-  1-02-2 Extremo largo del tubo (para su conexión a la unidad de succión)
-  1-02-3 Soporte del tubo (para su uso en la extracción simple)

1-03 Unidad de succión (Pieza aplicada)

1-04 Adaptador de corriente con cable

Para obtener información sobre cómo realizar pedidos de accesorios, consulte el **capítulo 13**.

Todas las imágenes que se muestran en estas instrucciones se incluyen únicamente a modo ilustrativo. El producto real puede presentar diferencias locales o mejoras. Medela se reserva el derecho a sustituir cualquier componente o accesorio por un recambio que ofrezca un rendimiento equivalente.

4. Cómo empezar

4.1 Limpieza antes del primer uso

Es importante llevar a cabo las siguientes acciones antes de utilizar el extractor de leche por primera vez:




1. **Desmonte y limpie todas las piezas** (excepto el tubo) de acuerdo con lo indicado en las instrucciones; consulte el **capítulo 5** y el **capítulo 6**.
2. **Asegúrese de hervir todas las piezas de la copa de recogida antes de su primer uso. No limpie ni hierva el tubo.**
3. **Durante el montaje, asegúrese de que la copa esté totalmente sellada hasta que escuche un chasquido;** consulte el **capítulo 7.2**.

ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente el adaptador de corriente y el cable que se suministran con el dispositivo. El uso de una fuente de alimentación o cable inadecuados puede suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o funcionamiento incorrecto del dispositivo debido a sobretensión. No exponga el extractor de leche ni la batería a temperaturas excesivas.

4.2 Carga de la batería

Cargue la batería durante **dos horas**. Consulte la figura  2 en las páginas desplegadas.


1.  2-01 Conecte el cable de alimentación a la unidad de succión.
2.  2-02 Conecte el cable de alimentación al adaptador de corriente.
3.  2-03 Enchufe el adaptador de corriente a una toma de pared.
→ Durante la carga, la luz de estado parpadeará en color verde.
→ Una vez finalizada la carga, se mantendrá iluminada de forma continua en color verde.



Para obtener más información acerca de la luz de estado, consulte el **capítulo 8.2**.

Información

- La garantía solo es válida cuando se utiliza el adaptador de corriente de Medela para cargar el extractor.
- Puede utilizar el extractor de leche mientras se carga la batería. No obstante, se cargará de un modo más lento mientras se esté llevando a cabo una extracción.

5. Desmontaje de las copas de recogida de leche

Consulte la figura  3 en las páginas desplegadas.

1.  3-01 Abra la copa de recogida de leche utilizando las lengüetas (3-01-1) de la parte inferior.
2.  3-02 Retire la membrana amarilla del embudo.

6. Limpieza

Es importante llevar a cabo las siguientes acciones antes de utilizar las piezas de la copa de recogida de leche por primera vez: Desmonte todas las piezas y límpielas siguiendo las instrucciones de limpieza.

Productos necesarios:

- Jabón para lavavajillas
- Cepillo blando limpio
- Cubeta de lavado limpia o lavavajillas
- Agua potable
- Cazo limpio para hervir agua

Piezas que se deben lavar o desinfectar:

- Embudos
- Protecciones exteriores
- Membranas amarillas

PRECAUCIÓN

Separe y lave todas las piezas en contacto con la leche materna inmediatamente después de su uso. Esto ayudará a eliminar los residuos de leche materna y evitará que crezcan bacterias.




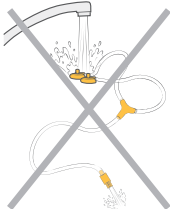

- Lávate minuciosamente las manos con agua y jabón.
- Utilice solo agua del grifo que sea potable o agua embotellada para la limpieza.
- No coloque las piezas de la copa de recogida de leche en el fregadero para su enjuague o lavado. Use una cubeta de lavado limpia que se utilice únicamente para los productos del bebé.
- No utilice un paño de cocina para frotar o secar los componentes.
- No utilice desinfectantes para la limpieza.

6.1 Pautas generales de limpieza

El lavado y la desinfección son dos actividades diferentes. Se deben realizar por separado para su protección y la de su bebé, así como para mantener el rendimiento de su extractor de leche.

Lavado: limpiar las superficies de los componentes mediante la eliminación física de los residuos de leche y cualquier otra contaminación.

Desinfección: reducir de forma eficaz el número de gérmenes que puedan estar presentes en las superficies de los componentes lavados.

	Embudo	Protección exterior	Membrana amarilla
<p>Cuándo limpiar</p>			
<p>Antes del primer uso</p>	<p>Desmonte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 5 Lave las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.2 Desinfecte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.3</p>		
<p>Después de cada uso</p>	<p>Desmonte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 5 Lave las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.2</p>		
<p>Una vez al día después de su uso</p>	<p>Desmonte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 5 Lave las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.2 Desinfecte las piezas de acuerdo con lo indicado en el capítulo 6.3</p>		
<p>Cuándo limpiar</p>	<p>Tubo</p> 	<p>Unidad de succión</p> 	
<p>Según sea necesario</p>	<p>No limpie ni enjuague el tubo bajo ninguna circunstancia.</p>	<p>Limpie las piezas con un paño limpio y húmedo. Consulte el capítulo 6.4.</p>	

AVISO

Swing Maxi™ Hands-free dispone de un sistema cerrado, por lo que la leche no puede penetrar en el tubo si el extractor se utiliza del modo indicado. **No limpie ni enjuague el tubo bajo ninguna circunstancia.**

- Compruebe el tubo antes de su uso. Si observa condensación, leche materna o moho en el tubo, deje de utilizar el tubo y sustitúyalo. La información para realizar pedidos está disponible en el capítulo 13.
- No utilice el extractor de leche con un tubo húmedo, ya que esto provocaría daños en el extractor de leche.

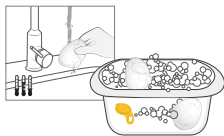


- Tenga cuidado de no dañar las piezas de las copas de recogida de leche durante la limpieza.
- Guarde las copas de recogida de leche secas en una bolsa o un recipiente limpio hasta la próxima vez que las utilice.
- No guarde piezas húmedas o mojadas, ya que podría formarse moho.
- Si observa un residuo blanco en las piezas de la copa de recogida de leche después de hervirla, es posible que el agua tenga un alto contenido de minerales. Elimine estos residuos frotando las piezas con un paño limpio y deje que se sequen al aire.
- Se recomienda utilizar agua destilada a la hora de hervir las piezas para evitar la acumulación de materiales minerales con el paso del tiempo, evitando así el deterioro de las piezas.

6.2 Lavado

Consulte la figura 4 en las páginas desplegadas.

Enjuagar y lavar a mano (antes del primer uso y después de cada uso)

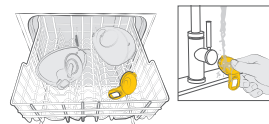


No coloque las piezas directamente en el fregadero para su enjuague y lavado. Use una cubeta de lavado específica para los productos del bebé.

1. **Enjuague** todas las piezas desmontadas, excepto el tubo, con agua potable limpia y fría (a unos 20 °C).
2. **Limpie** todas las piezas con bastante agua jabonosa caliente (a unos 30 °C/86 °F). Utilice un líquido lavavajillas disponible en tiendas y un cepillo suave.
3. **Enjuague** las piezas con agua potable limpia y fría entre 10 y 15 segundos (a unos 20 °C/ 68 °F).
4. **Secado:** Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toalla de papel.



Lavar en lavavajillas (una vez al día como máximo)



1. **Lavado en lavavajillas:** Coloque las piezas desmontadas, excepto el tubo, en la parte superior o en la cesta de los cubiertos. Utilice un líquido lavavajillas disponible en tiendas.
2. **Enjuague la membrana amarilla** con agua corriente después de lavarla en el lavavajillas.
3. **Secado:** Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toalla de papel.



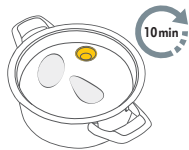
¡ Información

Si utiliza el lavavajillas, es posible que las piezas se decoloren. Esto no tendrá ningún efecto negativo sobre el funcionamiento de los componentes. **No lave nunca el tubo.** Consulte el capítulo 6.1 para obtener más información.

6.3 Desinfección

Consulte la figura 15 en las páginas desplegadas.

Desinfección en fuego de cocina (antes del primer uso y una vez al día después de su uso)



1. Cubra las piezas desmontadas y lavadas con abundante agua, excepto el tubo, y déjelas hervir durante al menos 10 minutos. Asegúrese de que las piezas no entren en contacto directo con el fondo del recipiente.
2. **Secado:** Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toalla de papel. No almacene las piezas en una bolsa o recipiente herméticos si están húmedas. Es importante que se seque toda la humedad residual.



6.4 Limpieza de la unidad de succión

Productos necesarios:

- Agua potable
- Jabón para lavavajillas
- Un paño de cocina limpio o una toalla de papel

Piezas necesarias:

- Unidad de succión

⚠ PRECAUCIÓN



Para evitar descargas eléctricas y daños en el material:

- Desenchufe el extractor de leche antes de limpiar la unidad de succión.
- No sumerja la unidad de succión en agua. No vierta agua sobre la unidad de succión.

Desinfección en microondas (una vez al día después de su uso)



1. Utilice las bolsas Quick Clean™ en el microondas de acuerdo con las instrucciones de las bolsas (*consulte el sitio web local o las tiendas para conocer la disponibilidad en su país).
2. **Secado:** Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toalla de papel. No almacene las piezas en una bolsa o recipiente herméticos si están húmedas. Es importante que se seque toda la humedad residual.



AVISO

- No pulverice ni vierta líquido directamente sobre el extractor.

1. Apague el extractor de leche.
2. Desenchufe el extractor de leche de la toma de corriente.
3. Limpie la unidad de succión con un paño limpio humedecido con agua jabonosa.
4. Seque la unidad de succión con un paño limpio y seco.

7. Montaje del extractor de leche

7.1 Selección de la talla adecuada de embudo

Asegúrese de utilizar un embudo de la talla correcta. Es un componente esencial para una extracción eficaz y ayuda a optimizar el flujo de leche. Consulte la figura 6 en las páginas desplegadas.

1. Seleccione la talla del embudo midiendo el diámetro del pezón (6-01).
2. Seleccione una talla de embudo que sea ligeramente más grande que el pezón (6-02). Los embudos de las tallas de 21 mm y 24 mm están incluidos en el paquete.

Para obtener más información acerca de las tallas de los embudos y otras tallas disponibles, visite www.medela.com o consulte el **capítulo 13** para obtener información sobre cómo realizar los pedidos.

7.2 Montaje de las copas de recogida de leche

Utilice solamente piezas limpias y secas para el montaje. Para llevar a cabo la limpieza, consulte el **capítulo 6**.

Piezas necesarias:

- Tubo
- Membrana amarilla
- Embudo
- Protección exterior
- Unidad de succión

PRECAUCIÓN

Para evitar la contaminación de la leche:

- Lávese minuciosamente las manos con agua y jabón antes de tocar la unidad de succión, las piezas de las copas de recogida de leche o sus propios pechos.
- Séquese las manos con una toalla limpia o con una toalla de un solo uso.
- Evite tocar el interior de los componentes de las copas de recogida de leche.

Para asegurarse de que su extractor de leche funciona de forma adecuada y segura:

- Compruebe que no haya daños o desgaste de los componentes de las copas de recogida de leche antes de utilizarlas. Sustitúyalos, si fuera necesario.
- Inspeccione siempre todas las piezas antes de su uso para comprobar si están limpias. Si estuviesen sucias, límpielas de acuerdo con lo indicado en el **capítulo 6**.
- Utilice solamente piezas originales de Medela. Consulte el **capítulo 13** para obtener más información.

AVISO

Para evitar daños en el extractor de leche, todos los componentes deben estar completamente secos antes de su uso.

Consulte la figura 7 en las páginas desplegadas.

1. 7-01 Lávese minuciosamente las manos con agua y jabón antes de tocar la unidad de succión, las piezas de las copas de recogida de leche y sus propios pechos. Séquese las manos con una toalla limpia.
2. 7-02 Monte en primer lugar la válvula de la membrana amarilla situada delante del embudo.
3. 7-03 Alinee el disco de la membrana amarilla con la ranura circular indicada utilizando la lengüeta de alineación situada en la parte superior para asegurarse de que se coloca en el lugar adecuado. Presione alrededor de los bordes para asegurarse de que está completamente montado.
4. 7-04 Inserte la abertura de vertido en la abertura del embudo.
5. 7-05 Presione bien la protección exterior y el embudo para unirlos, asegurándose de que queden totalmente sellados, hasta que escuche un chasquido.
6. 7-06 Conecte el extremo largo del tubo en la unidad de succión tanto como sea posible.
7. 7-07 Conecte el extremo del tubo redondo en el puerto de conexión del tubo de la copa de recogida de leche.

7.3 Preparación de la extracción simple

Consulte la figura 8 en las páginas desplegadas.

1. Monte una copa de recogida de leche según lo descrito en el **capítulo 7.2**.
 - 8-01 Inserte el extremo del tubo no utilizado en el soporte del tubo en forma de Y.
 - 8-02 Sistema montado correctamente (para extracción simple).
2. Coloque la copa de recogida de leche en el sujetador de acuerdo con lo indicado en el **capítulo 7.5**.
Inicie la extracción según lo descrito en el **capítulo 9**.

Información

- La extracción doble le permite ahorrar tiempo y mejora el valor nutritivo de la leche.

7.4 Preparación de la extracción doble

Consulte la figura 10-9 en las páginas desplegadas.

1. Monte las dos copas de recogida de leche según lo descrito en el **capítulo 7.2**.
10-01 Sistema montado correctamente (para extracción doble).
2. Coloque las copas de recogida de leche en el sujetador de acuerdo con lo indicado en el **capítulo 7.5**.
Inicie la extracción según lo descrito en el **capítulo 9**.

7.5 Colocación de las copas de recogida de leche en el interior del sujetador

Consulte la figura 10-10 en las páginas desplegadas.

1. 10-01 Asegúrese de que el pezón esté centrado en el túnel del embudo.

2. 10-02 Las copas de recogida de leche manos libres se pueden llevar puestas por debajo del sujetador de lactancia normal. El sujetador mantendrá la copa de recogida de leche en su posición. Si se siente incómoda o nota dolor durante su uso, intente cambiarlo por un sujetador de lactancia más holgado o elástico.
3. 10-03 El tubo se puede conectar orientado hacia dentro (a -hacia las mamas) o hacia fuera (b -hacia los brazos) en función de sus preferencias personales. Asegúrese de que el tubo no pueda quedar atrapado ni doblarse durante su uso.
→ Los pliegues podrían afectar al rendimiento del vacío.
4. 10-04 Las copas de recogida de leche manos libres se pueden utilizar en posición vertical o en una posición ligeramente inclinada para obtener una mejor visibilidad del pezón y de la eyección de la leche. La escala de la copa de recogida de leche le ofrece una indicación aproximada del volumen obtenido durante la extracción.

8. Funcionamiento del extractor de leche

8.1 Simulación del ritmo del bebé (tecnología 2-Phase Expression®)



Los bebés utilizan una acción de succión de «dos velocidades». Al principio, succionan de forma rápida, y posteriormente, pasan a un ritmo de succión más lento y profundo una vez que la leche empieza a salir. La acción de succión más rápida estimula el reflejo de eyección de la leche y activa el flujo de leche, mientras que la succión más lenta extrae la leche para la fase de alimentación.



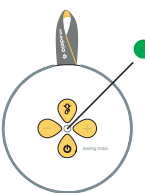
El extractor imita el ritmo de succión natural del bebé mediante el uso de una acción de extracción de «dos velocidades», que recibe el nombre de «tecnología 2-Phase Expression®».



El extractor de leche empieza con una acción de succión rápida denominada **fase de estimulación**. Cuando vea el flujo o sienta la eyección de leche, puede pulsar el botón **«Bajada de leche»** para pasar a la **fase de extracción**, que es más lenta que la anterior. Si no se pulsa el botón de bajada de leche, la fase de extracción se iniciará automáticamente después de que el extractor haya estado en funcionamiento durante un minuto en la fase de estimulación.

8.2 Botones y luz de estado

Consulte la figura 11 en las páginas desplegadas.

<p>11-01 Botón «Bajada de la leche» (cambia entre la fase de estimulación y la fase de extracción)</p> <p>11-02 Botón «Aumentar vacío»</p> <p>11-03 Botón «Disminuir vacío»</p> <p>11-04 Botón de encendido/pausa/apagado</p> <p>11-05 Luz de estado</p> 	<p>Luz de estado: Modo de extracción</p> <p>La luz está apagada El extractor está apagado</p> <p>La luz parpadea El extractor está encendido, fase de estimulación</p> <p>La luz se ilumina de forma continua El extractor está encendido, fase de extracción</p> <p>La luz emite pulsos El extractor está encendido, en pausa</p>	<p>Luz de estado: Nivel de carga de la batería</p> <p>○ Bueno</p> <p>● Bajo, quedan aproximadamente 10 minutos</p> <p>● Muy bajo, cargue la batería de inmediato</p> <p>● La luz emite pulsos: En carga</p> <p>● La luz se ilumina de forma continua: Batería completamente cargada</p>
---	---	--


8.3 Conectividad Bluetooth®

Bluetooth® es una tecnología inalámbrica para el intercambio de datos a corta distancia. Se utiliza para conectar el extractor de leche manos libres Swing Maxi™ Hands-free a la aplicación para smartphones Medela Family™. Al conectar el extractor de leche a la aplicación Medela Family™, podrá transferir de forma automática los datos de extracción (duración de la sesión, fases y niveles) e introducir manualmente la cantidad de leche extraída. Para beneficiarse de las funciones de la aplicación, deberá crear una cuenta en la aplicación Medela Family™.

Instalación de la aplicación Medela Family™

1. Descargue e instale la aplicación Medela Family™ en su dispositivo móvil. La aplicación está disponible de forma gratuita para los sistemas operativos Apple® iOS y Android™.
2. Al iniciar la aplicación Medela Family™ por primera vez, se le pedirá que dé permiso a la aplicación para conectarse a dispositivos Bluetooth®. Conceda permiso a la aplicación para que esta pueda conectarse a su extractor de Medela.
--> Solo para teléfonos Android™: También se le pedirá que dé permiso a la aplicación para utilizar su ubicación. No realizamos ningún seguimiento de la posición de su teléfono, pero se trata de un requisito del sistema operativo Android™ para poder conectarse a dispositivos Bluetooth®.
--> Si ha denegado los permisos y ahora no puede conectarse al extractor:
 1. Abra la aplicación Ajustes de su smartphone y, a continuación, (dependiendo de la marca del smartphone, es posible que tenga que seleccionar un submenú llamado «Apps») y desplácese hacia abajo hasta encontrar Medela Family™.
 2. Asegúrese de conceder el permiso para el uso de dispositivos Bluetooth®. En Android™: autorice también el permiso de ubicación.
3. Abra la aplicación Medela Family™ en su dispositivo móvil y regístrese a través de la aplicación.

Conexión (emparejamiento) de su extractor de leche materna Swing Maxi™ Hands-free

1. Asegúrese de que la función Bluetooth® esté activada en su dispositivo móvil.
2. En Medela Family™, haga clic en «Más», diríjase a «Ajustes del extractor» y siga las instrucciones de configuración y emparejamiento que aparecen en la pantalla, que incluyen los siguientes pasos:
3. Mantenga pulsado el botón «Bajada de la leche»  durante dos segundos para iniciar el procedimiento de emparejamiento.
→ La luz de estado parpadea en color azul para mostrar que el extractor

- de leche está listo para emparejarse con su dispositivo Bluetooth®.
4. El emparejamiento correcto se indicará con la luz azul encendida de forma constante durante dos segundos.
5. Después de la configuración inicial, la luz de estado se apagará.
6. Al volver a conectarse a Medela Family™, la luz de estado cambia a color azul durante dos segundos.

Cómo guardar su sesión de extracción en la aplicación

Una vez finalizada la sesión, pulse el botón «Encendido/Pausa/ Apagado» del extractor de leche durante 2 segundos para enviar los datos a la aplicación Medela Family™ y apagar el extractor de leche.

Eliminación del extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free de su smartphone

1. Dentro de la aplicación Medela Family™, diríjase a la opción «más» y acceda a «Ajustes del extractor».
2. Pulse en el extractor que desee eliminar y, a continuación, pulse el botón «Eliminar este extractor».

i Información

- El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free tiene la capacidad de almacenar las últimas 30 sesiones de extracción en su memoria. Si el extractor no se conecta antes de la sesión 31, el historial se irá sobrescribiendo con datos de nuevas sesiones.
- Cuando se establezca la conexión con el extractor, su cuenta Medela Family™ podrá registrar un número infinito de sesiones.
- Extractor Swing Maxi™ Hands-free utiliza la tecnología Bluetooth®. Siga las reglas de la aerolínea para el uso de dispositivos electrónicos portátiles cuando vuele.
- La eliminación del extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free de su dispositivo móvil no eliminará la información sobre extracciones almacenada en la aplicación Medela Family™.
- Si vuelve a conectar el extractor de leche y el dispositivo móvil, se transferirán los últimos 30 registros almacenados en su extractor.

Para obtener más información, visite www.medela.com/app.

Reconocimiento de la marca registrada: La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas por parte de Medela AG se realiza bajo licencia. Apple es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países. Android es una marca comercial de Google LLC.

9. Extracción de la leche materna








⚠ PRECAUCIÓN


- No intente realizar la extracción con un vacío demasiado elevado e incómodo (doloroso). El dolor, además de crear posibles traumatismos en el pezón y la mama, puede reducir la producción de leche.
- Póngase en contacto con su profesional sanitario o especialista en lactancia si solo puede extraer un poco de leche, si no puede extraer leche o si siente dolor durante la extracción.



AVISO

Asegúrese de que el tubo no esté doblado ni presionado durante la extracción.

Consulte la figura 12 en las páginas desplegadas.

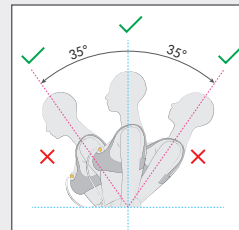
1. Asegúrese de que las copas de recogida de leche se hayan conectado y colocado correctamente.
2. 12-01 Pulse el botón de Encendido/Pausa/Apagado  para iniciar la extracción.
→ La fase de estimulación se inicia y la luz de estado parpadea.
3. 12-02 Ajuste el nivel de vacío con los botones «Aumentar vacío»  y «Disminuir vacío»  hasta encontrar un nivel confortable.
4. 12-03 En cuanto empiece a fluir la leche, pulse el botón «Bajada de la leche» .
→ Se inicia la fase de extracción y la luz de estado se mantiene encendida de forma continua.
→  Si el botón «Bajada de la leche» no se pulsa antes de un minuto, el extractor de leche pasará automáticamente a la fase de extracción.
5. 12-04 Ajuste el vacío con los botones «Aumentar vacío»  y «Disminuir vacío»  hasta alcanzar el vacío máximo tolerable (consulte la información ofrecida a continuación).

Cuando esté extrayendo leche en la **fase de extracción**, aumente el nivel de vacío hasta que note que la extracción se hace ligeramente incómoda (no dolorosa); en ese momento, reduce el vacío un nivel con el botón «Disminuir vacío» .

6. Tras finalizar la sesión de extracción, pulse el botón «Encendido/Pausa/Apagado»  para detener la operación de extracción.
→ El extractor de leche se detiene de forma automática después de 30 minutos si no se produce ninguna interacción del usuario con el extractor.
7. Para apagar el extractor de leche, mantenga pulsado el botón «Encendido/Pausa/Apagado»  durante dos segundos.


i Información

- El **vacío máximo tolerable** es el ajuste máximo de vacío con el que la extracción se puede realizar de forma cómoda. Este valor es diferente para cada madre.
- La estimulación se debe realizar con un nivel de vacío que resulte cómodo. No es necesario utilizar el nivel máximo.
- Reevalúe su vacío máximo tolerable a lo largo de la experiencia de extracción. Puede cambiar en las diferentes fases de la lactancia.
- El extractor de leche no está diseñado para ser utilizado mientras tumbado o durmiendo. No obstante, puede inclinarse ligeramente hacia delante o hacia sesión de extracción de leche.
- El volumen/capacidad máxima del vaso colector es de 150 ml. Cuando se supere este límite, transfiera la leche a un biberón antes de continuar con la extracción.




Pausa

Tanto en la fase de estimulación como en la de extracción, el extractor de leche se puede poner en pausa. Esto le permitirá ajustar su posición o la de la copa de recogida de leche, o atender a cualquier otra situación.

Para realizar una pausa, pulse el botón «Encendido/Pausa/Apagado»  durante el funcionamiento del extractor de leche.

→ La operación de extracción se detiene y la luz de estado emite pulsos.

Para reanudar la extracción, vuelva a pulsar el botón «Encendido/Pausa/Apagado» .

Apagado


Para apagar el extractor de leche, mantenga pulsado el botón «Encendido/Pausa/Apagado»  durante dos segundos.




i Información

- Si no se restablece la extracción en menos de dos minutos, el extractor de leche se apagará automáticamente.
- Para reanudar la extracción, deberá iniciar una nueva sesión.
- Si necesita realizar una pausa de más de dos minutos, le recomendamos reiniciar la fase de estimulación.
- No olvide registrar la producción de leche en la aplicación Medela Family™.



10. Manipulación de la leche materna

10.1 Retirada de las copas de recogida de leche del sujetador

Consulte la figura  13 en las páginas desplegadas.

1.  13-01 Mientras el extractor sigue en funcionamiento, inclínese ligeramente hacia delante y asegúrese de que toda la leche del túnel del pezón entre en el recipiente de recogida. Apague el extractor.
2.  13-02 Separe el tubo de las copas de recogida de leche.
3.  13-03 Retire con cuidado las copas de recogida de leche del sujetador.

10.2 Vertido de la leche desde las copas de recogida

1.  13-04 Coloque las copas de recogida de leche en **posición vertical** sobre una superficie en la que sea difícil volcarlas. Puede utilizar las marcas de la escala de volumen del protector para leer el volumen de leche obtenido. La escala de la protección exterior le ofrece una indicación aproximada del volumen obtenido durante la extracción.
2.  13-05 **Con la protección exterior redondeada mirando hacia abajo**, vierta la leche materna a través de la abertura de vertido en un biberón o en un recipiente de almacenamiento. No utilice las copas de recogida para almacenar la leche. No guarde las copas montadas en el frigorífico.
3. Desmonte y limpie en profundidad después de cada uso, y desinfecte una vez al día según lo descrito en el **capítulo 6**.

10.3 Directrices generales de almacenamiento

Consulte el sitio web www.medela.com para obtener una recomendación sobre el almacenamiento y la descongelación de la leche materna.

Directrices de almacenamiento de la leche materna recién extraída (para bebés sanos nacidos a término)

Temperatura ambiente De 16 a 25 °C (de 60 a 77 °F)	Frigorífico 4 °C (39 °F) o una temperatura inferior	Congelador -18 °C (0 °F) o una temperatura inferior	Leche materna descongelada en el frigorífico
Hasta 4 horas es lo recomendable	Hasta 3 días es lo recomendable	Hasta 6 meses es lo recomendable	A temperatura ambiente: Hasta 2 horas
*Hasta 6 horas para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	*Hasta 5 días para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	*Hasta 9 meses para la leche extraída en condiciones de máxima higiene	Frigorífico: hasta 24 horas
			¡No volver a congelar!

*Directrices para la extracción de la leche en condiciones de máxima higiene: Antes de extraer la leche materna, las madres deben lavarse las manos con agua y jabón o con un desinfectante de manos a base de alcohol. Las piezas del extractor y la zona de extracción deben estar limpias. Los pechos y los pezones no necesitan lavarse antes de la extracción.

- Estas directrices de almacenamiento y descongelación de la leche materna son solo recomendaciones. Póngase en contacto con su consultora de lactancia o su matrona para obtener más información.
- Conserve la leche materna en la parte más fría del frigorífico (en la parte trasera del estante de encima del compartimento de las verduras).
- Para obtener más información sobre cómo almacenar la leche materna, visite www.medela.com.

10.4 Congelación

AVISO

- Los ciclos repetidos de congelación/descongelación destruyen la estructura de la leche. Por lo tanto, nunca vuelva a congelar la leche materna.
- Puede congelar la leche materna extraída en biberones o en bolsas para el almacenamiento de leche materna de uso alimentario. No llene los biberones ni las bolsas por encima de las 3/4 partes, de modo que quede espacio para una posible expansión.
- Etiquete los biberones o las bolsas con la fecha de extracción y el volumen de leche extraído.
- Los biberones y las piezas de plástico se vuelven quebradizos cuando se congelan y se pueden romper si se caen.
- No utilice la leche materna de biberones o componentes que muestren señales de deterioro.

10.5 Descongelación

⚠ PRECAUCIÓN

No descongele ni caliente la leche materna en un microondas ni en un cazo con agua hirviendo. De este modo, se conservan mejor los componentes importantes y se evitan quemaduras.

- Para conservar los componentes de la leche materna, descongélela en el frigorífico durante la noche.
- También puede poner el biberón o la bolsa bajo agua templada (37 °C / 98,6 °F como máximo) y utilizarla en cuanto se haya descongelado.

AVISO

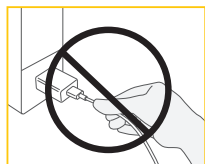
Mueva suavemente el biberón o la bolsa para mezclar la grasa que se haya separado. No agite ni revuelva la leche.

11. Mantenimiento y cuidados

11.1 Cuidados para el adaptador de corriente

⚠ ADVERTENCIA

Si la carcasa exterior del adaptador de corriente se suelta o se separa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con Medela de forma inmediata. La separación de la carcasa puede provocar una descarga eléctrica.



AVISO

Para mantener el adaptador de corriente y el cable de alimentación en buen estado, preste atención a lo siguiente: No desenchufe el cable ni el adaptador de corriente tirando del cable. En lugar de eso, sujételo por la carcasa del conector y el cuerpo del adaptador.

Viajes internacionales

i Información

Cuando viaje a otro país, le recomendamos adquirir adaptador de viaje (no incluido) adecuado para la toma de pared de ese país. Consulte con el país al que pretenda viajar qué tipo de adaptador será el más adecuado. El adaptador de corriente de este extractor de leche es de dos clavijas y no requiere una toma con conexión a tierra. Este extractor de leche tiene una batería de iones de litio.

i Información

Es posible que, en algunos países, no se permita transportar estas baterías en avión. Consulte con el país al que pretenda viajar si existe alguna restricción a la hora de viajar con baterías de iones de litio.

11.2 Mantenimiento de la batería

El extractor de leche contiene una batería recargable de iones de litio integrada (no se puede sustituir).

AVISO

- Si la batería se descarga por completo, el extractor de leche no se podrá utilizar de forma instantánea después de conectarlo al adaptador de corriente. Deje que la batería se cargue durante al menos 15 minutos antes de intentar encender el extractor.
- Para conseguir un rendimiento óptimo tanto del extractor como de la batería, utilice el adaptador de corriente que se incluye con el extractor de leche (modelo MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Asegúrese de que la tensión del adaptador de corriente sea compatible con la fuente de alimentación.
*código de país

Tenga en cuenta el riesgo de que se produzca un cortocircuito en la toma USB-C del extractor o de la batería debido al uso de objetos metálicos o líquidos.

i Información

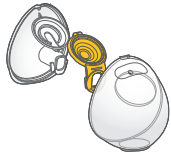
Para mantener el ciclo de vida útil de la batería:

- Guarde el extractor de leche en un lugar fresco.
- Recargue la batería antes de que se descargue por completo. Esta es la mejor manera de mantener el ciclo de vida útil de la batería
- Cargue totalmente la batería antes de guardar el extractor de leche. Consulte el **capítulo 8.2** para obtener información sobre el estado de carga de la batería.
- Si se ha guardado el extractor de leche en un lugar cálido, es posible que no se pueda utilizar el extractor alimentado por la batería de forma inmediata. Para restablecer el funcionamiento normal de la batería, deje que el extractor de leche se enfríe durante una hora. Durante este tiempo, puede suministrar corriente al extractor de leche con el adaptador de corriente conectado a una toma de pared.

11.3 Almacenamiento de larga duración

El extractor de leche contiene una batería recargable. Para conservar el extractor de leche, cuando no se vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, pasará automáticamente al modo de almacenamiento. Para salir del modo de almacenamiento, conecte el extractor de leche a una fuente de alimentación externa y cargue la batería durante dos horas. No almacene las copas de recogida de leche montadas durante un periodo de tiempo prolongado.

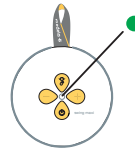
Antes de guardar el extractor de leche durante un periodo de tiempo prolongado, recuerde lo siguiente:



Limpia la copa de recogida de leche (consulte el **capítulo 6**)



Limpie la unidad de succión (consulte el **capítulo 6.4**)



Asegúrese de que la batería esté cargada (consulte la siguiente información)

Lo mejor es cargar totalmente la batería antes de guardar el extractor de leche durante un periodo prolongado de tiempo. Consulte el **capítulo 8.2** para obtener información sobre el estado de carga de la batería.

12. Solución de problemas

En caso de que se produzca un comportamiento inesperado del extractor de leche, consulte la tabla de solución de problemas. Si encuentra el problema en la columna «Problema», siga las instrucciones ofrecidas en la columna «Solución».

Problema	Solución	Problema	Solución
El extractor de leche no funciona tras pulsar el botón «Encendido/Pausa/Apagado»	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería durante 15 minutos antes de volver a poner en marcha el extractor. El nivel de carga aparece indicado por la luz de estado que emite pulsos en color verde. • Si el extractor sigue sin funcionar, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. 	No hay succión o hay poca succión	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la extracción, asegúrese de que los embudos queden bien ajustados alrededor del pecho. • Durante la extracción simple, asegúrese de que el extremo del tubo no utilizado esté correctamente conectado al soporte para tubos. • Si la succión no mejora después de adoptar estas medidas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela.
El extractor de leche solo genera vacío constante en lugar de ciclos de succión	<ul style="list-style-type: none"> • Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. 	El extractor de leche no responde según lo esperado	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga pulsado el botón «Encendido/Pausa/Apagado» durante dos segundos para apagar el extractor de leche y, a continuación, vuelva a poner en marcha el extractor. • Si no se produce ningún cambio, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela.
La luz de estado parpadea de forma rápida en rojo si intenta extraer leche o cargar el extractor de leche	<ul style="list-style-type: none"> • La carga/extracción no es posible cuando la temperatura de la batería es demasiado elevada. Deje que la unidad de succión se enfríe y, a continuación, reanude la carga/extracción. • Si la luz de estado sigue parpadeando de forma rápida en rojo, hay un fallo en el dispositivo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. 	El exterior de la unidad de succión se ha mojado	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe la unidad de succión de la fuente de alimentación y apáguela. • Seque el exterior de la unidad de succión.
No hay succión o hay poca succión	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que todos los componentes del set de extracción estén limpios y secos, y de que las conexiones estén bien. 		

Problema	Solución
La unidad de succión se ha sumergido en agua	<ul style="list-style-type: none"> Desenchufe la unidad de succión de la fuente de alimentación y apáguela. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela.
No es posible enviar los datos	<ul style="list-style-type: none"> La función Bluetooth® «imagen Bluetooth» del dispositivo móvil está desactivada. Habilite la función Bluetooth® e intente enviar los datos de nuevo. No se ha completado el emparejamiento entre los dos dispositivos. Siga las instrucciones de emparejamiento nuevamente. Consulte el capítulo 8.3. El dispositivo móvil está demasiado lejos del extractor de leche. Acerque el dispositivo al extractor de leche. La aplicación del dispositivo móvil no está lista. Compruebe la aplicación.

Si no ha resuelto el problema con el extractor de leche o si tiene más preguntas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. Para obtener los datos de contacto, visite www.medela.com/contact-us. En «Country», seleccione su país.

14. Garantía

Obtenga información acerca de la garantía internacional en www.medela.com/ewarranty.

15. Eliminación

Eliminación del extractor de leche

Al final de su vida útil, separe las piezas del extractor de leche y elimínelas de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones.

Este dispositivo contiene baterías que no se pueden sustituir.

Cuando la batería llega al final de su vida útil, el dispositivo debe desecharse de forma adecuada.

La batería integrada no debe extraerse para desecharla.

Si se detecta una fuga en la batería, será necesario desechar el extractor de leche.

13. Información para pedidos

Accesorios

Referencia	Producto
Dependiendo de cuál sea su región, consulte el sitio web y las tiendas locales para conocer la disponibilidad.	Embudos de 21 mm compatibles con las copas de recogida de leche Hands-free de Medela*
	Embudos de 24 mm compatibles con las copas de recogida de leche Hands-free de Medela*
	Embudos de 27 mm compatibles con las copas de recogida de leche Hands-free de Medela*
	Membrana compatible con las copas de recogida de leche Hands-free de Medela
	Tubo en forma de Y apto para las copas Swing Maxi™ Hands-free
	Copas de recogida de leche Hands-free de Medela

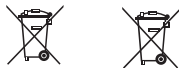
* Póngase en contacto con la consultora de lactancia o el especialista de lactancia si el resultado de la extracción de leche es insatisfactorio o si siente dolor durante la extracción. Una talla de embudo diferente puede ayudar a que la extracción sea más cómoda y eficaz.

En caso de que tenga dificultades para encontrar el accesorio deseado, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. Para obtener los datos de contacto, visite www.medela.com/contact-us. En «Country», seleccione su país. Para la sustitución de piezas perdidas o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Medela. Los demás productos de Medela están disponibles en www.medela.com.

Embudos, protecciones exteriores, tubos y membranas

Estas piezas son de plástico y no son perjudiciales para el medioambiente si se desechan como residuos domésticos. Recicle o elimine de acuerdo con lo establecido en las normativas locales.

Unidad de succión y adaptador de corriente



No elimine los equipos eléctricos o electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, sino de forma independiente.

En la Unión Europea, el fabricante o su proveedor deben hacerse cargo de los equipos que ya no sirven. Otros países pueden tener sistemas de recogida y reciclaje similares. Elimine los equipos desechados de acuerdo con lo establecido en las normativas locales.

Consulte en el punto de venta o póngase en contacto con las autoridades locales para saber dónde se encuentran los puntos de recogida adecuados para los equipos que ya no sirven.

La recogida y el reciclaje independientes de sus equipos que ya no sirven en el momento de desecharlos ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se lleve a cabo un reciclaje adecuado para la protección de la salud humana y el medioambiente.







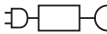

















⚠ PRECAUCIÓN

Los materiales peligrosos presentes en los equipos eléctricos/electrónicos pueden resultar perjudiciales para la salud humana y el medioambiente si dichos equipos que ya no sirven no se desechan correctamente.

16. Meaning of symbols

The following tables explain the meaning of the symbols found on the product parts and its packaging.

	Símbolo de alerta general de seguridad. Indica información relacionada con la seguridad.		Define un intervalo de temperatura (por ejemplo, para funcionamiento, transporte o almacenamiento).		Define un intervalo de humedad relativa (por ejemplo, para funcionamiento, transporte o almacenamiento).
	Define un intervalo de presión atmosférica (por ejemplo, para funcionamiento, transporte o almacenamiento).		Identifica al fabricante.		Indica la fecha de fabricación.
	Indica el número de serie del dispositivo.	IP20 IP22	Indica el grado de protección contra la entrada de objetos extraños y humedad.		Indica la conformidad con los requisitos internacionales de protección contra descargas eléctricas (piezas aplicadas de tipo BF).
	No elimine los dispositivos eléctricos o electrónicos junto con residuos urbanos no seleccionados (deseche los dispositivos conforme a la normativa local).		Lea y siga las instrucciones de uso.		El marcado CE indica que cumple con las directivas europeas aplicables.

	Indica corriente continua.		Indica la ubicación del botón de encendido/pausa/apagado.		Indica la corriente alterna.
	Indica la polaridad de la salida de alimentación USB.		Indica que el dispositivo es un aparato eléctrico de clase II (con aislamiento doble).		Indica que el dispositivo solo se puede utilizar en interiores.
	Indica que se necesita un adaptador de corriente específico para la conexión del dispositivo a la red eléctrica, además de especificar su modelo/tipo MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * código de país.		Indica que el aparato está diseñado para ser utilizado hasta una altitud máxima de 5000 m.		Indica que no se debe utilizar la fuente de alimentación si las clavijas del enchufe están dañadas.
	Indica el nivel de eficiencia para fuentes de alimentación externas.		Indica el número de artículo del producto.		Contiene mercancía frágil. Manipular con cuidado.
	Mantener el producto alejado de la luz solar.		Mantener el producto alejado de la lluvia. Mantener seco.		Indica que, técnicamente, un artículo puede reciclarse.
	El envase contiene productos destinados a entrar en contacto con alimentos, conforme al Reglamento (CE) n.º 1935/2004.		Indica que el dispositivo, que cuenta con transformador(es) y circuito(s) electrónico(s), convierte la alimentación eléctrica en una o varias salidas de alimentación.		Indica el material con el que se ha fabricado un artículo.
	Indica el número de modelo del dispositivo.		Indica que el dispositivo incluye la tecnología inalámbrica Bluetooth®.		Indica que el dispositivo es un transformador con aislamiento de seguridad a prueba de cortocircuitos.
	La marca de conformidad indica que el producto cumple los requisitos de seguridad eléctrica y CEM de Marruecos.		La marca de conformidad normativa (Regulatory Compliance Mark) indica que cumple con los requisitos de seguridad y CEM de Australia.		Indica la conformidad con los requisitos de radiotransmisión del MIC (Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón).

Nota: Los símbolos pueden variar en función del mercado en el que se haya vendido la unidad.

17. Normativas internacionales

17.1 Compatibilidad electromagnética (CEM)

El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free cumple todos los requisitos establecidos en las normas y reglamentos relevantes en relación con las emisiones electromagnéticas y la inmunidad a las interferencias.

17.2 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Medela declara que el tipo de equipo radioeléctrico Swing Maxi™ Hands-free es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Especificaciones técnicas

Resumen de las especificaciones técnicas más importantes

Rendimiento de vacío (a 500 m sobre el nivel del mar

[954,62 hPa de presión ambiente])

De -45 a -245 mmHg (de -60 a -327 hPa)

De 45 a 111 ciclos/min

Adaptador de corriente (modelo: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)

*código de país

Entrada	De 100 a 240 V~ 50/60 Hz máx. 0,5 A
Salida	5 V --- 2 A 10 W
Eficiencia media	78,7 %
Consumo eléctrico sin carga	inferior a 0,075 W

Unidad de succión

Capacidad y tipo de batería 3,6 V, 2500 mAh (valor nominal), iones de litio.

Tamaño: 126 x 125 x 58 mm. Peso: 325 g. Grado de protección de entrada: IP22.


Estándar de transmisión: Bluetooth® versión 4.2 BLE


Intervalo de frecuencia: 2402-2480 MHz


Salida de potencia máx.: +4 dBm (clase 2)


⚠ ADVERTENCIA


El extractor de leche Swing Maxi™ Hands-free no debe usarse al lado de otros equipos ni apilado con estos. En caso de que sea necesario utilizarlo al lado de otro equipo o encima de este, debe comprobarse que el extractor de leche manos libres Swing Maxi™ Hands-free presente un funcionamiento normal en la configuración en la que vaya a usarse. Los equipos de comunicación inalámbricos, como los dispositivos domésticos por red inalámbrica, los teléfonos móviles, los teléfonos inalámbricos y su estación base, o los walkie-talkies, pueden afectar al extractor de leche eléctrico y deben mantenerse a una distancia mínima de 30 cm del dispositivo. El uso de accesorios o cables distintos de los suministrados por el fabricante de este dispositivo podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

 +35°C
Intervalo de temperatura de servicio
(De 5 °C a 35 °C)
(De 41 °F a 95 °F)

 93%
Intervalo de humedad de servicio
(humedad relativa del 15 % al 93 %)

 106kPa
Rango de presión atmosférica de funcionamiento: 70 kPa...106 kPa

 +50°C
Intervalo de temperaturas de transporte/
almacenamiento
(De -20 °C a 50 °C)
(De -4 °F a 122 °F)

 93%
Intervalo de humedad para transporte/
almacenamiento
(humedad relativa del 15 % al 93 %)

Materiales en contacto con la piel o con la leche

- Embudo: polipropileno
- Protección exterior: polipropileno, elastómero termoplástico
- Membrana: silicona
- Conducto: cloruro de polivinilo, acrilonitrilo butadieno estireno

Sin presencia intencionada de BPA.

1. Informações importantes sobre segurança



Leia todas as instruções antes de usar este produto. Guarde estas instruções para consulta futura.

As advertências identificam todas as instruções importantes para a segurança. A inobservância dessas instruções pode causar lesões pessoais ou danificar o produto. Os seguintes símbolos e palavras de sinalização mostram o significado das advertências:

ATENÇÃO

Pode causar lesões graves ou morte.

CUIDADO

Pode causar ferimentos leves.

AVISO

Pode causar danos ao material (não relacionados a lesões pessoais).

Informações

Informações úteis ou importantes que não estão relacionadas à segurança.

Ao usar produtos elétricos, especialmente na presença de crianças, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.

ATENÇÃO

Para evitar incêndio, choque elétrico ou queimaduras graves:

- O extrator de leite nunca deve ser deixado sem vigilância quando ligado à energia elétrica.
- Nunca utilize um dispositivo elétrico com o cabo ou plugue danificado, ou se não estiver funcionando corretamente, apresentar danos ou tiver caído no chão ou na água. Se forem encontrados danos, interrompa imediatamente o uso do adaptador de energia e ligue para o Atendimento ao Cliente Medela.
- Não use um produto elétrico exposto à água ou a outros líquidos, incluindo:
 - Não use durante o banho de banheira ou chuveiro.
 - Nunca coloque nem deixe cair na água ou em outros líquidos.
 - Não passe água corrente sobre o extrator de leite.
 - Se um produto elétrico tiver sido exposto à água ou a outros líquidos, não toque nele e, se possível, desconecte o dispositivo da tomada elétrica, desligue-o e entre em contato com o fabricante.
- Não exponha o extrator de leite ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Esteja ciente do risco de o soquete USB-C da bomba ou a bateria entrar em curto-circuito causado por objetos de metal ou fluidos.
- Use somente o adaptador de energia e o cabo que vêm com o dispositivo. Uma fonte de energia ou cabo inadequado pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento do dispositivo.

Para evitar riscos à saúde e reduzir o risco de lesões graves:

- Não continue extraindo por mais de duas sessões consecutivas de utilização do extrator se nenhum leite for extraído.

- Este produto é de uso individual. Os extratores de leite elétricos concebidos para uma única utilizadora nunca devem ser alugados ou partilhados. A utilização por mais de uma pessoa pode representar risco à saúde e anula a garantia.
- Não use o extrator de leite enquanto estiver conduzindo um veículo em movimento.
- A extração de leite pode induzir contrações ou parto prematuro. Não faça extração antes do parto. Se você engravidar durante a amamentação ou extração, consulte um profissional de saúde antes de continuar.
- No caso de infecção por Hepatite B, Hepatite C ou Vírus da Imunodeficiência Humana (HIV), a extração não irá reduzir nem eliminar o risco de transmitir o vírus ao seu bebê através do leite materno.
- Lave todas as peças que entram em contato com o peito e o leite materno após cada uso.
- O tubo apresenta risco de estrangulamento ao ser manipulado, e peças pequenas podem ser engolidas por crianças menores.
- É necessária uma supervisão rigorosa ao usar o extrator de leite e os acessórios perto de crianças.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças de até 14 anos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

CUIDADO

Para evitar incêndio ou queimaduras:

- Verifique se a tensão do adaptador de energia é compatível com a da fonte de alimentação. Consulte o **capítulo 18** para obter as especificações técnicas.
- Sempre desconecte produtos elétricos imediatamente após o uso, exceto quando estiverem carregando.
- Não coloque nem guarde o produto onde ele possa cair na água.
- O extrator de leite e os acessórios não são resistentes ao calor. Mantenha-os longe de chamas e superfícies quentes.
- Não use perto de materiais inflamáveis.

Para evitar riscos à saúde e reduzir o risco de lesões:

- Antes de cada uso, inspecione visualmente os componentes individuais para ver se há rachaduras, lascas, rasgos, descoloração ou deterioração. Caso sejam observados danos no dispositivo, interrompa o uso até que as peças sejam substituídas.
- Este produto não pode receber manutenção ou reparos. Não tente consertar o dispositivo. Não modifique o dispositivo.
- Nunca utilize um dispositivo danificado. Substitua peças defeituosas ou gastas.
- Use o extrator de leite apenas para o uso pretendido, conforme descrito nestas instruções de uso.
- Não use o extrator de leite se estiver dormindo ou muito sonolenta.
- Se surgir bolor no tubo, interrompa o uso e substitua o tubo.

- Não coloque no micro-ondas nem ferva o leite materno. O aquecimento no micro-ondas pode causar queimaduras graves na boca do bebê devido a pontos quentes que se desenvolvem no leite durante o processo (o micro-ondas ou a fervura também pode alterar a composição do leite materno).
- Lave e higienize todas as peças que entram em contato com o peito e o leite materno antes do primeiro uso.
- Use apenas peças recomendadas pela Medela com o extrator de leite.
- Se a extração for desconfortável ou causar dor, desligue a unidade, desfaça a vedação entre a mama e o funil com o dedo e remova o funil da mama.
- Embora possa haver algum desconforto ao usar o extrator de leite pela primeira vez, o uso do extrator de leite não deve causar dor. Em caso de dúvidas sobre o tamanho certo do funil, acesse **www.medela.com** ou procure um consultor de lactação/especialista em amamentação, que pode ajudá-la a escolher o tamanho adequado.
- Procure um profissional de saúde ou especialista em amamentação se você só conseguir extrair uma quantidade mínima ou nula de leite, ou se a extração for dolorosa. Consulte o **capítulo 7.1** para obter mais informações.
- Se for extrair leite em altitudes elevadas, incluindo em um avião, considere a possibilidade de extrair com mais frequência ou por mais tempo se sentir que ainda resta leite na mama após a utilização do extrator.


AVISO

Tome cuidado ao manusear os componentes:

- Peças ficam quebradiças quando congeladas e podem se quebrar ao cair.
- Os peças podem se danificar se manuseados de forma incorreta (por ex., se você deixá-los cair, derrubá-los ou apertá-los demais).
- Não utilize o leite materno contido em componentes com sinais de danos.

Conteúdo

1. Informações importantes sobre segurança	22	12. Solução de problemas	36
2. Uso pretendido	25	13. Informações sobre pedidos	37
3. Descrição do produto	25	14. Garantia	37
3.1 Descrição do dispositivo	25	15. Descarte	37
3.2 Recursos do seu sistema do extrator de leite	25	16. Significado dos símbolos	38
4. Como começar	26	17. Regulamentos internacionais	40
4.1 Limpeza antes do primeiro uso	26	17.1 Compatibilidade eletromagnética (CEM)	40
4.2 Carregamento da bateria	26	17.2 DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	40
5. Desmontagem dos copos de coleta	26	18. Especificações técnicas	40
6. Limpeza	26		
6.1 Visão geral da limpeza	27		
6.2 Lavagem	28		
6.3 Higienização	29		
6.4 Limpeza da unidade do motor	29		
7. Montagem do extrator de leite	30		
7.1 Escolha do tamanho correto do funil	30		
7.2 Montagem dos copos de coleta	30		
7.3 Preparação para a extração simples	30		
7.4 Preparação para extração dupla	31		
7.5 Colocação dos copos de coleta dentro do sutiã	31		
8. Operação do extrator de leite	31		
8.1 Imitação do ritmo do bebê (tecnologia 2-Phase Expression®)	31		
8.2 Botões e luz de status	31		
8.3 Conectividade Bluetooth®	32		
9. Extração do seu leite materno	33		
10. Manuseio do leite materno	34		
10.1 Remoção dos copos de coleta do sutiã	34		
10.2 Despejar o leite dos copos de coleta	34		
10.3 Orientações gerais de armazenamento	34		
10.4 Congelamento	34		
10.5 Descongelamento	34		
11. Manutenção e cuidados	35		
11.1 Cuidados com o adaptador de energia	35		
11.2 Manutenção da bateria	35		
11.3 Armazenamento de longo prazo	35		

PT Os itens ilustrados ou etapas de instruções são marcados com a figura e o número do detalhe (ex. 2-01).

2. Uso pretendido

O Swing Maxi™ Hands-free é um extrator de leite elétrico a ser usado por lactantes para extrair e coletar leite das mamas.

O extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free se destina a uma única usuária. O extrator de leite é destinado ao uso em ambiente doméstico.

3. Descrição do produto

3.1 Descrição do dispositivo

O Swing Maxi™ Hands-free é um extrator de leite elétrico de uso pessoal que conta com a tecnologia 2-Phase Expression® e é capaz de realizar extração simples e dupla. Modo de operação: Contínuo. A vida útil do extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free é de 275 horas. Apenas as peças dos copos de coleta entram em contato com a mama ou com o leite. A unidade do motor gera um vácuo intermitente. Para a extração de leite, o tubo transporta o fluxo de ar resultante por meio de uma membrana, que separa o leite do ar pulsante, até a mama.

25

3.2 Recursos do seu sistema do extrator de leite

Consulte a figura 1 nas páginas desdobráveis.

1-01 Copos de Coleta Hands-free

1-01-1 Funil 21 mm (2 pçs) (Parte aplicada)

1-01-1 Funil 24 mm (2 pçs) (Parte aplicada)

1-01-2 Túnel do mamilo

1-01-3 Membrana amarela (2 pçs)

1-01-4 Aba de alinhamento

1-01-5 Válvula

1-01-6 Invólucro externo (2 pçs)

1-01-7 Bico de escoamento

1-01-8 Porta de conexão do tubo

1-02 Tubo

1-02-1 Extremidades curtas do tubo (conectam-se aos copos de coleta)

1-02-2 Extremidade longa do tubo (conecta-se à unidade do motor)

1-02-3 Suporte do tubo (use para extração simples)

1-03 Unidade do motor (Parte aplicada)

1-04 Adaptador de energia com cabo

Para obter informações sobre pedidos de acessórios, consulte o **capítulo 13**.

Todas as imagens mostradas nestas instruções são apenas para fins de ilustração. O produto real pode variar devido a diferenças locais ou ao aprimoramento do produto. A Medela se reserva o direito de substituir qualquer componente ou acessório por outro de desempenho equivalente.

4. Como começar

4.1 Limpeza antes do primeiro uso

É importante fazer o seguinte antes de usar o extrator de leite pela primeira vez:




1. **Desmonte e lave todas as peças** (exceto o tubo) de acordo com as instruções – consulte o **capítulo 5** e **6**.
2. **Certifique-se de ferver todas as peças dos copos de coleta antes do primeiro uso.** Não lave nem ferva o tubo.
3. **Ao montar, certifique-se de que os copos estejam totalmente vedados até ouvir um estalo** - consulte o **capítulo 7.2**.

ATENÇÃO

Use somente o adaptador de energia e o cabo que vêm com o extrator de leite. Uma fonte de energia ou cabo inadequado pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento do dispositivo devido a sobretensão. Não exponha o extrator de leite ou a bateria a temperaturas excessivas.

4.2 Carregamento da bateria

Carregue a bateria por **duas horas**. Consulte a figura  2 nas páginas desdobráveis.

1.  2-01 Conecte o cabo de alimentação à unidade do motor.
 2.  2-02 Conecte o cabo elétrico ao adaptador de energia.
 3.  2-03 Conecte o adaptador de energia a uma tomada.
- Durante o carregamento, a luz de status pisca na cor verde.
→ Quando o carregamento for concluído, ela fica acesa continuamente na cor verde.



Para obter detalhes sobre a luz de status, consulte o **capítulo 8.2**.

Informações

- A garantia é válida apenas ao usar o adaptador de energia Medela para carregar seu extrator.
- Você pode usar o extrator de leite enquanto carrega a bateria. No entanto, ela carregará em um modo mais lento quando o extrator estiver funcionando.

5. Desmontagem dos copos de coleta

Consulte a figura  3 nas páginas desdobráveis.

1.  3-01 Abra o copo de coleta usando as abas (3-01-1) na parte inferior.
2.  3-02 Remova a membrana amarela do funil.

6. Limpeza

É importante fazer o seguinte antes de usar as peças do copo coletor pela primeira vez: Desmonte todas as peças e limpe seguindo as instruções de limpeza.

Suprimentos necessários:

- Detergente de louça
- Escova de limpeza macia
- Lave a pia ou a máquina de lavar louça
- Água potável
- Panela limpa para ferver água

Peças para lavar ou higienizar:

- Funis
- Invólucros externos
- Membranas amarelas

CUIDADO

Separe e lave todas as peças expostas ao leite materno imediatamente após o uso. Isso ajuda a remover os resíduos de leite materno e impedir o crescimento de bactérias.

- Lave bem as mãos com água e sabão.
- Utilize apenas água potável ou engarrafada para limpeza.
- Não coloque as peças do copo de coleta diretamente na pia para lavar ou enxaguar. Use uma pia limpa, exclusiva para itens do bebê.
- Não use pano de prato para esfregar ou secar os itens.
- Não use desinfetantes para limpeza.

6.1 Visão geral da limpeza

Lavagem e esterilização são duas atividades diferentes. Elas devem ser feitas separadamente para proteger você e o bebê, e manter o desempenho do extrator de leite.

Lavar – Limpar as superfícies das peças removendo fisicamente os resíduos de leite e outros possíveis contaminantes.

Higienizar - Reduzir com eficiência o número de germes que podem estar presentes nas superfícies das peças lavadas.

	Funil	Invólucro externo	Membrana amarela
Quando limpar			
Antes do primeiro uso	Desmonte as peças de acordo com o capítulo 5 Lave as peças de acordo com o capítulo 6.2 Higienize as peças de acordo com o capítulo 6.3		
Após cada uso	Desmonte as peças de acordo com o capítulo 5 Lave as peças de acordo com o capítulo 6.2		
Uma vez por dia após o uso	Desmonte as peças de acordo com o capítulo 5 Lave as peças de acordo com o capítulo 6.2 Higienize as peças de acordo com o capítulo 6.3		
Quando limpar	Tubo 	Unidade do motor 	
Quando necessário	Não lave nem enxágue o tubo em nenhuma circunstância.	Limpe com uma toalha limpa e úmida. Consulte o capítulo 6.4 .	

AVISO

A Swing Maxi™ Hands-free possui um sistema fechado para que o leite não entre no tubo quando o extrator for utilizado conforme as instruções. **Não lave nem enxágue o tubo em nenhuma circunstância.**

- **Inspeção o tubo antes do uso. Se encontrar condensação, leite materno ou mofo no tubo, interrompa o uso e substitua o tubo. Consulte o capítulo 13 para obter informações de pedido.**
- Não opere o extrator de leite com o tubo molhado; isso causará danos ao extrator de leite.

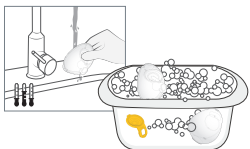


- Cuidado para não danificar as peças dos copos de coleta durante a limpeza.
- Guarde os copos de coleta secos em um saco/recipiente limpo até o próximo uso.
- Não guarde peças molhadas ou úmidas, para não criar mofo.
- Se você observar um resíduo branco nas peças dos copos de coleta após a fervura, é possível que a água contenha alto teor mineral. Remova os resíduos das peças com uma toalha limpa e deixe secar naturalmente.
- Recomenda-se água destilada ao ferver as peças, para evitar acúmulo substancial de minerais ao longo do tempo, o que pode comprometê-las.

6.2 Lavagem

Consulte a figura 4 nas páginas desdobráveis.

Lave e enxágue à mão (antes do primeiro uso e após cada uso)



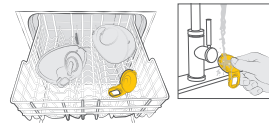
Não coloque as peças diretamente na pia da cozinha para enxaguar e lavar. Use uma pia exclusiva para itens do bebê.

1. **Enxágue** as peças desmontadas, exceto o tubo, com água potável limpa e fria (aprox. 20 °C).
2. **Lave** as peças com bastante água morna e sabão (aprox. 30 °C/86 °F). Use um detergente de louças convencional e uma escova de limpeza macia.
3. **Enxágue** as peças com água fria, potável e limpa por 10 a 15 segundos (aprox. 20 °C/68 °F).
4. **Secagem:** Deixe secar naturalmente sobre um pano de prato limpo ou papel-toalha.



ou

Lave na lava-louças (no máximo uma vez por dia)



1. **Lavagem na máquina:** Coloque as peças desmontadas, exceto o tubo, na prateleira de cima ou no compartimento dos talheres. Utilize detergente líquido próprio para lava-louças.
2. **Enxágue a membrana amarela** em água corrente após a lavagem na máquina.
3. **Secagem:** Deixe secar naturalmente sobre um pano de prato limpo ou papel-toalha.



Informações

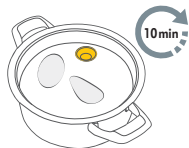
Com o uso de lava-louças, as peças podem ficar descoloridas. Isso não afeta o funcionamento das peças. **Nunca lave o tubo.** Consulte o capítulo 6.1 para obter mais detalhes.

6.3 Higienização

Consulte a figura 15 nas páginas desdobráveis.

Higienize no fogão

(antes do primeiro uso e uma vez ao dia após o uso)



1. Cubra as peças desmontadas e lavadas, exceto o tubo com bastante água e ferva por pelo menos 10 minutos. Certifique-se de que as peças não estejam em contato direto com o fundo da panela.
2. **Secagem:** Deixe secar naturalmente sobre um pano de prato limpo ou papel-toalha. Não guarde peças úmidas em recipientes ou sacos herméticos. É importante secar toda a umidade residual.



ou

Higienize no micro-ondas

(uma vez por dia após o uso)



1. Use os sacos Quick Clean™* no micro-ondas de acordo com as instruções dos sacos. (*Consulte o site/lojas locais para saber a disponibilidade em seu país.)
2. **Secagem:** Deixe secar naturalmente sobre um pano de prato limpo ou papel-toalha. Não guarde peças úmidas em recipientes ou sacos herméticos. É importante secar toda a umidade residual.



6.4 Limpeza da unidade do motor

Suprimentos necessários:

- Água potável
- Detergente de louça
- Pano de prato limpo ou papel-toalha

Peças necessárias:

- Unidade do motor

▲ CUIDADO



Para evitar choque elétrico e danos ao material:

- Desligue o extrator de leite antes de limpar a unidade do motor.
- Não mergulhe a unidade do motor em água; não passe água corrente sobre a unidade do motor.

AVISO

- Não pulverize ou despeje líquido diretamente no extrator.

1. Desligue o extrator de leite.
2. Desligue o extrator de leite da fonte de alimentação.
3. Limpe a unidade do motor com uma toalha limpa umedecida com água e sabão.
4. Seque a unidade do motor com uma toalha limpa e seca.

7. Montagem do extrator de leite

7.1 Escolha do tamanho correto do funil

Certifique-se de usar o tamanho correto do funil. Ele é um componente essencial da extração eficaz, ajudando a otimizar o fluxo de leite. Consulte a figura 6 nas páginas desdobráveis.

1. Selecione o tamanho do funil medindo o diâmetro do mamilo (6-01).
2. Escolha um funil um pouco maior do que seu mamilo (6-02). Funis nos tamanhos 21 mm e 24 mm estão incluídos no pacote.

Para obter mais informações sobre o tamanho do funil e outros tamanhos disponíveis, acesse www.medela.com ou consulte o **capítulo 13** para informações sobre pedidos.

7.2 Montagem dos copos de coleta

Use somente peças limpas e secas para a montagem. Consulte o **capítulo 6** para ver instruções de limpeza.

Peças necessárias:

- Tubo
- Membrana amarela
- Funil
- Invólucro externo
- Unidade do motor

CUIDADO

Para evitar a contaminação do seu leite:

- Lave bem as mãos com água e sabão antes de tocar na unidade do motor, nos copos de coleta e nas mamas.
- Seque as mãos com uma toalha limpa ou toalha de papel descartável.
- Evite tocar o interior dos componentes do copo de coleta.

Para garantir que o extrator de leite funcione corretamente e com segurança:

- Antes do uso, verifique se os componentes do copo de coleta não estão desgastados ou danificados. Faça a substituição, se necessário.
- Sempre verifique se todas as peças estão limpas antes do uso. Se estiverem sujos, faça a limpeza de acordo com o **capítulo 6**.
- Use apenas peças originais Medela. Consulte o **capítulo 13** para obter detalhes.

AVISO

Para evitar danos ao extrator de leite, todos os componentes precisam estar completamente secos antes do uso.

Consulte a figura 7 nas páginas desdobráveis.

1. 7-01 Lave bem as mãos com água e sabão antes de tocar na unidade do motor, nas peças dos copos de coleta e nos seios. Seque as mãos com uma toalha limpa.
2. 7-02 Monte primeiro a válvula da membrana amarela na parte frontal do funil.
3. 7-03 Alinhe o disco da membrana amarela na ranhura circular designada usando a aba de alinhamento na parte superior para garantir que esteja no local correto. Pressione ao redor das bordas para garantir que esteja totalmente montado.
4. 7-04 Insira o bico de escoamento na abertura do funil.
5. 7-05 Empurre o invólucro externo e o funil juntos com firmeza, assegurando que estejam totalmente vedados até ouvir um som de estalo.
6. 7-06 Conecte a extremidade longa do tubo à unidade do motor o máximo possível.
7. 7-07 Conecte a extremidade curta do tubo na sua porta de conexão no copo de coleta.

7.3 Preparação para a extração simples

Consulte a figura 8 nas páginas desdobráveis.

1. Monte um copo de coleta, conforme descrito no **capítulo 7.2**.
 - 7-01 Insira a extremidade do tubo não utilizado no suporte do tubo em forma de Y.
 - 7-02 Sistema montado corretamente (para extração simples).
2. Coloque o copo de coleta no sutiã de acordo com o **capítulo 7.5**. Comece a extrair conforme descrito no **capítulo 9**.

Informações

- A extração dupla poupa tempo e aumenta o valor nutritivo do leite.

7.4 Preparação para extração dupla

Consulte a figura 119 nas páginas desdobráveis.

1. Monte os dois copos de coleta conforme descrito no **capítulo 7.2**.
119-01 Sistema montado corretamente (para extração dupla).
2. Coloque os copos de coleta no sutiã de acordo com o **capítulo 7.5**.
Comece a extrair conforme descrito no **capítulo 9**.

7.5 Colocação dos copos de coleta dentro do sutiã

Consulte a figura 1110 nas páginas desdobráveis.

1. 110-01 Verifique se o mamilo está centralizado no túnel do funil.

2. 110-02 Os copos de coleta tipo mãos livres podem ser usados sob o sutiã de amamentação comum. Seu sutiã manterá o copo de coleta no lugar. Se você sentir desconforto ou dor durante o uso, tente mudar para um sutiã de amamentação mais folgado e elástico.
3. 110-03 O tubo pode ser conectado voltado para dentro (a- na direção do peito) ou para fora (b- na direção dos braços) conforme sua preferência. Assegure que o tubo não fique comprimido ou dobrado durante o uso.
→ As dobras podem afetar o desempenho do vácuo.
4. 110-04 Os copos de coleta tipo mãos livres podem ser usados na posição vertical ou ligeiramente inclinados para melhor visibilidade do mamilo e ejeção do leite. A escala no copo de coleta fornece uma indicação aproximada do volume durante a extração.

8. Operação do extrator de leite

8.1 Imitação do ritmo do bebê (tecnologia 2-Phase Expression®)



Os bebês usam uma ação de sucção em “duas velocidades”. No início sugam rapidamente, e depois mudam para um ritmo de sucção mais lento e profundo quando o leite começa a fluir. A ação de sucção mais rápida estimula o reflexo de ejeção do leite e desencadeia o fluxo; a sucção mais lenta refira o leite para a fase de alimentação.



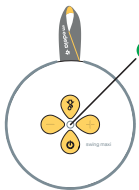
O extrator imita o ritmo natural de sucção do bebê usando uma ação de extração de “duas velocidades”, a chamada tecnologia “2-Phase Expression®”.



O extrator de leite começa com uma ação de sucção rápida chamada **fase de estimulação**. Ao ver o fluxo de leite ou sentir a ejeção, você pode pressionar o **botão “Ejetar”** para alternar para a **fase de extração**, que é mais lenta que a anterior. Se você não pressionar o botão de Ejeção, a fase de extração será automaticamente iniciada após um minuto de funcionamento do extrator na fase de estimulação.

8.2 Botões e luz de status

Consulte a figura 111 nas páginas desdobráveis.

<ul style="list-style-type: none">111-01 Botão Ejetar (alterna entre as fases de estimulação e extração)111-02 Botão Aumentar vácuo111-03 Botão Diminuir vácuo111-04 Botão Ligar/Pausar/Desligar111-05 Luz de status 	Luz de status: Modo de extração <ul style="list-style-type: none">A luz está desligada O extrator está desligadoA luz está piscando O extrator está ligado, fase de estimulaçãoAcesa continuamente O extrator está ligado, fase de extraçãoA luz está pulsando O extrator está ligado, pausado	Luz de status: Nível da bateria <ul style="list-style-type: none">BomBaixo, aproximadamente 10 minutos restantesMuito baixo, carregue a bateria imediatamenteA luz está pulsando: CarregamentoLuzes acesas continuamente: Bateria completamente carregada
---	--	--

8.3 Conectividade Bluetooth®

Bluetooth® é uma tecnologia sem fio para troca de dados em distâncias curtas. É usado para conectar seu extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free ao aplicativo para smartphone Medela Family™. Ao conectar o extrator de leite ao aplicativo Medela Family™, você pode transferir automaticamente os dados da extração (duração da sessão, fases e níveis) e inserir manualmente a quantidade de leite extraído. Para utilizar os recursos do aplicativo, você precisa criar uma conta no aplicativo Medela Family™.


Instalação do aplicativo Medela Family™

1. Baixe e instale o aplicativo Medela Family™ no seu dispositivo móvel. O aplicativo está disponível gratuitamente para os sistemas operacionais Apple® iOS e Android™.
2. Ao iniciar o aplicativo Medela Family™ pela primeira vez, você é solicitada a dar permissão ao aplicativo para se conectar aos dispositivos Bluetooth®. Dê permissão ao aplicativo para que ele se conecte ao seu extrator Medela.

Somente em telefones -->Android™: Você também será solicitada a dar permissão ao aplicativo para usar sua localização. Não rastreamos a posição do seu telefone, mas isso é um requisito do sistema operacional Android™ para se conectar a dispositivos Bluetooth®. -->Se você negou as permissões e agora não pode se conectar ao extrator:

1. Abra o aplicativo de Configurações do seu smartphone, depois (dependendo da marca do seu smartphone, pode ser necessário selecionar um submenu chamado "Apps") role para baixo até encontrar o Medela Family™.
2. Lá, certifique-se de que a permissão Bluetooth® seja autorizada. No Android™: também autorize a permissão de localização.
3. Abra o aplicativo Medela Family™ no seu dispositivo móvel e registre-se através do aplicativo.

Como conectar (emparelhar) seu extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free

1. Certifique-se de que o Bluetooth® está ativado no seu dispositivo móvel.
2. No Medela Family™, clique em "Mais", navegue até "Configurações do extrator" e siga as instruções de configuração e emparelhamento na tela, que incluem os seguintes passos:
3. Pressione e mantenha pressionado o botão Ejetar  por dois segundos para iniciar o procedimento de emparelhamento.
→ A luz de status está piscando na cor azul para mostrar que o

extrator de leite está pronto para ser emparelhado com seu dispositivo Bluetooth®.

4. O emparelhamento bem-sucedido será indicado com a luz azul acesa continuamente por dois segundos.
5. Após a configuração inicial, a luz de status se apagará.
6. Ao se conectar ao Medela Family™, a luz de status muda para azul por dois segundos.

Como salvar sua sessão de extração no aplicativo

Após terminar a sessão, pressione o botão Ligar/Pausar/Desligar do extrator de leite por 2 segundos para transmitir os dados ao aplicativo Medela Family™ e desligar o extrator de leite.

Como remover o extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free do seu smartphone

1. Dentro do aplicativo Medela Family™, vá para "Mais" e, em seguida, para "Configurações do extrator".
2. Toque no extrator que deseja remover e depois no botão "Remover este extrator".

i Informações

- O extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free tem a capacidade de armazenar na memória as últimas 30 sessões de extração. Se o extrator não estiver conectado antes da sessão 31, seu histórico será substituído pelos dados da nova sessão.
- Quando conectada ao extrator, sua conta Medela Family™ registrará um número infinito de sessões históricas.
- O Swing Maxi™ Hands-free usa a tecnologia Bluetooth®. Siga as regras da companhia aérea para o uso de dispositivos eletrônicos portáteis durante o voo.
- A remoção do extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free do seu dispositivo móvel não apagará as informações de extração armazenadas no aplicativo Medela Family™.
- Se você reconectar o extrator de leite e o dispositivo móvel, os últimos 30 registros armazenados no extrator serão transferidos.

Para saber mais, acesse www.medela.com/app.

Reconhecimento de marca registrada: O nome e o logotipo Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc., e qualquer uso dessas marcas pela Medela AG está licenciado. Apple é uma marca registrada da Apple Inc., registrada nos EUA e em outros países. Android é uma marca registrada da Google LLC.

9. Extração do seu leite materno











⚠ CUIDADO

- Não tente extrair com vácuo alto demais e desconfortável (doloroso). A dor, juntamente com possíveis traumas na mama e no mamilo, pode reduzir a produção de leite.
- Procure um profissional de saúde ou especialista em amamentação se você só conseguir extrair uma quantidade mínima ou nula de leite, ou se a extração for dolorosa.

AVISO

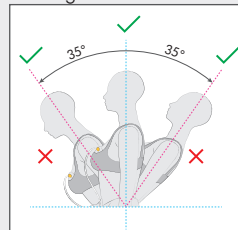
Certifique-se de que o tubo não esteja amassado ou comprimido durante a extração.

Consulte a figura 12 nas páginas desdobráveis.

1. Certifique-se de que os copos de coleta estejam conectados e posicionados corretamente.
 2. 12-01 Pressione o botão Ligar/Pausar/Desligar  para iniciar a extração.
→ A fase de estimulação começa, e a luz de status fica piscando.
 3. 12-02 Ajuste o vácuo com os botões Aumentar vácuo  e Diminuir vácuo  para encontrar um nível confortável.
 4. 12-03 Assim que o leite começar a fluir, pressione o botão Ejetar. 
→ A fase de extração começa, e a luz de status fica acesa continuamente.
→  Se o botão Ejetar não for pressionado em até um minuto, o extrator de leite passará automaticamente para a fase de extração.
 5. 12-04 Ajuste o vácuo com os botões Aumentar vácuo  e Diminuir vácuo  para encontrar seu vácuo de máximo conforto (consulte as informações abaixo).
- Quando estiver extraindo na **fase de extração**, aumente o nível de vácuo até que a extração fique ligeiramente desconfortável (não dolorosa); em seguida, diminua o vácuo em 1 nível com o botão Diminuir vácuo .
6. Ao concluir sua sessão de extração, pressione o botão Ligar/Pausar/Desligar  para interromper a operação de extração.
→ O extrator de leite para automaticamente após 30 minutos se não houver interação do usuário com ele.
 7. Para desligar o extrator de leite, mantenha o botão Ligar/Pausar/Desligar pressionado  por dois segundos.

i Informações

- O **vácuo máximo de conforto** é o ajuste de vácuo mais alto em que a extração ainda permanece confortável. Isso é diferente para cada mãe.
- A estimulação deve ocorrer em um nível de vácuo confortável. Não é necessário buscar o nível máximo.
- Reavalie seu vácuo máximo de conforto ao longo da sua experiência de extração. Ele pode mudar durante cada estágio do aleitamento.
- O extrator de leite não foi concebido para ser utilizada enquanto deitada ou a dormir. No entanto, pode inclinar-se ligeiramente para a frente ou para trás durante a sessão de extração.
- O volume/capacidade máxima da copa de recolha é de 150 ml. Se este limite for excedido, transfira o leite para um frasco biberão antes de continuar a extrair.




Pausar


Nas fases de estimulação e extração, o extrator de leite pode ser pausado. Isso permite que você se reacomode ou ajuste os copos de extração, ou cuide de alguma outra coisa.

Para pausar, pressione o botão Ligar/Pausar/Desligar  enquanto o extrator de leite estiver em operação.

→ A operação de extração para, e a luz de status fica pulsando.

Para retomar a extração, pressione o botão Ligar/Pausar/Desligar  novamente.

Desligamento

Para desligar o extrator de leite, mantenha o botão Ligar/Pausar/Desligar pressionado  por dois segundos.

i Informações

- Se a extração não for retomada em até dois minutos, o extrator de leite desligará automaticamente.
- Para retomar a extração, você precisará iniciar uma nova sessão.
- Se for necessário pausar por mais de dois minutos, recomendamos reiniciar com a fase de estimulação.
- Não se esqueça de registrar a produção de leite no aplicativo Medela Family™.

10. Manuseio do leite materno

10.1 Remoção dos copos de coleta do sutiã

Consulte a figura 13 nas páginas desdobráveis.

1. 13-01 Enquanto o extrator ainda estiver em funcionamento, incline-se ligeiramente para a frente e assegure-se de que todo o leite do túnel do mamilo entre no recipiente de coleta. Desligue o extrator.
2. 13-02 Solte o tubo dos copos de coleta.
3. 13-03 Remova cuidadosamente os copos de coleta do sutiã.

10.2 Despejar o leite dos copos de coleta

1. 13-04 Coloque os copos de coleta na **posição vertical** em uma superfície onde não sejam facilmente derrubados. Você pode usar as marcas de escala de volume no funil para ler o volume de leite coletado. A escala no invólucro externo fornece uma indicação aproximada do volume durante a extração.
2. 13-05 **Com o invólucro externo arredondado voltado para baixo**, despeje o leite materno pelo bico de escoamento em um frasco ou recipiente de armazenamento. Não utilize os copos de coleta para armazenar leite. Não guarde copos montados na geladeira.
3. Desmonte e limpe completamente após cada uso e higienize uma vez por dia, conforme descrito no **capítulo 6**.

10.3 Orientações gerais de armazenamento 10.4 Congelamento

Consulte www.medela.com para obter recomendações sobre o armazenamento e descongelamento do leite materno.

Orientações de armazenamento de leite materno recém-extraído (para bebês a termo saudáveis)

Temperatura ambiente 16 a 25°C (60 a 77°F)	Geladeira 4°C (39°F) ou mais frio	Freezer -18°C (0°F) ou mais frio	Leite materno descongelado na geladeira
O ideal é até 4 horas	O ideal é até 3 dias	O ideal é até 6 meses	Em temperatura ambiente: Até 2 horas
*Até 6 horas para o leite extraído em condições muito limpas	*Até 5 dias para o leite extraído em condições muito limpas	*Até 9 meses para o leite extraído em condições muito limpas	Geladeira: Até 24 horas
			Não congele novamente!

*Orientações para extrair o leite em condições muito limpas:

Antes de extrair o leite, a mãe deve lavar as mãos com água e sabão ou com desinfetante à base de álcool. As peças do extrator e a área de extração devem estar limpas. As mamas e os mamilos não precisam ser lavados antes da extração.

- Estas orientações para o armazenamento e descongelamento do leite materno são uma recomendação. Contate um consultor em aleitamento ou especialista em amamentação para mais informações.
- Armazene o leite materno no ponto mais frio da geladeira (na parte de trás da prateleira acima da gaveta de legumes).
- Para obter mais informações sobre o armazenamento do leite materno, acesse www.medela.com.

AVISO

- A repetição de ciclos de congelamento/descongelamento danifica a estrutura do leite. Por isso, nunca volte a congelar o leite materno.
- Congele o leite materno extraído em frascos plásticos de grau alimentício ou em sacos de armazenamento de leite. Não encha os frascos ou bolsas com mais de 3/4 da sua capacidade para permitir uma possível expansão.
- Etiquete os frascos ou bolsas de armazenamento de leite com a data e o volume de extração.
- Frascos de plástico e outras peças ficam quebradiços quando congelados e podem se quebrar ao cair.
- Não utilize o leite materno contido em frascos ou componentes com sinais de danos.

10.5 Descongelamento

▲ CUIDADO

- Não descongele nem aqueça o leite materno no micro-ondas ou em panela com água fervente. Isso ajuda a preservar os nutrientes importantes e evita queimaduras.
- Para preservar os nutrientes do leite materno, descongele o leite durante a noite na geladeira.
 - Você também pode colocar o frasco ou saco em água morna corrente (máx. 37°C/98,6°F) e usá-lo imediatamente, assim que descongelar.

AVISO

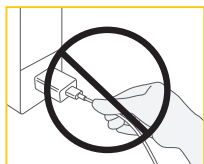
Agite suavemente o frasco ou a bolsa para misturar qualquer gordura que tenha se separado. Evite agitar ou mexer o leite.

11. Manutenção e cuidados

11.1 Cuidados com o adaptador de energia

⚠️ ATENÇÃO

Se a parte exterior do adaptador de energia ficar solta ou estiver se separando, interrompa o uso e entre imediatamente em contato com a Medela. A separação da parte externa pode resultar em choque elétrico.



AVISO

Para manter o adaptador de energia e o cabo em boas condições de funcionamento, preste atenção ao seguinte: Não desconecte o cabo ou o adaptador de energia puxando pelo cabo, e sim segurando-o pela carcaça do conector e pelo corpo do adaptador.

Viajar para o exterior

i Informações

Ao viajar para o exterior, recomendamos adquirir um adaptador de viagem (não incluído) adequado à tomada de parede correspondente. Consulte o país que você irá visitar para saber qual tipo de adaptador funcionará melhor. O adaptador de energia do extrator de leite tem duas pontas e não requer uma tomada aterrada. Este extrator de leite tem uma bateria de íons de lítio.

i Informações

O transporte de baterias desse tipo em aviões pode ser restringido pelo país que você irá visitar. Consulte o país que vai visitar para saber se há restrições relativas ao transporte de baterias de íons de lítio.

11.2 Manutenção da bateria

O extrator de leite contém uma bateria de íons de lítio embutida recarregável (não substituível).

AVISO

- Caso a bateria esteja completamente descarregada, o dispositivo não poderá ser usado imediatamente após ser conectado ao adaptador de energia. Deixe a bateria carregando por pelo menos 15 minutos antes de tentar ligar o extrator.
- Para um desempenho ideal do extrator e da bateria, use o adaptador de energia fornecido com o extrator de leite (Modelo MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Certifique-se de que a tensão do adaptador de energia seja compatível com a fonte de alimentação.
*código do país

Esteja ciente do risco de o soquete USB-C da bomba ou a bateria entrar em curto-circuito causado por objetos de metal ou fluidos.

i Informações

Para manter a vida útil da bateria:

- Mantenha o extrator de leite em local fresco.
- Recarregue a bateria antes que ela se esgote por completo. Isso é melhor para a vida útil da bateria
- Carregue completamente a bateria antes de guardar o extrator de leite. Consulte o **capítulo 8.2** para obter informações sobre o estado de carregamento da bateria.
- Se o dispositivo tiver sido guardado em um local quente, é possível que não funcione imediatamente com a bateria. Para retomar o funcionamento normal com a bateria, deixe o extrator de leite esfriar durante uma hora. Durante esse período, você pode ligar o extrator de leite com o adaptador de energia conectado a uma tomada.

11.3 Armazenamento de longo prazo

O extrator de leite contém uma bateria recarregável. Para preservar o extrator de leite, ao passar um período prolongado sem uso ele alternará automaticamente para o modo de armazenamento. Para retirar do modo de armazenamento, ligue o extrator de leite a uma fonte de alimentação externa e carregue a bateria por duas horas. Não guarde os copos de coleta de forma montada por um período prolongado.

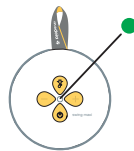
Antes de guardar o extrator de leite por um período prolongado, lembre-se:



Limpe o copo de coleta (consulte o **capítulo 6**)



Limpe a unidade do motor (consulte o **capítulo 6.4**)



Certifique-se de que a bateria está carregada (consulte as informações a seguir)

É melhor carregar totalmente a bateria antes de guardar o extrator de leite por um período prolongado. Consulte o **capítulo 8.2** para obter informações sobre o estado de carregamento da bateria.

12. Solução de problemas

Em caso de comportamento inesperado do seu extrator, verifique se o defeito aparece na tabela de solução de problemas, na coluna “Problema”, e siga as instruções na coluna “Solução”.

Problema	Solução	Problema	Solução
O extrator de leite não funciona após pressionar o botão Ligar/Pausar/Desligar	<ul style="list-style-type: none"> • Carregue por 15 minutos antes de reiniciar o extrator. O carregamento é indicado pela luz de status piscando em verde. • Se, mesmo assim, o extrator não funcionar, entre em contato com o Atendimento ao Cliente Medela. 	A sucção está fraca ou inexistente	<ul style="list-style-type: none"> • Ao extrair, verifique se os funis formam uma vedação completa em torno da mama. • Ao realizar a extração simples, certifique-se de que a extremidade não utilizada do tubo esteja corretamente conectada ao suporte do tubo. • Se a sucção não melhorar após seguir esses passos, entre em contato com o Atendimento ao Cliente Medela.
O extrator de leite gera apenas vácuo constante em vez de ciclos de sucção	<ul style="list-style-type: none"> • Entre em contato com o Atendimento ao Cliente Medela. 	O extrator de leite não responde como esperado	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenha o botão On/Pause/Off pressionado por dois segundos para desligar o extrator de leite e, em seguida, reinicie-o. • Se não surtir efeito, entre em contato com o Atendimento ao Cliente Medela.
A luz de status pisca rapidamente em vermelho quando você tenta realizar a extração ou carregar o extrator de leite	<ul style="list-style-type: none"> • O carregamento/extração não é possível quando a temperatura da bateria está alta demais. Deixe a unidade do motor esfriar e, em seguida, retome o carregamento/extração. • Se a luz de status permanecer piscando rapidamente em vermelho, indica que ocorreu uma falha no dispositivo. Entre em contato com o Atendimento ao Cliente Medela. 	O exterior da unidade do motor ficou molhado	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte a unidade do motor da fonte de alimentação e desligue-a. • Seque o exterior da unidade do motor.
A sucção está fraca ou inexistente	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que todos os componentes do kit de extração estejam limpos e secos e as conexões firmes. 		

Problema	Solução
A unidade do motor foi mergulhada em água	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte a unidade do motor da fonte de alimentação e desligue-a. • Entre em contato com o Atendimento ao Cliente Medela.
Os dados não podem ser enviados	<ul style="list-style-type: none"> • A função Bluetooth® "imagem bluetooth" está desligada no dispositivo móvel. Ligue a função Bluetooth® e tente enviar os dados novamente. • O emparelhamento entre os dois dispositivos não foi concluído. Execute novamente as instruções de emparelhamento. Consulte o capítulo 8.3. • O dispositivo móvel está muito longe do extrator de leite. Aproxime o dispositivo e o extrator de leite. • O aplicativo não está pronto no dispositivo móvel. Verifique o aplicativo.

Se você não conseguir resolver o problema com o extrator ou tiver mais dúvidas, entre em contato com o Atendimento ao Consumidor Medela. Para informações de contato, acesse www.medela.com/contact-us. Escolha seu país em "Country".

14. Garantia

As informações sobre garantia internacional podem ser encontradas em www.medela.com/ewarranty.

15. Descarte

Descarte do extrator de leite

No final da vida útil, separe as peças do extrator e descarte-as de acordo com as seguintes instruções.

Este aparelho contém baterias não substituíveis.

Quando a bateria estiver no final da vida útil, o aparelho deverá ser descartado adequadamente.

A bateria integrada não pode ser removida para descarte.

Se a bateria vazar, o extrator de leite precisa ser descartado.

13. Informações sobre pedidos

Acessórios

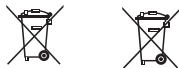
Código de produto	Produto
Conforme a sua região, consulte a disponibilidade no site/lojas locais.	Funis de 21 mm compatíveis com os copos de coleta Medela Hands-free*
	Funis de 24 mm compatíveis com os copos de coleta Medela Hands-free*
	Funis de 27 mm compatíveis com os copos de coleta Medela Hands-free*
	Membrana compatível com copos de coleta Medela Hands-free
	Tubo em Y compatível com o Swing Maxi™ Hands-free
	Copos de coleta Medela Hands-free

* Se o resultado da extração não for satisfatório ou se a extração causar dores, entre em contato com um consultor em aleitamento ou especialista em amamentação. Um funil de tamanho diferente pode tornar a extração mais confortável e eficaz. Caso haja dificuldades de encontrar o acessório desejado, entre em contato com o Atendimento ao Cliente Medela. Para informações de contato, acesse www.medela.com/contact-us. Escolha seu país em "Country". Para a substituição de peças perdidas ou com defeito, entre em contato com o Atendimento ao Cliente Medela. Outros produtos da Medela estão disponíveis em www.medela.com.

Funis, invólucros externos, tubos e membranas

As peças são feitas de plástico não prejudicial ao meio ambiente, podendo ser descartadas como lixo doméstico. Recicle ou descarte de acordo com os regulamentos locais.

Unidade do motor e adaptador de energia



Não descarte equipamentos elétricos ou eletrônicos junto com lixo comum; recolha-os separadamente.

Na União Europeia, o fabricante ou o fornecedor precisam recolher os equipamentos descartados. Outros países podem ter sistemas semelhantes de coleta e reciclagem. Descarte o equipamento de acordo com as regulamentações locais.

Pergunte no ponto de venda ou entre em contato com a autoridade local para saber os pontos de coleta adequados para equipamentos para descarte. A coleta seletiva e a reciclagem de seus equipamentos no momento do descarte ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que o material seja reciclado de forma a proteger a saúde humana e o meio ambiente.

CUIDADO

Materiais perigosos presentes em equipamentos elétricos/eletrônicos podem prejudicar a saúde humana e o meio ambiente se o equipamento não for descartado adequadamente.

16. Significado dos símbolos

As tabelas a seguir explicam o significado dos símbolos encontrados nas peças do produto e em sua embalagem.



Símbolo de alerta de segurança geral - indica informações relacionadas à segurança.



Define uma faixa de temperatura (p. ex., para operação, transporte ou armazenamento).



Define uma faixa de umidade relativa (p. ex., para operação, transporte ou armazenamento).



Define uma faixa de pressão atmosférica (p. ex., para operação, transporte ou armazenamento).



Identifica o fabricante.



Indica a data de fabricação.



Indica o número de série do dispositivo.



Indica o grau de proteção contra entrada de objetos estranhos e umidade.



Indica a conformidade com os requisitos internacionais de proteção contra choque elétrico (peças aplicadas Tipo BF).



Não descarte dispositivos elétricos/eletrônicos junto com lixo comum (descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais).



Leia e siga as instruções de uso.



A marca CE indica a conformidade com as diretivas europeias aplicáveis.

	Indica corrente contínua.		Indica a localização do botão Ligar/Pausar/Desligar.		Indica corrente alternada.
	Indica a polaridade da saída de energia USB.		Indica que o dispositivo é um dispositivo elétrico Classe II (isolamento duplo).		Indica que o dispositivo é somente para uso em ambientes internos.
	Indica que um adaptador de energia separado e específico é necessário para conectar o dispositivo à rede elétrica e especifica seu modelo/tipo MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * código do país.		Indica que o aparelho se destina ao uso até a altitude máxima de 5.000 m.		Indica que a fonte de alimentação não deve ser usada se os pinos da peça do plugue estiverem danificados.
	Indica o nível de eficiência para fontes de alimentação externas.		Indica o número da peça do produto.		Contém produtos frágeis. Manuseie com cuidado.
	Mantenha longe da luz do sol.		Mantenha longe da chuva. Mantenha em condições secas.		Indica que um item pode ser tecnicamente reciclado.
	A embalagem contém produtos destinados ao contato com alimentos em conformidade com a norma (CE) N° 1935/2004.		Indica que o dispositivo eletrônico incorporado aos transformadores e circuitos eletrônicos converte a energia elétrica em saídas de energia únicas ou múltiplas.		Indica o material de que é feito um item.
	Indica o número do modelo do dispositivo.		Indica que este dispositivo contém tecnologia sem fio Bluetooth®.		Indica que o dispositivo é um transformador de isolamento de segurança à prova de curto-circuito.
	A marca de conformidade indica que o produto cumpre os requisitos marroquinos de segurança elétrica e CEM.		A marca de conformidade regulamentar indica a conformidade com os requisitos australianos de CEM e segurança.		Indica o cumprimento dos requisitos de transmissão de rádio do MIC (Ministério de Assuntos Internos e Comunicações) do Japão.

Observação: Os símbolos podem variar dependendo do mercado em que a unidade é vendida.

17. Regulamentos internacionais

17.1 Compatibilidade eletromagnética (CEM)

O extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free está em conformidade com todos os requisitos das normas e regulamentos relevantes com relação à emissão eletromagnética e imunidade a interferências.

17.2 DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Medela declara que o presente tipo de equipamento de rádio Swing Maxi™ Hands-free está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Especificações técnicas

Resumo de especificações técnicas importantes

Desempenho de vácuo (a 500 m acima do nível do mar

[pressão ambiente 954,62 hPa])

-45 a -245 mmHg (-60 a -327 hPa)

45 a 111 cpm

Adaptador de energia (Modelo: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)

*código do país

Entrada:	100 a 240 V~ 50/60 Hz máx. 0,5 A
Saída	5 V --- 2 A 10 W
Eficiência média	78,7 %
Consumo de energia sem carga	inferior a 0,075 W

Unidade do motor

Capacidade e tipo da bateria: 3,6 V, 2.500 mAh (nominal) Li-íon.

Dimensões: 120 x 90 x 54 mm. Peso: 325 g.

Nível de proteção contra infiltração: IP22.

Transmissão padrão: Bluetooth® versão 4.2 BLE


Faixa de frequência: 2.402 a 2.480 MHz


Máxima saída de potência: +4 dBm (classe 2)


⚠ ATENÇÃO


O extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free não deve ser utilizado próximo ou empilhado com outros equipamentos. Se o uso próximo ou empilhado for necessário, deve-se observar o extrator de leite Swing Maxi™ Hands-free para verificar o funcionamento normal na configuração em que será utilizado. Equipamentos de comunicação sem fio, como dispositivos de rede doméstica sem fio, telefones celulares, telefones sem fio, suas bases e walkie-talkies podem afetar o extrator de leite elétrico e devem ser mantidos a uma distância de pelo menos 30 cm do dispositivo.


A utilização de acessórios ou cabos diferentes dos fornecidos pelo fabricante deste dispositivo pode provocar um aumento das emissões electromagnéticas ou uma diminuição da imunidade electromagnética deste equipamento e resultar num funcionamento incorreto.

 +35°C
+5°C
Faixa de temperatura operacional
(5 °C a 35 °C)
(41 °F a 95 °F)

 93%
15%
Faixa de umidade operacional
(15% a 93% de umidade relativa)

 106kPa
70kPa
Faixa de pressão atmosférica
operacional: 70 kPa...106 kPa

 +50°C
-20°C
Faixa de temperatura para transporte/
armazenamento
(-20 °C a 50 °C)
(-4 °F a 122 °F)

 93%
15%
Faixa de umidade para transporte/
armazenamento
(15% a 93% de umidade relativa)

Materiais que tocam a pele ou entram em contato com o leite

- Funil: Polipropileno
- Invólucro externo: Polipropileno, elastômero termoplástico
- Membrana: Silicone
- Tubos: Cloreto de polivinila, acrilonitrila butadieno estireno

Não feito intencionalmente de BPA.

1. Σημαντικές πληροφορίες περι ασφαλείας

! Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Φυλάξτε τις οδηγίες ώστε, αν χρειαστεί, να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Οι προειδοποιήσεις υποδεικνύουν όλες τις οδηγίες που είναι σημαντικές για την ασφάλεια. Σε περίπτωση μη τήρησης των εν λόγω οδηγιών, μπορεί να προκληθούν σωματικές βλάβες στη θηλάζουσα γυναίκα ή υλικές ζημιές στο προϊόν. Τα παρακάτω σύμβολα και οι λέξεις ένδειξης υποδεικνύουν τη σοβαρότητα των προειδοποιήσεων:

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες ή ακόμη και θάνατο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές (μη σχετιζόμενες με προσωπικό τραυματισμό).

! ΠΡΟΣΟΧΗ
Μπορεί να προκαλέσει ελάσσονες σωματικές βλάβες.

i Πληροφορία
Χρήσιμες ή σημαντικές πληροφορίες που δεν σχετίζονται με την ασφάλεια.

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ιδίως όταν είναι παρόντα παιδιά, πρέπει πάντοτε να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε την πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σοβαρών εγκαυμάτων:

- Όταν το θήλαστρο είναι στη πρίζα, δεν θα πρέπει ποτέ να απομακρυνεστε από αυτό.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική συσκευή που έχει φθορές στο καλώδιο ή στο φις, που δεν λειτουργεί σωστά, που έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί φθορές ή που έχει πέσει στο νερό. Εάν διαπιστώσετε ζημιιά, διακόψτε αμέσως τη χρήση του τροφοδοτικού και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Medela.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική συσκευή που έχει έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά, μεταξύ άλλων:
 - Μην τη χρησιμοποιείτε ενώ κάνετε μπάνιο ή ντους.
 - Μην την τοποθετείτε και μην τη βυθίζετε μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
 - Μη ρίχνετε νερό πάνω στο θήλαστρο.
 - Εάν μια ηλεκτρική συσκευή έχει έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά, μην την αγγίζετε και αν είναι δυνατόν βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, θέστε την εκτός λειτουργίας και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Μην εκθέτετε το θήλαστρο ή τη μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
- Προσέξτε τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος της υποδοχής USB-C του θηλάστρου ή της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα ή υγρά.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το τροφοδοτικό και το καλώδιο που συνοδεύουν τη συσκευή. Η χρήση ακατάλληλου τροφοδοτικού ή καλωδίου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία της συσκευής.

Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους για την υγεία σας και να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης σοβαρών σωματικών βλαβών:

- Εάν δεν επιτευχθεί άντληση γάλακτος μετά από δύο διαδοχικές περιόδους άντλησης, μην επιμεινέτε.

- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από ένα μόνο άτομο. Τα ηλεκτρικά θήλαστρα που είναι σχεδιασμένα για χρήση από ένα άτομο, δεν πρέπει ποτέ να ενοικιάζονται ή να μοιράζονται. Η χρήση από περισσότερα του ενός άτομα ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη για την υγεία και ακυρώνει την εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο ενώ χειρίζεστε κινούμενο όχημα.
- Η άντληση γάλακτος μπορεί να προκαλέσει συσπάσεις ή πρόωρο τοκετό. Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο στη διάρκεια της κύησης. Εάν μείνετε έγκυος ενώ θηλάζετε ή χρησιμοποιείτε θήλαστρο, συμβουλευτείτε αδειοδοτημένο επαγγελματία υγείας προτού συνεχίσετε.
- Εάν έχετε προσβληθεί από ηπατίτιδα Β, ηπατίτιδα C ή τον ιό της ανθρώπινης ανοσοανεπάρκειας (HIV), η χρήση θηλάστρου δεν μειώνει ούτε εξαλείφει τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο βρέφος μέσω του μητρικού γάλακτος.
- Μετά από κάθε χρήση, πλύνετε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα και το στήθος.
- Η σωλήνωση ενέχει κίνδυνο στραγγαλισμού όταν χρησιμοποιείται ως παιχνίδι και υπάρχει κίνδυνος κατάποσης μικρών εξαρτημάτων από νηπία.
- Όταν το θήλαστρο ή τα παρελκόμενα χρησιμοποιούνται κοντά σε παιδιά, είναι απαραίτητη η στενή επίβλεψη.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών έως 14 ετών) με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οι κατάλληλες οδηγίες χρήσης από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε την πρόκληση πυρκαγιάς ή εγκαυμάτων:

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του τροφοδοτικού είναι συμβατή με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου. Ανατρέξτε **στο κεφάλαιο 18** για τα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αμέσως μετά τη χρήση, βγάζετε πάντοτε τις ηλεκτρικές συσκευές από την πρίζα, εκτός εάν φορτίζου.
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε το προϊόν σε μέρη όπου ενδέχεται να πέσει στο νερό.
- Το θήλαστρο και τα παρελκόμενά του δεν διαθέτουν προστασία από τη θερμότητα. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες και γυμνή φλόγα.
- Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους για την υγεία σας και να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης σωματικών βλαβών:

- Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε οπτικά τα επιμέρους εξαρτήματα για ρωγμές, θραύσματα, αποσχίσεις, αποχρωματισμό ή φθορά. Σε περίπτωση που παρατηρηθεί ζημιά στη συσκευή, διακόψτε τη χρήση μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα.
- Στο προϊόν αυτό δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί σέρβις ή επισκευή. Μην το επιδιωχνάτε μόνοι σας. Μην τροποποιείτε τη συσκευή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μια συσκευή που έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε τυχόν ελαττωματικά ή φθαρμένα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε το θήλαστρο αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία προορίζεται, όπως αυτή περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο ενώ κοιμάστε ή υστάζετε υπερβολικά.
- Αν παρατηρήσετε μούχλα στη σωλήνωση, διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε τη σωλήνωση.

- Μην ζεσταίνετε το μητρικό γάλα σε φούρνο μικροκυμάτων και μην το βράζετε. Ο φούρνος μικροκυμάτων μπορεί να μη θερμάνει ομοιόμορφα το γάλα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα στο στόμα του βρέφους σας (ο φούρνος μικροκυμάτων ή το βράσιμο μπορούν επίσης να αλλοιώσουν τη σύνθεση του μητρικού γάλακτος).
- Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που συνιστώνται από τη Medela με το θήλαστρό σας.
- Εάν η χρήση του θηλάστρου είναι ενοχλητική ή επώδυνη, θέστε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας, κατόπιν εκτονώστε με το δάκτυλό σας την υποπίεση μεταξύ χοάνης και μαστού και, στη συνέχεια, απομακρύνετε τη χοάνη από τον μαστό σας.
- Παρότι η χρήση θηλάστρου για πρώτη φορά μπορεί να προκαλεί κάποια ενόχληση, δεν θα πρέπει να προκαλεί πόνο. Εάν δεν αισθάνεστε σίγουρες για το σωστό μέγεθος χοάνης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.medela.com ή απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο επαγγελματία για τον μητρικό θηλασμό που μπορεί να σας βοηθήσει να επιλέξετε το κατάλληλο μέγεθος.
- Εάν η ποσότητα του αντλούμενου γάλακτος είναι πολύ μικρή ή και μηδενική ή εάν αισθάνεστε πόνο κατά την άντληση, συμβουλευθείτε τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί ή τον σύμβουλο θηλασμού σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 7.1**.
- Εάν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο σε μεγάλα υψόμετρα, όπως π.χ. σε αεροπλάνα, η άντληση μητρικού γάλακτος μπορεί να γίνεται πιο συχνά ή περισσότερο αν αισθάνεστε ότι παραμένει γάλα στους μαστούς σας μετά την άντληση.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δίνετε τη δέουσα προσοχή στον χειρισμό των διαφόρων εξαρτημάτων:

- Τα διάφορα πλαστικά μέρη γίνονται εύθραυστα, όταν καταψύχονται και μπορεί να σπάσουν, αν σας πέσουν.
- Τα διάφορα εξαρτήματα μπορεί να υποστούν ζημιά σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού (π.χ. εάν σας πέσουν, εάν τα σφίξετε υπερβολικά ή εάν τα χτυπήσετε).
- Εάν κάποιο εξάρτημα εμφανίζει ενδείξεις ζημιάς, μην χρησιμοποιήσετε το μητρικό γάλα που τυχόν περιέχει.

Περιεχόμενα

1. Σημαντικές πληροφορίες περι ασφαλείας	41	12. Αντιμετώπιση προβλημάτων	55
2. Προβλεπόμενη χρήση	44	13. Πληροφορίες σχετικά με τις παραγγελίες	56
3. Περιγραφή προϊόντος	44	14. Εγγύηση	56
3.1 Περιγραφή της συσκευής	44	15. Απόρριψη	56
3.2 Χαρακτηριστικά του συστήματος θηλάστρου	44	16. Επεξήγηση συμβόλων	57
4. Πριν από την πρώτη χρήση	45	17. Διεθνείς κανονισμοί	59
4.1 Καθαρισμός πριν από την πρώτη χρήση	45	17.1 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)	59
4.2 Φόρτιση μπαταρίας	45	17.2 ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	59
5. Αποσυναρμολόγηση των δοχείων συλλογής	45	18. Τεχνικά χαρακτηριστικά	59
6. Καθαρισμός	45		
6.1 Επισκόπηση καθαρισμού	46		
6.2 Πλύσιμο	47		
6.3 Απολύμανση	48		
6.4 Καθαρισμός του μοτέρ	48		
7. Συναρμολόγηση του θηλάστρου	49		
7.1 Επιλογή του σωστού μεγέθους χοάνης	49		
7.2 Συναρμολόγηση των δοχείων συλλογής	49		
7.3 Προετοιμασία για άντληση μόνον από έναν μαστό	49		
7.4 Προετοιμασία για άντληση και από τους δύο μαστούς ταυτόχρονα	50		
7.5 Τοποθέτηση των δοχείων συλλογής στον στηθόδεσμό σας	50		
8. Χειρισμός του θηλάστρου	50		
8.1 Μίμηση του ρυθμού θηλασμού του μωρού σας (τεχνολογία 2-Phase Expression®)	50		
8.2 Κουμπιά και ενδεικτική λυχνία κατάστασης	50		
8.3 Συνδεσιμότητα Bluetooth®	51		
9. Άντληση μητρικού γάλακτος	52		
10. Χειρισμός του μητρικού γάλακτος	53		
10.1 Αφαίρεση των δοχείων συλλογής από τον στηθόδεσμό σας	53		
10.2 Εκροή γάλακτος από τα δοχεία συλλογής	53		
10.3 Γενικές οδηγίες φύλαξης	53		
10.4 Κατάψυξη	53		
10.5 Απόψυξη	53		
11. Συντήρηση και φροντίδα	54		
11.1 Φροντίδα τροφοδοτικού	54		
11.2 Συντήρηση μπαταριών	54		
11.3 Μακροχρόνια αποθήκευση	54		

ΕΛ Τα είδη ή τα βήματα οδηγιών που απεικονίζονται συνοδεύονται από τον αριθμό εικόνας και λεπτομέρειας (π.χ. □2-01).

2. Προβλεπόμενη χρήση

Το θήλαστρο Swing Maxi™ Hands-free είναι ένα ηλεκτρικό θήλαστρο που προορίζεται για χρήση από θηλάζουσες μητέρες για την άντληση και τη συλλογή μητρικού γάλακτος. Το θήλαστρο Swing Maxi™ Hands-free προορίζεται για χρήση από ένα μόνο άτομο. Το θήλαστρο προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον.

3. Περιγραφή προϊόντος










3.1 Περιγραφή της συσκευής

Το θήλαστρο Swing Maxi™ Hands-free είναι ένα ηλεκτρικό θήλαστρο για προσωπική χρήση, που διαθέτει την τεχνολογία 2-Phase Expression® και παρέχει τη δυνατότητα άντλησης από έναν μαστό ή ταυτόχρονα και από τους δύο μαστούς. Τρόπος λειτουργίας: Συνεχής. Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας του θηλάστρου Swing Maxi™ Hands-free είναι 275 ώρες. Μόνο τα μέρη των δοχείων συλλογής έρχονται σε επαφή με το στήθος ή το γάλα. Το μοτέρ δημιουργεί ένα διαλείπον κενό. Για την άντληση γάλακτος, η σωλήνωση διοχετεύει τη προκύπτουσα ροή αέρα μέσω μιας μεμβράνης, η οποία διαχωρίζει το γάλα από τον παλμικό αέρα στον μαστό.




3.2 Χαρακτηριστικά του συστήματος θηλάστρου

Ανατρέξτε στην εικόνα  1 στις αναδιπλούμενες σελίδες.

1-01 Δοχεία συλλογής Hands-free

-  1-01-1 Χοάνη 21 mm (2 τεμ.) (Εφαρμοσμένο εξάρτημα)
-  1-01-1 Χοάνη 24 mm (2 τεμ.) (Εφαρμοσμένο εξάρτημα)
 -  1-01-2 Σωλήνας χοάνης
-  1-01-3 Κίτρινη μεμβράνη (2 τεμ.)
 -  1-01-4 Γλωττίδα ευθυγράμμισης
 -  1-01-5 Βαλβίδα
-  1-01-6 Εξωτερικό περίβλημα (2 τεμ.)
 -  1-01-7 Στόμιο εκροής
 -  1-01-8 Θύρα σύνδεσης σωλήνωσης

1-02 Σωλήνωση

-  1-02-1 Κοντό άκρο σωλήνωσης (συνδέεται με τα δοχεία συλλογής)
-  1-02-2 Μακρύ άκρο σωλήνωσης (συνδέεται με το μοτέρ)
-  1-02-3 Στήριγμα σωλήνωσης (χρήση για άντληση μόνον από έναν μαστό)

1-03 Μοτέρ (Εφαρμοσμένο εξάρτημα)

1-04 Τροφοδοτικό με καλώδιο

Για πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία παρελκομένων, ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 13**.

Όλες οι εικόνες που παρουσιάζονται σε αυτές τις οδηγίες παρέχονται αποκλειστικά για σκοπούς παρουσίασης. Το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει λόγω τοπικών διαφορών ή βελτιώσεων του προϊόντος. Η Medela διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει οποιοδήποτε εξάρτημα ή παρελκόμενο με ανταλλακτικό ισοδύναμης απόδοσης.


4. Πριν από την πρώτη χρήση




4.1 Καθαρισμός πριν από την πρώτη χρήση

Είναι σημαντικό να κάνετε τα παρακάτω πριν από την πρώτη χρήση του θηλάστρου:

1. **Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα** (εκτός από τη σωλήνωση) σύμφωνα με τις οδηγίες – βλ. **κεφάλαιο 5** και **6**.
2. **Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε βράσει όλα τα μέρη των δοχείων συλλογής.** Μην καθαρίζετε ή βράζετε τη σωλήνωση.
3. **Κατά τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι τα δοχεία είναι πλήρως σφραγισμένα μέχρι να ακούσετε ήχο ασφάλισης** – βλ. **κεφάλαιο 7.2**.

4.2 Φόρτιση μπαταρίας

Φορτίστε την μπαταρία για **δύο ώρες**. Ανατρέξτε στην εικόνα  2 στις αναδιπλούμενες σελίδες.

1.  2-01 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο μοτέρ.
 2.  2-02 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο τροφοδοτικό.
 3.  2-03 Βάλτε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία κατάσταση αναβοσβήνει πολύ αργά με πράσινο χρώμα.
- Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία κατάσταση ανάβει σταθερά πράσινη.

Για λεπτομέρειες σχετικά με την ενδεικτική λυχνία κατάσταση ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 8.2**.

i Πληροφορία

- Η εγγύηση ισχύει μόνον εφόσον χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό της Medela για τη φόρτιση του θηλάστρου σας.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θηλάστρο κατά τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας. Ωστόσο, η φόρτιση θα γίνεται με πιο αργό ρυθμό, όταν το θηλάστρο βρίσκεται σε λειτουργία.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό και το καλώδιο που συνοδεύουν το θηλάστρο. Η χρήση ακατάλληλου τροφοδοτικού ή καλωδίου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξία ή δυσλειτουργία της συσκευής λόγω υπέρτασης. Μην εκθέτετε το θηλάστρο ή την μπαταρία σε υπερβολική θερμοκρασία.

45

5. Αποσυναρμολόγηση των δοχείων συλλογής

Ανατρέξτε στην εικόνα  3 στις αναδιπλούμενες σελίδες.

1.  3-01 Ανοίξτε το δοχείο συλλογής χρησιμοποιώντας τις γλωττίδες (3-01-1) στο κάτω μέρος.
2.  3-02 Αφαιρέστε την κίτρινη μεμβράνη από τη χοάνη.

6. Καθαρισμός

Είναι σημαντικό να κάνετε τα παρακάτω πριν από την πρώτη χρήση των εξαρτημάτων των δοχείων συλλογής σας: Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη και καθαρίστε ακολουθώντας τις οδηγίες καθαρισμού.

Απαιτούμενα υλικά:

- Απορρυπαντικό πιάτων
- Καθαρή μαλακή βούρτσας
- Καθαρή λεκάνη ή πλυντήριο πιάτων
- Πόσιμο νερό
- Καθαρό δοχείο για βραστό νερό

Εξαρτήματα για πλύσιμο ή απολύμανση:

- Χοάνες
- Εξωτερικά περιβλήματα
- Κίτρινες μεμβράνες

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποσυναρμολογήστε και πλύνετε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα, αμέσως μετά τη χρήση. Αυτό θα συμβάλλει στην απομάκρυνση των υπολειμμάτων γάλακτος και στην αποτροπή της ανάπτυξης βακτηρίων.

- Πλύνετε σχολαστικά τα χέρια σας με νερό και σαπούνι.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πόσιμο νερό, βρύσης ή εμφιαλωμένο.
- Μην τοποθετείτε τα μέρη των δοχείων συλλογής απευθείας στον νεροχύτη για ξεβγάλμα ή πλύσιμο. Χρησιμοποιείτε μια καθαρή λεκάνη, που θα τη χρησιμοποιείτε μόνο για τα βρεφικά είδη.
- Μην χρησιμοποιείτε πετσέτα κουζίνας για να τρίψετε ή να στεγνώσετε τα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε απολυμαντικά για τον καθαρισμό.

6.1 Επισκόπηση καθαρισμού

Το πλύσιμο και η απολύμανση είναι δύο διαφορετικές δραστηριότητες. Πρέπει να εκτελούνται ξεχωριστά για την προστασία τη δική σας και του βρέφους σας, καθώς και για τη διατήρηση της απόδοσης του θηλάστρου σας.

Πλύσιμο – Καθαρισμός των επιφανειών των εξαρτημάτων με φυσική απομάκρυνση των υπολειμμάτων γάλακτος και άλλων πιθανών ρύπων.

Απολύμανση – Αποτελεσματική μείωση του αριθμού των μικροβίων που μπορεί να υπάρχουν στις επιφάνειες των πλυμένων εξαρτημάτων.

	Χοάνη	Εξωτερικό περιβλημα	Κίτρινη μεμβράνη
Χρόνος καθαρισμού			
Πριν από την πρώτη χρήση	Αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο 5 Πλύνετε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο 6.2 Απολυμάνετε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο 6.3		
Μετά από κάθε χρήση	Αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο 5 Πλύνετε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο 6.2		
Μία φορά την ημέρα μετά τη χρήση	Αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο 5 Πλύνετε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο 6.2 Απολυμάνετε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο 6.3		
Χρόνος καθαρισμού	Σωλήνωση 	Μοτέρ 	
Ανάλογα με τις απαιτήσεις	Μην καθαρίζετε και μην ξεπλένετε τη σωλήνωση υπό οποιοσδήποτε συνθήκες.	Σκουπίστε με καθαρή, νωπή πετσέτα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 6.4 .	

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

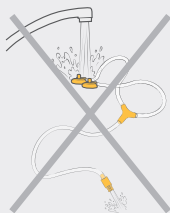
Η Swing Maxi™ Hands-free διαθέτει ένα κλειστό σύστημα έτσι ώστε να μην μπορεί να εισέλθει γάλα στον σωλήνα κατά τη χρήση της αντλία σύμφωνα με τις οδηγίες. **Μην καθαρίζετε και μην ξεπλένετε τη σωλήνωση υπο οποιεσδήποτε συνθήκες.**

• **Επιθεωρήστε τη σωλήνωση πριν από τη χρήση.**

Αν διαπιστώσετε συμπυκνωμένη υγρασία, μητρικό γάλα ή μούχλα στη σωλήνωση, διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε τη σωλήνωση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο παραγγελίας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 13.

• Μην λειτουργείτε το θηλαστρο με βρεγμένη σωλήνωση, διότι κάτι τέτοιο θα προκαλέσει βλάβη στο θηλαστρο.

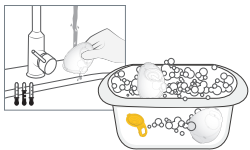


- Φροντίστε να μην προκαλέσετε ζημιά στα εξαρτήματα των δοχείων συλλογής κατά τον καθαρισμό.
- Φυλάξτε τα στεγνά δοχεία συλλογής σε καθαρή θήκη ή κουτί μέχρι την επόμενη χρήση.
- Μην αποθηκεύετε βρεγμένα ή υγρά μέρη, διότι μπορεί να αναπτυχθεί μούχλα.
- Εάν παρατηρήσετε λευκά υπολείμματα πάνω στα εξαρτήματα των δοχείων συλλογής μετά το βράσιμο, το νερό ενδέχεται να έχει υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα. Απομακρύνετε τα υπολείμματα σκουπίζοντας τα εξαρτήματα με καθαρή πετσέτα και αφήνοντάς τα να στεγνώσουν με φυσικό τρόπο.
- Κατά το βράσιμο των εξαρτημάτων, συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού για την αποφυγή μεγάλης συσσώρευσης αλάτων με την πάροδο του χρόνου, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα εξαρτήματα.

6.2 Πλύσιμο

Ανατρέξτε στην εικόνα □4 στις αναδιπλούμενες σελίδες.

Πλύσιμο και Ξέπλυμα στο χέρι (πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση)



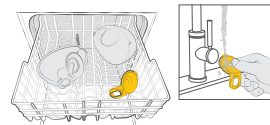
Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα απευθείας στον νεροχύτη της κουζίνας για να τα ξεπλύνετε και να τα πλύνετε. Χρησιμοποιήστε ειδική λεκάνη για βρεφικά είδη.

1. **Ξεπλύνετε** αποστειρωμένα εξαρτήματα, εκτός από τη σωλήνωση, με κρύο, καθαρό πόσιμο νερό (θερμοκρασίας περίπου 20 °C).
2. **Καθαρίστε** τα μέρη με άφθονο χλιαρό νερό με σαπούνι (θερμοκρασίας 30 °C/ 86 °F περίπου). Χρησιμοποιήστε ένα απορρυπαντικό πιάτων του εμπορίου και μια καθαρή μαλακή βούρτσα.
3. **Ξεπλύνετε** τα εξαρτήματα με κρύο, καθαρό πόσιμο νερό για 10 έως 15 δευτερόλεπτα (περίπου 20 °C / 68°F).
4. **Στέγνωμα:** Αφήστε να στεγνώσουν εντελώς πάνω σε καθαρή, μη χρησιμοποιημένη πετσέτα κουζίνας ή χαρτί κουζίνας.



ή

Πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων (το πολύ μία φορά την ημέρα)



1. **Πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων:** Τοποθετήστε τα αποστειρωμένα μέρη, εκτός από τη σωλήνωση, στο επάνω ράφι ή στη θήκη για τα μαχαιροπήρουνα. Χρησιμοποιήστε ένα απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων του εμπορίου.
2. **Ξεπλύνετε την κίτρινη μεμβράνη** κάτω από τρεχούμενο νερό μετά το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
3. **Στέγνωμα:** Αφήστε να στεγνώσουν εντελώς πάνω σε καθαρή, μη χρησιμοποιημένη πετσέτα κουζίνας ή χαρτί κουζίνας.



ι Πληροφορία

Εάν χρησιμοποιήσετε πλυντήριο πιάτων, τα μέρη ενδέχεται να υποστούν χρωματική αλλοίωση. Αυτό δεν επηρεάζει τη λειτουργία των μερών του. **Μην πλένετε ποτέ τη σωλήνωση.** Ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 6.1** για περισσότερες λεπτομέρειες.

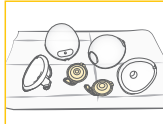
6.3 Απολύμανση

Ανατρέξτε στην εικόνα □ 5 στις αναδιπλούμενες σελίδες.

Απολύμανση με βράσιμο (πριν από την πρώτη χρήση και μία φορά την ημέρα μετά τη χρήση)



1. Καλύψτε τα αποσυναρμολογημένα, πλυμένα μέρη, εκτός από τη σωλήνωση, με αρκετό νερό και βράστε τα επί 10 λεπτά τουλάχιστον. Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη δεν έρχονται σε άμεση επαφή με τον πυθμένα του σκεύους.
2. **Στέγνωμα:** Αφήστε να στεγνώσουν εντελώς πάνω σε καθαρή, μη χρησιμοποιημένη πετσέτα κουζίνας ή χαρτί κουζίνας. Μην φυλάσσετε τα μέρη σε αεροστεγές δοχείο ή θήκη, εάν είναι υγρά. Είναι σημαντικό να έχει στεγνώσει κάθε υπόλειμμα υγρασίας.



ή

Απολύμανση σε φούρνο μικροκυμάτων (μία φορά την ημέρα μετά τη χρήση)



1. Χρησιμοποιείτε τις σακούλες Quick Clean™ στον φούρνο μικροκυμάτων, σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στις σακούλες. (*Ανατρέξτε στον τοπικό ιστότοπο/στα τοπικά καταστήματα για διαθεσιμότητα στη χώρα σας.)
2. **Στέγνωμα:** Αφήστε να στεγνώσουν εντελώς πάνω σε καθαρή, μη χρησιμοποιημένη πετσέτα κουζίνας ή χαρτί κουζίνας. Μην φυλάσσετε τα μέρη σε αεροστεγές δοχείο ή θήκη, εάν είναι υγρά. Είναι σημαντικό να έχει στεγνώσει κάθε υπόλειμμα υγρασίας.



48

6.4 Καθαρισμός του μοτέρ

Απαιτούμενα υλικά:

- Πόσιμο νερό
- Απορρυπαντικό πιάτων
- Καθαρή πετσέτα κουζίνας ή χαρτοπετσέτα

Απαιτούμενα εξαρτήματα:

- Μοτέρ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας και υλικών ζημιών:

- Βγάξτε το θήλαστρο από την πρίζα, πριν τον καθαρισμό του μοτέρ.
- Μην βυθίζετε το μοτέρ σε νερό, μη ρίχνετε νερό στο μοτέρ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην ψεκάζετε και μη χύνετε υγρά απευθείας επάνω στο θήλαστρο.



1. Θέστε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας.
2. Αποσυνδέστε το θήλαστρο από την πηγή τροφοδοσίας.
3. Περάστε το μοτέρ με καθαρή, ελαφρά υγρή πετσέτα με νερό με σαπούνι.
4. Σκουπίστε το μοτέρ με καθαρή, στεγνή πετσέτα.

7. Συναρμολόγηση του θηλάστρου

7.1 Επιλογή του σωστού μεγέθους χοάνης

Βεβαιωθείτε ότι θα χρησιμοποιήσετε το κατάλληλο μέγεθος χοάνης. Η χοάνη αποτελεί ένα σημαντικό εξάρτημα για την αποτελεσματική άντληση και τη βελτιστοποίηση της ροής γάλακτος.

Ανατρέξτε στην εικόνα  6 στις αναδιπλούμενες σελίδες.

1. Επιλέξτε το μέγεθος χοάνης μετρώντας τη διάμετρο της θηλής σας ( 6-01).
2. Επιλέξτε τη χοάνη που είναι ελαφρώς μεγαλύτερη από τη διάμετρο της θηλής σας ( 6-02). Στη συσκευασία περιλαμβάνονται χοάνες μεγέθους 21 mm και 24 mm.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο μέγεθος χοάνης και άλλα διαθέσιμα μεγέθη, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com ή ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 13** για πληροφορίες σχετικά με τις παραγγελίες.

7.2 Συναρμολόγηση των δοχείων συλλογής

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά και στεγνά εξαρτήματα για τη συναρμολόγηση. Ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 6** για τον καθαρισμό.

Απαιτούμενα εξαρτήματα:

- Σωλήνωση
- Χοάνη
- Μοτέρ
- Κίτρινη μεμβράνη
- Εξωτερικό περίβλημα

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο μόλυνσης του γάλακτος:

- Πλένετε σχολαστικά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε το μοτέρ, τα εξαρτήματα των δοχείων συλλογής και το στήθος σας.
- Στεγνώστε τα χέρια σας με καθαρή πετσέτα ή χαρτί κουζίνας μίας χρήσης.
- Αποφύγετε να αγγίξετε το εσωτερικό μέρος των εξαρτημάτων των δοχείων συλλογής.








Για να βεβαιωθείτε ότι το θηλάστρο λειτουργεί σωστά και με ασφάλεια:

- Ελέγξτε τα εξαρτήματα του δοχείου συλλογής για τυχόν φθορές ή ζημιές πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο.
- Ελέγχετε πάντα αν όλα τα εξαρτήματα είναι καθαρά, πριν από τη χρήση. Εάν δεν είναι καθαρά, καθαρίστε τα σύμφωνα με το **κεφάλαιο 6**.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα της Medela. Ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 13** για λεπτομέρειες.


ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στο θηλάστρο, όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εντελώς στεγνά πριν από τη χρήση.

Ανατρέξτε στην εικόνα  7 στις αναδιπλούμενες σελίδες.

1.  7-01 Πλένετε σχολαστικά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε το μοτέρ, τα εξαρτήματα των δοχείων συλλογής και το στήθος σας. Στεγνώστε τα χέρια σας με μια καθαρή πετσέτα.
2.  7-02 Συναρμολογήστε πρώτα τη βαλβίδα της κίτρινης μεμβράνης στο μπροστινό μέρος της χοάνης.
3.  7-03 Ευθυγραμμίστε τον δίσκο της κίτρινης μεμβράνης στην καθορισμένη κυκλική σχισμή, χρησιμοποιώντας τη γλωττίδα ευθυγράμμισης στο επάνω μέρος για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη σωστή θέση. Πιέστε γύρω από τις άκρες για να βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
4.  7-04 Εισαγάγετε το στόμιο εκροής στο άνοιγμα της χοάνης.
5.  7-05 Πιέστε το εξωτερικό περίβλημα και τη χοάνη εφαρμοστά μεταξύ τους, διασφαλίζοντας ότι είναι πλήρως σφραγισμένα, μέχρι να ακούσετε έναν ήχο ασφάλισης.
6.  7-06 Συνδέστε το μακρύ άκρο της σωλήνωσης στο μοτέρ, μέχρι τέρμα.
7.  7-07 Συνδέστε το κοντό άκρο της σωλήνωσης στη θύρα σύνδεσης της σωλήνωσης στο δοχείο συλλογής.

7.3 Προετοιμασία για άντληση μόνον από έναν μαστό

Ανατρέξτε στην εικόνα  8 στις αναδιπλούμενες σελίδες.

1. Συναρμολογήστε ένα δοχείο συλλογής, όπως περιγράφεται στο **κεφάλαιο 7.2**.
 -  8-01 Εισαγάγετε το μη χρησιμοποιούμενο άκρο σωλήνωσης στο στηρίγμα σωλήνωσης σχήματος Y.
 -  8-02 Σωστά συναρμολογημένο σύστημα (για άντληση μόνον από έναν μαστό).
2. Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής στον στηθόδεσμό σας σύμφωνα με το **κεφάλαιο 7.5**.
Ξεκινήστε την άντληση όπως περιγράφεται στο **κεφάλαιο 9**.

i Πληροφορία

- Με την ταυτόχρονη άντληση και από τους δύο μαστούς, εξοικονομείτε χρόνο και αυξάνετε τη θρεπτική αξία του μητρικού γάλακτος.

7.4 Προετοιμασία για άντληση και από τους δύο μαστούς ταυτόχρονα

Ανατρέξτε στην εικόνα 9 στις αναδιπλωμένες σελίδες.

1. Συναρμολογήστε τα δύο δοχεία συλλογής, όπως περιγράφεται στο **κεφάλαιο 7.2**.
9-01 Σωστά συναρμολογημένο σύστημα (για άντληση και από τους δύο μαστούς).
2. Τοποθετήστε τα δοχεία συλλογής στον στηθόδεσμο σας σύμφωνα με το **κεφάλαιο 7.5**.
Ξεκινήστε την άντληση όπως περιγράφεται στο **κεφάλαιο 9**.

7.5 Τοποθέτηση των δοχείων συλλογής στον στηθόδεσμό σας

Ανατρέξτε στην εικόνα 10 στις αναδιπλωμένες σελίδες.

1. 10-01 Βεβαιωθείτε ότι η θηλή είναι κεντραρισμένη στον σωλήνα της χράνης.

2. 10-02 Τα δοχεία συλλογής hands-free μπορούν να φορεθούν κάτω από τον κανονικό στηθόδεσμο θηλασμού. Ο στηθόδεσμός σας θα κρατήσει το δοχείο συλλογής στη θέση του. Εάν το βρίσκεται άβολο ή επώδυνο κατά τη χρήση, δοκιμάστε να αλλάξετε σε έναν πιο χαλαρό και ελαστικό στηθόδεσμο θηλασμού.
3. 10-03 Η σωλήνωση μπορεί να συνδεθεί με κατεύθυνση προς τα μέσα (a - προς το στήθος) ή προς τα έξω (b - προς τα χέρια) ανάλογα με την προσωπική σας προτίμηση. Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση δεν έχει τσακίσει και δεν έχει λυγίσει κατά τη χρήση.
→ Η συστοφή μπορεί να επηρεάσει την απόδοση αναρρόφησης.
4. 10-04 Τα δοχεία συλλογής hands-free μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε κάθετη ή ελαφρώς κεκλιμένη θέση για καλύτερη ορατότητα της θηλής και της εξώθησης γάλακτος. Η κλίμακα πάνω στο δοχείο συλλογής παρέχει μια κατά προσέγγιση ένδειξη του όγκου κατά τη διάρκεια της άντλησης.

8. Χειρισμός του θηλάστρου

8.1 Μίμηση του ρυθμού θηλασμού του μωρού σας (τεχνολογία 2-Phase Expression®)



Τα βρέφη θηλάζουν με δύο διαφορετικούς ρυθμούς. Αρχικά αναρροφούν με γρήγορο ρυθμό και κατόπιν περνούν σε πιο αργές και πιο έντονες θηλαστικές κινήσεις, μόλις ξεκινήσει η ροή γάλακτος. Οι γρήγορες θηλαστικές κινήσεις ενεργοποιούν το αντανακλαστικό καθόδου του γάλακτος και ξεκινάει η ροή γάλακτος. Οι πιο αργές θηλαστικές κινήσεις εξοθούν το γάλα για τη φάση σίτισης.



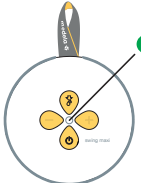
Το θηλάστρο μιμείται τον φυσικό ρυθμό θηλασμού του βρέφους χρησιμοποιώντας αναρρόφηση δύο φάσεων, τη λεγόμενη τεχνολογία «2-Phase Expression®».



Το θηλάστρο ξεκινά με έναν γρήγορο ρυθμό αναρρόφησης που ονομάζεται **φάση διέγερσης**. Όταν δείτε ότι υπάρχει ροή γάλακτος ή αισθανθείτε την εξώθηση του γάλακτος, μπορείτε να πατήσετε **το κουμπί ροής** για να περάσετε στη **φάση άντλησης**, η οποία χαρακτηρίζεται από πιο αργό ρυθμό σε σχέση με την προηγούμενη φάση. Εάν δεν πατήσετε το κουμπί ροής, μετά την παρέλευση ενός λεπτού λειτουργίας του θηλάστρου στη φάση διέγερσης, θα ξεκινήσει αυτόματα η φάση άντλησης.

8.2 Κουμπιά και ενδεικτική λυχνία κατάστασης

Ανατρέξτε στην εικόνα 11 στις αναδιπλωμένες σελίδες.

<p>11-01 Κουμπί ροής (εναλλαγή μεταξύ φάσης διέγερσης και φάσης άντλησης)</p> <p>11-02 Κουμπί αύξησης της έντασης αναρρόφησης</p> <p>11-03 Κουμπί μείωσης της έντασης αναρρόφησης</p> <p>11-04 Κουμπί On/Παύσης/Off</p> <p>11-05 Ενδεικτική λυχνία κατάσταση</p> 	<p>Ενδεικτική λυχνία κατάστασης: Κατάσταση λειτουργίας θηλάστρου</p> <p>Σβηστή Οθλαστρο εκτός λειτουργίας</p> <p>Αναβοσβήνει Οθλαστρο σε λειτουργία, φάση διέγερσης</p> <p>Σταθερά αναμμένη Οθλαστρο σε λειτουργία, φάση άντλησης</p> <p>Αναβοσβήνει πολύ αργά Οθλαστρο σε λειτουργία, κατάσταση παύσης</p>	<p>Ενδεικτική λυχνία κατάστασης: Στάθμη φόρτισης μπαταρίας</p> <p>Καλή</p> <p>Χαμηλή, απομένουν περίπου 10 λεπτά</p> <p>Πολύ χαμηλή, φορτίστε την μπαταρία αμέσως</p> <p>Η λυχνία αναβοσβήνει πολύ αργά: Φόρτιση</p> <p>Η λυχνία είναι σταθερά αναμμένη: Μπαταρία πλήρως φορτισμένη</p>
---	--	--

8.3 Συνδεσιμότητα Bluetooth®


Το Bluetooth® είναι μια ασύρματη τεχνολογία για την ανταλλαγή δεδομένων σε μικρές αποστάσεις. Χρησιμοποιείται για τη σύνδεση του θηλάστρου Swing Maxi™ Hands-free με την εφαρμογή για κινητά τηλέφωνα Medela Family™.

Συνδέοντας το θηλάστρο στην εφαρμογή Medela Family™ μπορείτε να μεταφέρετε αυτόματα τα δεδομένα άντλησης (διάκριση άντλησης, φάσεις και επίπεδα) και να καταχωρήσετε χειροκίνητα την ποσότητα του αντληθέντος γάλακτος. Για να επωφεληθείτε από τα χαρακτηριστικά της εφαρμογής, πρέπει να δημιουργήσετε λογαριασμό στην εφαρμογή Medela Family™.

Εγκατάσταση της εφαρμογής Medela Family™

1. Πραγματοποιήστε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής Medela Family™ στην κινητή σας συσκευή. Η εφαρμογή διατίθεται δωρεάν για τα λειτουργικά συστήματα Apple® iOS και Android™.
2. Όταν εκκινείτε την εφαρμογή Medela Family™ για πρώτη φορά, σας ζητείται να δώσετε στην εφαρμογή άδεια σύνδεσης με συσκευές Bluetooth®. Δώστε στην εφαρμογή άδεια να επιτρέψει στην εφαρμογή να συνδεθεί με το θηλάστρο της Medela.
→ Μόνο για τηλέφωνα Android™: Θα σας ζητηθεί επίσης να επιτρέψετε την χρήση της τοποθεσίας σας από την εφαρμογή. Δεν παρακολουθούμε την τοποθεσία του τηλεφώνου σας, αλλά αποτελεί απαίτηση του λειτουργικού συστήματος Android™ για σύνδεση σε συσκευές Bluetooth®.
→ Εάν απορρίψατε τις άδειες και τώρα δεν μπορείτε να συνδεθείτε στο θηλάστρο:
 1. Αναίξτε την εφαρμογή «Ρυθμίσεις» του smartphone σας και, στη συνέχεια, (ανάλογα με τη μάρκα του smartphone σας, ίσως χρειαστεί να επιλέξετε ένα υπομενού με τίτλο «Εφαρμογές») και κάντε κίνηση προς τα κάτω και να βρείτε το Medela Family™.
 2. Εκεί, βεβαιωθείτε ότι επιτρέπεται η άδεια Bluetooth®. Στο Android™ επιτρέψτε επίσης την άδεια τοποθεσίας.
3. Αναίξτε την εφαρμογή Medela Family™ στην κινητή σας συσκευή και εγγραφείτε μέσω της εφαρμογής.

Σύνδεση (σύζευξη) του θηλάστρου Swing Maxi™ Hands-free

1. Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth® είναι ενεργοποιημένο στην κινητή σας συσκευή.
2. Στο Medela Family™, κάντε κλικ στο «Περισσότερα», μεταβείτε στις «Ρυθμίσεις θηλάστρου» και ακολουθήστε τις οδηγίες ρύθμισης και σύζευξης στην οθόνη, οι οποίες περιλαμβάνουν τα παρακάτω βήματα:
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ροής  για δύο δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η διαδικασία σύζευξης.
→ Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης αναβοσβήνει με μπλε χρώμα για να υποδείξει ότι το θηλάστρο είναι έτοιμο για σύζευξη με τη συσκευή Bluetooth®.

4. Η επιτυχής σύζευξη θα υποδειχθεί με σταθερά αναμμένο μπλε φως για δύο δευτερόλεπτα.
5. Μετά την αρχική ρύθμιση, η ενδεικτική λυχνία κατάστασης θα σβήσει.
6. Κατά την επανασύνδεση με τη Medela Family™, η ενδεικτική λυχνία κατάστασης αλλάζει σε μπλε χρώμα για δύο δευτερόλεπτα.

Αποθήκευση της περιόδου άντλησης στην εφαρμογή

Μόλις ολοκληρώσετε μια περίοδο άντλησης, πατήστε το πλήκτρο On/Παύση/Off του θηλάστρου για 2 δευτερόλεπτα για να μεταφέρετε τα δεδομένα στην εφαρμογή Medela Family™ και να απενεργοποιήσετε το θηλάστρο.

Αφαίρεση του θηλάστρου Swing Maxi™ Hands-free από το smartphone σας

1. Μέσα στην εφαρμογή Medela Family™, μεταβείτε στο «Περισσότερα» και στη συνέχεια στις «Ρυθμίσεις θηλάστρου».
2. Επιλέξτε το θηλάστρο που θέλετε να αφαιρέσετε και στη συνέχεια επιλέξτε το κουμπί «Αφαίρεση αυτού του θηλάστρου».

i Πληροφορία

- Το θηλάστρο Swing Maxi™ Hands-free έχει τη δυνατότητα να αποθηκεύει τις τελευταίες 30 συνεδρίες άντλησης στη μνήμη του. Εάν το θηλάστρο δεν είναι συνδεδεμένο πριν την περίοδο 31, το ιστορικό σας θα αντικατασταθεί από νέα δεδομένα περιόδου άντλησης.
- Όταν είστε συνδεδεμένοι με το θηλάστρο, ο λογαριασμός Medela Family™ θα καταγράφει έναν άπειρο αριθμό ιστορικών περιόδων άντλησης.
- Το Swing Maxi™ Hands-free χρησιμοποιεί τεχνολογία Bluetooth®. Ακολουθήστε τους κανόνες της αεροπορικής εταιρείας για τη χρήση φορητών ηλεκτρονικών συσκευών κατά την πτήση.
- Η αφαίρεση του θηλάστρου Swing Maxi™ Hands-free από την κινητή συσκευή σας δεν θα διαγράψει τις πληροφορίες άντλησης που είναι αποθηκευμένες στην εφαρμογή Medela Family™.
- Εάν επανασυνδέσετε το θηλάστρο και την κινητή συσκευή σας, θα μεταφερθούν οι τελευταίες 30 αποθηκευμένες εγγραφές στο θηλάστρο.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com/app.

Αναγνώριση εμπορικού σήματος: Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® αποτελούν σήματα κατατεθέντα, ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από τη Medela AG γίνεται κατόπιν άδειας. Η επωνυμία Apple αποτελεί εμπορικό σήμα της Apple Inc., κατοχυρωμένο στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες. Η επωνυμία Android είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

9. Άντληση μητρικού γάλακτος








⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ


- Μην δοκιμάσετε να ρυθμίσετε το θήλαστρο σε στάθμη αναρρόφησης υπερβολικά υψηλή και ενοχλητική (επώδυνη). Ο πόνος, σε συνδυασμό με τον ενδεχόμενο τραυματισμό του μαστού και της θηλής, μπορεί να μειώσει την παραγωγή γάλακτος.
- Εάν η ποσότητα του αντλούμενου γάλακτος είναι πολύ μικρή ή και μηδενική ή εάν αισθάνεστε πόνο κατά την άντληση, συμβουλευθείτε τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί ή τον σύμβουλο θηλασμού σας.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση δεν είναι τσακισμένη ή φραγμένη κατά την άντληση.

Ανατρέξτε στην εικόνα 12 στις αναδιπλωμένες σελίδες.

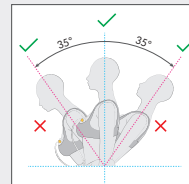
1. Βεβαιωθείτε ότι τα δοχεία συλλογής είναι σωστά συνδεδεμένα και τοποθετημένα.
2. 12-01 Πατήστε το κουμπί On/Παύσης/Off  για να αρχίσετε την άντληση.
→ Αρχίζει η φάση διέγερσης και η ενδεικτική λυχνία κατάσταση αναβοσβήνει.
3. 12-02 Προσαρμόστε την αναρρόφηση στον επιθυμητό ρυθμό με τα κουμπιά αύξησης  και μείωσης  της έντασης αναρρόφησης.
4. 12-03 Μόλις το γάλα αρχίσει να ρέει, πιέστε το κουμπί ροής. 
→ Αρχίζει η φάση άντλησης και η ενδεικτική λυχνία κατάσταση παραμένει σταθερά αναμμένη.
→  Εάν το κουμπί ροής δεν πατηθεί μέσα σε ένα λεπτό, το θήλαστρο θα μεταβεί αυτόματα σε φάση άντλησης.
5. 12-04 Προσαρμόστε την αναρρόφηση με τα κουμπιά αύξησης  και μείωσης της έντασης αναρρόφησης  για να βρείτε το μέγιστο επίπεδο άνεσης αναρρόφησης (βλ. πληροφορίες παρακάτω).

Μόλις πραγματοποιήσετε άντληση στη **φάση άντλησης**, αυξήστε την ένταση αναρρόφησης μέχρι η άντληση να γίνει ελαφρώς άβολη (όχι επίπονη) και, στη συνέχεια, μειώστε την αναρρόφηση κατά 1 επίπεδο με το κουμπί μείωσης της έντασης αναρρόφησης .

6. Όταν ολοκληρωθεί η άντληση, πατήστε το κουμπί On/Παύσης/Off  για να διακόψετε τη λειτουργία άντλησης.
→ Εάν το θήλαστρο παραμείνει σε λειτουργία επί 30 λεπτά χωρίς χειρισμούς, τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.
7. Για να θέσετε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Παύσης/Off  για δύο δευτερόλεπτα.


i Πληροφορία

- Το **μέγιστο επίπεδο άνεσης αναρρόφησης** είναι η υψηλότερη δυνατή ρύθμιση της έντασης αναρρόφησης, στην οποία η άντληση εξακολουθεί να είναι άνετη. Αυτό διαφέρει από μητέρα σε μητέρα.
- Η διέγερση θα πρέπει να γίνεται σε άνετο επίπεδο έντασης αναρρόφησης· η προσπάθεια επίτευξης μέγιστης έντασης δεν είναι απαραίτητη.
- Επαναξιολογήστε το μέγιστο επίπεδο άνεσης αναρρόφησης καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης του θηλαστρού. Μπορεί να αλλάξει σε κάθε στάδιο του θηλασμού.
- Το θήλαστρο δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ενώ είστε ξαπλωμένες ή κοιμάστε. Ωστόσο, μπορείτε να σκύψετε ελαφρώς προς τα εμπρός ή προς τα πίσω κατά τη διάρκεια της άντλησης.
- Ο μέγιστος όγκος/χωρητικότητα για το κύπελλο συλλογής είναι 150ml. Όταν ξεπεραστεί αυτό το όριο, μεταφέρετε το γάλα σε ένα μπουκάλι πριν συνεχίσετε την άντληση.



Παύση

Τόσο στη φάση διέγερσης όσο και στη φάση άντλησης, το θήλαστρο μπορεί να τεθεί σε παύση. Αυτό σας επιτρέπει να προσαρμόσετε εκ νέου τον αυτί σας, τα δοχεία συλλογής ή να φροντίσετε το περιβάλλον σας.

Για να θέσετε το θήλαστρο σε κατάσταση παύσης, πατήστε το κουμπί On/Παύσης/Off  ενώ το θήλαστρο βρίσκεται σε λειτουργία.

→ Η λειτουργία του θηλαστρού διακόπτεται και η ενδεικτική λυχνία κατάσταση αναβοσβήνει πολύ αργά.

Για να συνεχίσετε την άντληση, πατήστε ξανά το κουμπί On/Παύσης/Off .

Απενεργοποίηση

Για να θέσετε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Παύσης/Off  για δύο δευτερόλεπτα.




i Πληροφορία

- Εάν η άντληση δεν συνεχιστεί μέσα σε δύο λεπτά, το θήλαστρο τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.
- Για να συνεχίσετε την άντληση, θα πρέπει να ξεκινήσετε μια νέα συνεδρία άντλησης.
- Εάν χρειαστεί να σταματήσετε για περισσότερο από δύο λεπτά, συνιστάται να αρχίσετε ξανά με τη φάση διέγερσης.
- Μην ξεχάσετε να καταγράψετε την παραγωγή γάλακτος στην εφαρμογή Medela Family™.



10. Χειρισμός του μητρικού γάλακτος

10.1 Αφαίρεση των δοχείων συλλογής από τον στηθόδεσμό σας

Ανατρέξτε στην εικόνα  13 στις αναπλούμενες σελίδες.

1.  13-01 Ενώ η αντλία εξακολουθεί να λειτουργεί, γείρετε ελαφρώς προς τα εμπρός και βεβαιωθείτε ότι όλο το γάλα από τον σωλήνα της χοάνης εισέρχεται στο δοχείο συλλογής. Διακόψτε την αντλία.
2.  13-02 Αποσυνδέστε τη σωλήνωση από τα δοχεία συλλογής.
3.  13-03 Αφαιρέστε προσεκτικά τα δοχεία συλλογής από τον στηθόδεσμό σας.

10.2 Εκροή γάλακτος από τα δοχεία συλλογής

1.  13-04 Τοποθετήστε τα δοχεία συλλογής σε **όρθια θέση** σε μια επιφάνεια όπου δεν θα πέσουν εύκολα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ενδείξεις κλίμακας όγκου στη χοάνη για να διαβάσετε τον όγκο του γάλακτος που συλλέγεται. Η κλίμακα στο εξωτερικό περίβλημα σας δίνει μια κατά προσέγγιση ένδειξη του όγκου κατά τη διάρκεια της άντλησης.
2.  13-05 **Με το στρογγυλεμένο εξωτερικό περίβλημα στραμμένο προς τα κάτω**, ρίξτε το μητρικό γάλα μέσα από το στόμιο εκροής σε μια φιάλη ή ένα δοχείο για αποθήκευση. Μην χρησιμοποιείτε δοχεία συλλογής για τη φιάλη γάλακτος. Μην αποθηκεύετε συναρμολογημένα δοχεία στο ψυγείο.
3. Αποσυναρμολογήστε πλήρως και καθαρίστε μετά από κάθε χρήση και απολυμάνετε μία φορά την ημέρα, όπως περιγράφεται στο **κεφάλαιο 6**.

10.3 Γενικές οδηγίες φύλαξης

Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.medela.com για συστάσεις σχετικά με την αποθήκευση και απόψυξη μητρικού γάλακτος.

Κατευθυντήριες οδηγίες για τη φύλαξη φρέσκου μητρικού γάλακτος (για υγιή, τελειόμηνα νεογνά)

Θερμοκρασία περιβάλλοντος 16 έως 25 °C (60 έως 77 °F)	Συντήρηση ψυγείου 4 °C (39 °F) ή χαμηλότερη	Καταψύκτης βαθείας καταψύξεως -18 °C (0 °F) ή χαμηλότερη	Μητρικό γάλα που έχει αποψυχθεί στη συντήρηση του ψυγείου
Μέχρι 4 ώρες (κατά προτίμηση)	Μέχρι 3 ημέρες (κατά προτίμηση)	Μέχρι 6 μήνες (κατά προτίμηση)	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος: Μέχρι 2 ώρες
*Μέχρι 6 ώρες, για γάλα που έχει αντληθεί σε συνθήκες πολύ υψηλής καθαριότητας	*Μέχρι 5 ημέρες, για γάλα που έχει αντληθεί σε συνθήκες πολύ υψηλής καθαριότητας	*Μέχρι 9 μήνες, για γάλα που έχει αντληθεί σε συνθήκες πολύ υψηλής καθαριότητας	Συντήρηση ψυγείου: Μέχρι 24 ώρες Μην επανακαταψύχετε!

*Κατευθυντήριες οδηγίες για την άντληση γάλακτος σε συνθήκες πολύ υψηλής καθαριότητας:

Πριν από τη χρήση του θηλάστρου, οι μητέρες θα πρέπει να πλένουν τα χέρια τους με σαπούνι και νερό ή να τα περνούν με ένα αλκοολούχο απολυμαντικό. Τα διάφορα μέρη του θηλάστρου και η περιοχή άντλησης πρέπει να είναι καθαρά. Οι μαστοί και οι θηλές των μητέρων δεν χρειάζονται πλύσιμο πριν τη χρήση του θηλάστρου.

- Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες φύλαξης και απόψυξης μητρικού γάλακτος αποτελούν απλή σύσταση. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον προσωπικό σας σύμβουλο ή ειδικό σε θέματα θηλασμού.
- Φυλάσσετε το μητρικό γάλα στο ψυχρότερο μέρος της συντήρησης του ψυγείου (στο εξωτερικό τμήμα του υψάλινου ραφιού πάνω από τον θάλαμο για τα λαχανικά).
- Για πληροφορίες σχετικά με την αποθήκευση του μητρικού γάλακτος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com.

10.4 Κατάψυξη

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι επαναλαμβανόμενοι κύκλοι κατάψυξης/απόψυξης καταστρέφουν τη δομή του γάλακτος. Επομένως, μην επανακαταψύχετε ποτέ το μητρικό γάλα.
- Μπορείτε να καταψύξετε μητρικό γάλα σε φιάλες ή ασκούς για χρήση στη βιομηχανία τροφίμων. Μην γερμίσετε τις φιάλες ή τους ασκούς περισσότερο από τα 3/4 της χωρητικότητάς τους, για να προβλέψετε χώρο για τυχόν διαστολή.
- Επικολήστε επικές στις φιάλες ή τους ασκούς με την ημερομηνία άντλησης και τον όγκο του αντληθέντος γάλακτος.
- Οι πλαστικές φιάλες και τα διάφορα πλαστικά μέρη γίνονται εύθραυστα, όταν καταψύχονται και μπορεί να σπάσουν, αν σας πέσουν.
- Εάν κάποια φιάλη ή κάποιο εξάρτημα εμφανίζει ενδείξεις ζημιάς, μην χρησιμοποιήσετε το μητρικό γάλα που τυχόν περιέχει.

10.5 Απόψυξη

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αποψύχετε κατεψυγμένο μητρικό γάλα και μην το ζεσταίνετε σε φούorno μικροκυμάτων ή σε δοχείο που περιέχει νερό που βράζει. Με τον τρόπο αυτό, θα προστατεύσετε τα σημαντικά θρεπτικά συστατικά του και θα αποφύγετε τυχόν εγκαυματα.

- Προκειμένου να μην καταστραφούν τα θρεπτικά συστατικά του μητρικού γάλακτος, αποψύξτε το γάλα στη συντήρηση του ψυγείου, ολονυκτίς.
- Εναλλακτικά, κρατήστε τη φιάλη ή τον ασκό κάτω από ζεστό νερό (μέγ. 37°C / 98,6°F) και χρησιμοποιήστε το αμέσως μόλις αποψυχθεί.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

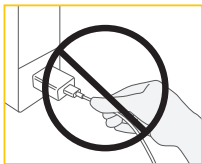
Ανακινήστε απαλά τη φιάλη ή τον ασκό, για να αναμείξετε τυχόν λίπος που έχει διαχωριστεί. Αποφύγετε το χτύπημα ή την ανάδευση του γάλακτος.

11. Συντήρηση και φροντίδα

11.1 Φροντίδα τροφοδοτικού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν τα εξωτερικά περιβλήματα του τροφοδοτικού χαλαρώσουν ή διαχωριστούν, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε αμέσως με την Medela. Ο διαχωρισμός του περιβλήματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να διατηρήσετε το τροφοδοτικό και το καλώδιο σε καλή λειτουργική κατάσταση, προσέξτε τα εξής: Μην αποσυνδέετε το καλώδιο ή το τροφοδοτικό τραβώντας το καλώδιο, αλλά κρατήστε τα από το περίβλημα του συνδέσμου και το σώμα του τροφοδοτικού.

Διεθνή ταξίδια

Πληροφορία

Όταν ταξιδεύετε διεθνώς, σας συνιστούμε να αγοράσετε έναν προσαρμογέα ταξιδιού (δεν περιλαμβάνεται) που να ταιριάζει με την αντίστοιχη πρίζα. Συμβουλευτείτε τη χώρα που επισκέπτεστε για να μάθετε ποιος τύπος προσαρμογέα ταιριάζει καλύτερα. Το τροφοδοτικό του θηλάστρου έχει δύο άκρα και δεν απαιτεί γειωμένη πρίζα. Αυτό το θηλάστρο διαθέτει μπαταρία ιόντων λιθίου.

Πληροφορία

Η μεταφορά αυτών των μπαταριών σε αεροπλάνα ενδέχεται να είναι περιορισμένη από τη χώρα που επισκέπτεστε. Συμβουλευθείτε τη χώρα που επισκέπτεστε για να μάθετε εάν υπάρχουν περιορισμοί όσον αφορά το ταξίδι με μπαταρίες ιόντων λιθίου.

11.2 Συντήρηση μπαταριών

Το θηλάστρο περιέχει μια ενσωματωμένη (μη αντικαθιστώμενη) επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σε περίπτωση πλήρους αποφόρτισης της μπαταρίας, το θηλάστρο δεν θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αμέσως μετά τη σύνδεσή του στο τροφοδοτικό. Αφήστε την μπαταρία να φορτιστεί για τουλάχιστον 15 λεπτά πριν επιχειρήσετε να θέσετε το θηλάστρο σε λειτουργία.
- Για βέλτιστη απόδοση του θηλάστρου και της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε το τροφοδοτικό που συνοδεύει το θηλάστρο (Μοντέλο MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του τροφοδοτικού είναι συμβατή με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου.
*κωδικός χώρας

Προσέξτε τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος της υποδοχής USB-C του θηλάστρου ή της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα ή υγρά.

Πληροφορία

Για να διατηρήσετε τον κύκλο ζωής της μπαταρίας:

- Διατηρήστε το θηλάστρο σε δροσερό μέρος.
- Επαναφορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως. Αυτό είναι καλύτερο για τον κύκλο ζωής της μπαταρίας
- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν αποθηκεύσετε το θηλάστρο. Ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 8.2** για πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
- Εάν το θηλάστρο έχει αποθηκευτεί σε ζεστό μέρος, ενδέχεται να μη λειτουργήσει αμέσως με μπαταρία. Για να επανέλθει η κανονική λειτουργία της μπαταρίας, αφήστε το θηλάστρο να κρυώσει για μία ώρα. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, μπορείτε να τροφοδοτήσετε το θηλάστρο με το τροφοδοτικό συνδεδεμένο σε πρίζα τοίχου.

11.3 Μακροχρόνια αποθήκευση

Το θηλάστρο περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για τη διατήρησή του θηλάστρου, εάν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία φύλαξης. Για να αφαιρέσετε το θηλάστρο από τη λειτουργία φύλαξης, συνδέστε το θηλάστρο σε μια εξωτερική πηγή ρεύματος και φορτίστε την μπαταρία για δύο ώρες. Μην αποθηκεύετε τα δοχεία συλλογής σε συναρμολογημένη κατάσταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

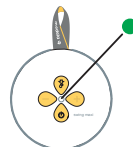
Προτού αποθηκεύσετε το θηλάστρο για μεγάλο χρονικό διάστημα, θυμηθείτε να:



Καθαρίστε το δοχείο συλλογής (ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 6**)



Καθαρίστε το μοτέρ (ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 6.4**)



Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη (ανατρέξτε στις ακόλουθες πληροφορίες)

Συνιστάται να φορτίζετε πλήρως τη μπαταρία πριν αποθηκεύσετε το θήλαστρο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ανατρέξτε στο **κεφάλαιο 8.2** για πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

12. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε περίπτωση απροσδόκητης συμπεριφοράς του θηλάστρου, ανατρέξτε στον πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων, δείτε αν το ζήτημα υπάρχει στη στήλη «Πρόβλημα» και ακολουθήστε τις οδηγίες της στήλης «Λύση».

Πρόβλημα	Λύση
Το θήλαστρο δεν λειτουργεί μετά το πάτημα του κουμπιού On/Παύσης/Off	<ul style="list-style-type: none"> • Φορτίστε για 15 λεπτά προτού θέσετε το θήλαστρο ξανά σε λειτουργία. Η φόρτιση υποδεικνύεται όταν η ενδεικτική λυχνία κατάστασης αναβοσβήνει πολύ αργά με πράσινο χρώμα. • Εάν το θήλαστρο εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Medela.
Το θήλαστρο παράγει μόνο σταθερή αναρρόφηση αντί για κύκλους αναρρόφησης	<ul style="list-style-type: none"> • Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Medela.
Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης αναβοσβήνει γρήγορα με κόκκινο χρώμα όταν προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε ή να φορτίσετε το θήλαστρο	<ul style="list-style-type: none"> • Η φόρτιση/άντληση δεν είναι δυνατή όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι υπερβολικά υψηλή. Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει και, στη συνέχεια, συνεχίστε τη φόρτιση/άντληση. • Εάν η ενδεικτική λυχνία κατάστασης εξακολουθεί να αναβοσβήνει γρήγορα με κόκκινο χρώμα, η συσκευή έχει βλάβη. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Medela.
Χαμηλή ή μηδενική αναρρόφηση	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του σετ άντλησης είναι καθαρά και στεγνά και ότι οι συνδέσεις είναι σφιγμένες καλά.

Πρόβλημα	Λύση
Χαμηλή ή μηδενική αναρρόφηση	<ul style="list-style-type: none"> • Κατά την άντληση, βεβαιωθείτε ότι οι χοάνες εφαρμόζουν αεροστεγώς πάνω στη θηλή. • Εάν πραγματοποιείτε άντληση μόνον από έναν μαστό, βεβαιωθείτε ότι το άκρο της σωλήνωσης που δεν χρησιμοποιείται είναι σωστά συνδεδεμένο στο στήριγμα σωληνώσεων. • Εάν δεν βελτιωθεί η αναρρόφηση αφού ακολουθήσετε αυτά τα βήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Medela.
Το θήλαστρο δεν ανταποκρίνεται με τον αναμενόμενο τρόπο	<ul style="list-style-type: none"> • Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Παύσης/Off για δύο δευτερόλεπτα για να θέσετε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας και, στη συνέχεια, θέστε το θήλαστρο ξανά σε λειτουργία. • Αν δεν υπάρχει κάποια αλλαγή, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Medela.
Το μοτέρ έχει βραχεί εξωτερικά	<ul style="list-style-type: none"> • Βγάλτε το μοτέρ από την πρίζα και απενεργοποιήστε το. • Στεγνώστε το εξωτερικό του μοτέρ.

Πρόβλημα	Λύση
Το μωτέρ βυθίστηκε στο νερό	<ul style="list-style-type: none"> • Βγάλτε το μωτέρ από την πρίζα και απενεργοποιήστε το. • Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Medela.
Δεν είναι δυνατή η αποστολή των δεδομένων	<ul style="list-style-type: none"> • Η λειτουργία Bluetooth® «Bluetooth picture» στην κινητή συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® και προσπαθήστε να στείλετε ξανά τα δεδομένα. • Η σύζευξη μεταξύ των δύο συσκευών δεν έχει ολοκληρωθεί. Εκτελέστε ξανά τις οδηγίες σύζευξης. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 8.3. • Η κινητή συσκευή βρίσκεται πολύ μακριά από το θηλάστρο. Μετακινήστε τη συσκευή και το θηλάστρο πιο κοντά μεταξύ τους. • Η εφαρμογή στην κινητή συσκευή δεν είναι έτοιμη. Έλεγχος εφαρμογής.

Εάν δεν έχετε λύσει το πρόβλημα του θηλάστρου ή έχετε περαιτέρω απορίες, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Medela. Για στοιχεία επικοινωνίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com/contact-us. Στην ενότητα «Country» (Επικοινωνία), επιλέξτε τη χώρα σας.

13. Πληροφορίες σχετικά με τις παραγγελίες

Παρελκόμενα

Αριθμός είδους	Προϊόν
Ανάλογα με την περιοχή σας, ανατρέξτε στον τοπικό ιστότοπο/ καταστήματα για τη διαθεσιμότητα.	Χοάνες 21 mm συμβατές με τα δοχεία συλλογής Hands-free της Medela*
	Χοάνες 24 mm συμβατές με τα δοχεία συλλογής Hands-free της Medela*
	Χοάνες 27 mm συμβατές με τα δοχεία συλλογής Hands-free της Medela*
	Μεμβράνη συμβατή με τα δοχεία συλλογής Hands-free της Medela
	Σωλήνωσα σχήματος Y, συμβατή με το Swing Maxi™ Hands-free
	Δοχεία συλλογής Hands-free

* Εάν το αποτέλεσμα της άντλησης δεν είναι ικανοποιητικό ή αισθάνεστε πόνο κατά την άντληση, συμβουλευθείτε επαγγελματία που εξειδικεύεται σε θέματα θηλασμού. Ένα διαφορετικό μέγεθος χοάνης μπορεί να διευκολύνει την άντληση και να την καταστήσει πιο αποτελεσματική.

Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε δυσκολίες στην εύρεση του εξαρτήματος που επιθυμείτε, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της Medela. Για στοιχεία επικοινωνίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com/contact-us. Στην ενότητα «Country» (Επικοινωνία), επιλέξτε τη χώρα σας. Για την αντικατάσταση των εξαρτημάτων που έχουν χαθεί ή είναι ελαττωματικά, απευθυνθείτε στο τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Medela. Τα υπόλοιπα προϊόντα της Medela διατίθενται στη διεύθυνση www.medela.com.

14. Εγγύηση

Για πληροφορίες σχετικά με τη διεθνή εγγύηση (international warranty), επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com/ewarranty.

15. Απόρριψη

Απόρριψη του θηλάστρου

Όταν παρέλθει ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας του θηλάστρου, αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματά του και απορρίψτε τα σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες. Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται.

Όταν η μπαταρία φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τον κατάλληλο τρόπο.

Η ενσωματωμένη μπαταρία δεν πρέπει να αφαιρείται για απόρριψη.

Εάν παρουσιαστεί διαρροή στην μπαταρία, το θηλάστρο πρέπει να απορριφθεί.

Χοάνες, εξωτερικά περιβλήματα, σωλήνωση και μεμβράνες

Τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από πλαστικά υλικά που δεν είναι επιβλαβή για το περιβάλλον αν απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε ή απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Μοτέρ και τροφοδοτικό



Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα, αλλά συλλέξτε τον χωριστά.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ο κατασκευαστής ή ο πωλητής του υποχρεούται να ανακτά τα απόβλητα εξοπλισμού. Άλλες χώρες μπορεί να έχουν παρόμοια συστήματα συλλογής και ανακύκλωσης. Απορρίψτε τα απόβλητα εξοπλισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα σημεία συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού, απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης ή επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές. Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση των αποβλήτων εξοπλισμού σας κατά την απόρριψη θα συμβάλει στη διαφύλαξη των φυσικών πόρων και τη διασφάλιση της ανακύκλωσης τους με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα επικίνδυνα υλικά που περιέχονται στον ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, αν τα απόβλητα εξοπλισμού δεν απορριφθούν ορθά.

57

16. Επεξήγηση συμβόλων

Στους παρακάτω πίνακες επεξηγείται η σημασία των συμβόλων που υπάρχουν στα εξαρτήματα του προϊόντος και στη συσκευασία του.



Το γενικό σύμβολο προειδοποίησης ασφάλειας υποδηλώνει πληροφορίες που σχετίζονται με την ασφάλεια.



Προσδιορίζει ένα εύρος θερμοκρασιών (π.χ. για τη λειτουργία, μεταφορά ή αποθήκευση).



Προσδιορίζει ένα εύρος σχετικής υγρασίας (π.χ. για τη λειτουργία, μεταφορά ή αποθήκευση).



Προσδιορίζει ένα εύρος ατμοσφαιρικών πιέσεων (π.χ. για τη λειτουργία, μεταφορά ή αποθήκευση).



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του προϊόντος.



Υποδεικνύει την ημερομηνία παραγωγής.



Υποδεικνύει τον αύξοντα αριθμό παραγωγής της συσκευής.



Υποδεικνύει το βαθμό προστασίας από τη διείσδυση ξένων σωμάτων και υγρασίας.



Υποδηλώνει συμμόρφωση με τις διεθνείς απαιτήσεις προστασίας από ηλεκτροπληξία (εφαρμοζόμενα μέρη τύπου BF).



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές/ηλεκτρονικές συσκευές με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα (απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς).



Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.



Το σήμα CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες.

	Υποδηλώνει συνεχές ρεύμα.		Υποδεικνύει τη θέση του κουμπιού On/Παύσης/Off.		Υποδηλώνει εναλλασσόμενο ρεύμα.
	Υποδηλώνει την πολικότητα της εξόδου του USB.		Υποδηλώνει ότι η συσκευή είναι ηλεκτρική συσκευή κλάσης II (διπλή μόνωση).		Υποδηλώνει ότι η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
	Υποδεικνύει ότι απαιτείται συγκεκριμένο ξεχωριστό τροφοδοτικό για τη σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο ρεύματος και προσδιορίζει το μοντέλο/τύπο MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * κωδικός χώρας.		Υποδεικνύει ότι η συσκευή προορίζεται για χρήση σε μέγιστο υψόμετρο 5.000 m.		Υποδεικνύει ότι η μονάδα τροφοδοσίας δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί, εάν οι ακίδες του τροφοδοτικού έχουν υποστεί ζημιά.
	Υποδεικνύει το επίπεδο απόδοσης των εξωτερικών τροφοδοτικών ισχύος.		Υποδεικνύει τον αριθμό εξαρτήματος του προϊόντος.		Περιέχει εύθραυστα αντικείμενα. Χειριστείτε με προσοχή.
	Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.		Κρατήστε μακριά από τη βροχή. Φυλάξτε σε στεγνό χώρο.		Υποδηλώνει ότι τεχνικά ένα αντικείμενο μπορεί να ανακυκλωθεί.
	Η συσκευασία περιέχει προϊόντα τα οποία προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 1935/2004.		Υποδεικνύει ότι η ηλεκτρονική συσκευή που ενσωματώνει μετασχηματιστή (μετασχηματιστές) και ηλεκτρονικό κύκλωμα (ηλεκτρονικά κυκλώματα) μετατρέπει την ηλεκτρική ισχύ σε μία ή πολλές εξόδους ισχύος.		Υποδηλώνει το υλικό από το οποίο κατασκευάζεται ένα αντικείμενο.
	Υποδεικνύει τον αριθμό μοντέλου της συσκευής.		Υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή περιέχει την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth®.		Υποδηλώνει ότι η συσκευή είναι μετασχηματιστής απομόνωσης ασφαλείας με προστασία από βραχυκύκλωμα.
	Το σήμα συμμόρφωσης υποδεικνύει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις ηλεκτρικής ασφαλείας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) του Μαρόκου.		Το σήμα κανονιστικής συμμόρφωσης υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) και ασφαλείας της Αυστραλίας.		Υποδεικνύει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του MIC (Υπουργείου Εσωτερικών Υποθέσεων και Επικοινωνιών) για τη ραδιοεμπόμη στην Ιαπωνία.

Σημείωση: Τα σύμβολα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την αγορά στην οποία διατίθεται η μονάδα.

17. Διεθνείς κανονισμοί

17.1 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Το θήλαστρο Swing Maxi™ Hands-free συμμορφώνεται με όλες τις απαιτήσεις των σχετικών προτύπων και κανονισμών όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική εκπομπή και ατρωσία έναντι παρεμβολών.

17.2 ΑΠΛΟΠΟΙΗΜ'ΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με το παρόν, η Medela δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου Swing Maxi™ Hands-free συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το θήλαστρο Swing Maxi™ Hands-free δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα σε άλλο εξοπλισμό ούτε να στοιβάζεται με αυτόν. Εάν, παρά ταύτα, η χρήση ή η στοιβάζή του με άλλον εξοπλισμό είναι αναγκαία, το θήλαστρο Swing Maxi™ Hands-free θα πρέπει να παρακολουθείται προκειμένου να επαληθεύεται η καλή λειτουργία του στη διαμόρφωση με την οποία θα χρησιμοποιηθεί. Εξοπλισμός ασύρματων επικοινωνιών, όπως π.χ. οικιακές συσκευές ασύρματου δικτύου, κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα και οι σταθμοί βάσης τους, φορητοί ασύρματοι ("yουόκι-τόκι") κ.λπ., μπορεί να επηρεάσει το ηλεκτρικό θήλαστρο και θα πρέπει να παραμένει σε απόσταση τουλάχιστον 30 εκ. από τη αυτό.

Η χρήση εξαρτημάτων ή καλωδίων διαφορετικών από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτής της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ανοσία αυτού του εξοπλισμού και να έχει ως αποτέλεσμα ακατάλληλη λειτουργία.

18. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνοψη σημαντικών τεχνικών προδιαγραφών

Απόδοση αναρρόφησης (σε υψόμετρο 500 m από τη στάθμη της θάλασσας [πίεση περιβάλλοντος 954,62 hPa])
-45 έως -245 mmHg (-60 έως -327 hPa)
45 έως 111 cpm

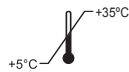
Τροφοδοτικό (μοντέλο: MS-V2000U050-010B0.* / MS-H2000U050-010B0.*)
*κωδικός χώρας

Είσοδος	100 έως 240 V~ 50/60 Hz μέγ. 0,5 A
Εξοδος	5 V --- 2 A 10 W
Μέση απόδοση	78,7 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου	λιγότερο από 0,075W

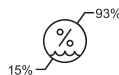
Μοτέρ

Χωρητικότητα και τύπος μπαταρίας: 3.6 V, 2500 mAh (ονομαστική) ιόντων λιθίου.
Μέγεθος: 126 x 125 x 58 mm. Βάρος: 325 g. Επίπεδο προστασίας εισόδου: IP22.

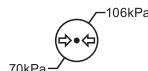
Πρότυπο μετάδοσης: Bluetooth® έκδοση 4.2 BLE
Εύρος συχνότητας: 2402-2480 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου: +4 dBm (κατηγορία 2)



Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας
(5 °C έως 35 °C)
(41 °F έως 95 °F)



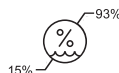
Εύρος υγρασίας κατά τη λειτουργία
(15% έως 93% σχετική υγρασία)



Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης λειτουργίας:
70kPa...106kPa



Εύρος θερμοκρασίας μεταφοράς/
αποθήκευσης
(-20 °C έως 50 °C)
(-4 °F έως 122 °F)



Εύρος υγρασίας μεταφοράς/αποθήκευσης
(15% έως 93% σχετική υγρασία)

Υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα ή με γάλα

- Χαόνη : Πολυπροπυλένιο
- Εξωτερικό περίβλημα : Πολυπροπυλένιο, θερμοπλαστικό ελαστομερές
- Μεμβράνη : Σιλικόνη
- Σωλήνωση : Πολυβινυλοχλωρίδιο, Ακρυλονιτρίλιο-βουταδιένιο-στυρένιο

Δεν κατασκευάζεται σκόπιμα από BPA.

1. Важна информация за безопасност



Моля, прочетете всички инструкции, преди да използвате този продукт. Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

Предупрежденията обозначават всички инструкции, които са важни за безопасността. Неизпълнението на тези инструкции може да доведе до нараняване или до повреда на продукта. Следните символи и сигнални думи показват значимостта на предупрежденията:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

БЕЛЕЖКА

Може да доведе до материални щети (не е свързано с нараняване).



ВНИМАНИЕ

Може да доведе до леко нараняване.

i Информация

Полезна или важна информация, която не е свързана с безопасността.

Когато използвате електрически продукти, особено в присъствието на деца, винаги трябва да спазвате основни мерки за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете пожар, токов удар или сериозни изгаряния:

- Помпата за кърма не трябва никога да се оставя без надзор, когато е свързана към източник на захранване.
- Никога не работете с електрически уред, ако неговият кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно, ако е бил изпуснат или повреден, или ако е падал във вода. Ако откриете повреда, незабавно прекратете употребата на захранващия адаптер и се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Medela.
- Не използвайте електрически продукт, който е бил изложен на вода или други течности, включително:
 - Не използвайте, докато се къпете или вземате душ.
 - Никога не поставяйте или не пускайте във вода или други течности.
 - Не пускайте вода върху помпата за кърма.
 - Ако електрически уред е бил изложен на вода или други течности, не го докосвайте и, ако е възможно, извадете щепсела на устройството от електрическия контакт, изключете го и се свържете с производителя.
- Не излагайте помпата за кърма или батерията на високи температури.
- Обърнете внимание, че съществува риск USB-C-контактът на помпата или батерията да бъде свързан накъсо с метални предмети или течности.
- Използвайте само захранващ адаптер и кабела от комплекта на уреда. Неподходящи захранващ източник или кабел може да доведат до опасност от пожар, токов удар или неизправност на уреда.

За да се избегнат рискове за здравето и да се намали рискът от тежко нараняване:

- Не продължавайте изпомпването в продължение на повече от две последователни сесии на изпомпване, ако не се изглежда мляко.

- Този продукт е предназначен за употреба само от един потребител. Електрическите помпи за кърма, които са предназначени за индивидуални потребители, никога не трябва да се заемат или поделят. Употребата от повече от едно лице може да представлява риск за здравето и анулира гаранцията.
- Не използвайте помпата за кърма докато шофирате превозно средство.
- Изпомпването може да предизвика контракции или преждевременно раждане. Не се изцеждайте, докато не родите. Ако забременеете, докато кърмите или изцеждате гърдите си, се консултирайте с медицински специалист, преди да продължите.
- Ако сте заразена с хепатит В, хепатит С или синдром на придобитата имунна недостатъчност (СПИН), изцеждането на кърма няма да намали или премахне риска от предаване на вируса на бебето чрез кърмата.
- След всяка употреба измивайте всички части, които влизат в контакт с гърдите ви и с кърмата.
- При игра с тръбата съществува риск от задушаване, а дребните части могат да бъдат поглънати от кърмачета.
- Когато помпата за кърма или аксесоарите се използват близо до деца, е необходим внимателен надзор.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца до 14 години) с намалени физически, сензорни или психични способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Деца не трябва да играят с уреда.
- Почитването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без надзор.

ВНИМАНИЕ

За да избегнете пожар или изгаряния:

- Уверете се, че напряжението на захранващия адаптер съответства на това на захранващия източник. Вижте **глава 18** за технически спецификации.
- Винаги изключвайте електрическите уреди непосредствено след използването им освен ако не се зареждат.
- Не поставяйте и не съхранявайте продукта на място, където може да падне във вода.
- Помпата за кърма и аксесоари не са устойчиви на топлина. Пазете далеч от нагreti повърхности и открит пламък.
- Не използвайте в близост до запалими материали.

За да се избегнат рискове за здравето и да се намали рискът от нараняване:

- Преди всяка употреба оглеждайте отделните компоненти за пукнатини, стружки, разкъсвания, обезцветяване или влошаване на състоянието. В случай че се наблюдава повреда на изделието, моля, прекратете употребата, докато не смените частите.
- Този продукт не може да бъде обслужван или ремонтиран. Не извършвайте ремонт сами. Не модифицирайте уреда.
- Никога не използвайте повреден уред. Подменяйте дефектните или износени части.
- Използвайте помпата за кърма само по предназначението ѝ, както е описано в тези инструкции за употреба.
- Не използвайте помпата за кърма, докато спите или сте прекалено сънливи.
- Ако в маркуча се появи плесен, прекратете употребата и сменете маркуча.

- Не затопляйте в микровълнова фурна и не варете кърмата. Затоплянето в микровълнова фурна може да причини тежки изгаряния в устата на бебето вследствие на горещите зони, които се образуват в млякото по време на затоплянето в микровълнова фурна (затоплянето в микровълнова фурна или варенето може да промени и състава на кърмата).
- Преди първата употреба почиствайте и дезинфекцирайте всички части, които влизат в контакт с гърдите ви и с кърмата.
- Използвайте само препоръчани от Medela части с вашата помпа за кърма.
- Ако изцеждането причинява неудобство или болка, изключете устройството, мушнете пръстата си между гърдата и фунията за да прекратите вакуума, и свалете фунията от гърдата си.
- Макар че може да се усети известен дискомфорт по време на първото изцеждане, употребата на помпата за кърма не би трябвало да причинява болка. Ако не сте уверени в правилния размер на фунията, посетете www.medela.com или консултант по лактация/специалист по кърмене, който може да ви помогне за избора на правилния размер.
- Свържете се със своя медицински специалист или специалист по кърмене, ако не успявате да изцедите кърма или успявате да изцедите само минимално количество или изобщо не успявате да изцедите кърма, или ако изцеждането е болезнено. Вижте **глава 7.1** за повече информация.
- Ако изцеждате на голяма надморска височина, включително в самолет, помислете за по-често или по-продължително изцеждане, ако чувствате, че има останало мляко в гърдите Ви след сесията на изцеждане.

БЕЛЕЖКА


Бъдете внимателни при работа с частите:

- Пластмасовите части стават крехки при замразяване и може да се счупят, ако бъдат изпуснати.

- Частите може да се повредят, ако с тях се борави неправилно (например, ако бъдат изпуснати, пренатегнати или ако паднат).
- Не използвайте кърмата от части, които имат признаци на повреда.

Съдържание

1. Важна информация за безопасност	60	12. Отстраняване на неизправности	74
2. Предназначение	63	13. Информация за поръчка	75
3. Описание на продукта	63	14. Гаранция	75
3.1 Описание на изделието	63	15. Изхвърляне	75
3.2 Вашата помпена система за кърма има	63	16. Значение на символите	76
4. Начало	64	17. Международни разпоредби	78
4.1 Почистване преди първата употреба	64	17.1 Електромагнитна съвместимост (EMC)	78
4.2 Зареждане на батерията	64	17.2 ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	78
5. Разглобяване на съдовете за събиране	64	18. Технически спецификации	78
6. Почистване	64		
6.1 Обща информация за почистването	65		
6.2 Миене	66		
6.3 Хигиенизиране	67		
6.4 Почистване на мотора	67		
7. Сглобяване на помпата за кърма	68		
7.1 Избор на правилен размер фуния	68		
7.2 Сглобяване на съдовете за събиране	68		
7.3 Подготовка за единично изцеждане	68		
7.4 Подготовка за двойно изцеждане	69		
7.5 Поставяне на съдовете за събиране в сутiena	69		
8. Работа с помпата за кърма	69		
8.1 Имитиране на ритъма на бебето (технология 2-Phase expression®)	69		
8.2 Бутони и индикатор за състояние	69		
8.3 Свързване на Bluetooth®	70		
9. Изцеждане на кърма	71		
10. Боравене с кърма	72		
10.1 Сваляне на съдовете за събиране от сутiena	72		
10.2 Изливане на мляко от съдовете за събиране	72		
10.3 Общи указания за съхранение	72		
10.4 Замразяване	72		
10.5 Размразяване	72		
11. Поддръжка и грижи	73		
11.1 Грижи за хранващия адаптер	73		
11.2 Поддръжка на батерията	73		
11.3 Дългосрочно съхранение	73		

BG Елементите на илюстрациите или стъпките в инструкциите са отбелязани с номер на фигурата и номер на детайла (напр.  2-01).

2. Предназначение

Помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free е електрическа помпа за кърма, предназначена за използване от кърмачки за изцеждане и събиране на кърма от гърдите им. Помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free е предназначена за един потребител. Помпата за кърма е предназначена за използване в домашна среда.

3. Описание на продукта










3.1 Описание на изделието

Помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free е електрическа помпа за кърма за лична употреба, която използва технологията 2-Phase Expression® и предоставя възможност за единично и двойно изцеждане. Начин на функциониране: Непрекъснат. Работният живот на помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free е 275 часа. Само частите на съдовете за събиране влизат в контакт с гърдите или кърмата. Моторният блок генерира импулсен вакуум. За изцеждане на кърмата, тръбичката транспортира получения въздушен поток през мембрана, която разделя кърмата от пулсиращия въздух към гърдата.




3.2 Вашата помпена система за кърма има

Вижте фигура  1 на страниците на книгата.

1-01 Съдове за събиране „свободни ръце“

-  1-01-1 Фуния за гърда 21 мм (2 бр.) (Приложена част)
-  1-01-1 Фуния за гърда 24 мм (2 бр.) (Приложена част)
-  1-01-2 Тунел за зърното
-  1-01-3 Жълта мембрана (2 бр.)
-  1-01-4 Пластини за подравняване
-  1-01-5 Клапан
-  1-01-6 Външна обвивка (2 бр.)
-  1-01-7 Чучур за изливане
-  1-01-8 Порт за свързване на маркуч

1-02 Маркуч

-  1-02-1 Къси краища на маркуча (свързва се към съдовете за събиране)
-  1-02-2 Дълъг край на маркуча (свързва се към моторния блок)
-  1-02-3 Държач за маркуч (използва се за единично изцеждане)

1-03 Моторен блок (Приложена част)

1-04 Захранващ адаптер с кабел

За информация за поръчка на аксесоари вижте **глава 13**.

Всички изображения, показани в тези инструкции, са само за илюстрация. Действителният продукт може да се различава в зависимост от местните различия или поради подобряване на продукта. Medela си запазва правото да замени който и да е компонент или аксесоар със замяна с еквивалентни характеристики.

4. Начало

4.1 Почистване преди първата употреба


Важно е да извършите следното преди първата употреба на вашата помпа за кърма:




1. **Разглобете и почистете всички части** (с изключение на маркуча) съгласно инструкциите – вижте **глава 5** и **6**.
2. **Преди първата употреба изварете непременно всички части на съдовете за събиране.** Не **почиствайте** и не **изварявайте** маркуча.
3. **При сглобяването се уверете, че съдовете са напълно уплътнени, докато чуete щракване** – вижте **глава 7.2**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само **захранващия адаптер** и **кабела** от комплекта на помпата за кърма. **Неподходящ захранващ източник или кабел може да доведат до опасност от пожар, токов удар или неизправност** оборудването поради **свърхнапрежение**. Не излагайте помпата за кърма или батерията на **висока температура**.

4.2 Зареждане на батерията

Заредете батерията в продължение на **два часа**. Вижте фигура  2 на страниците на книжката.

1.  2-01 Свържете захранващия кабел към моторния блок.
 2.  2-02 Свържете захранващия кабел към захранващия адаптер.
 3.  2-03 Включете захранващия адаптер в контакта.
- По време на зареждането индикаторът за състоянието **премигва** в зелено.
- Когато зареждането **приключи**, той **започва да свети** постоянно в зелено.



За подробности относно индикатора за състояние вижте **глава 8.2**.

Информация

- Гаранцията е валидна само когато използвате захранващия адаптер **Medela** за зареждане на вашата помпа.
- Можете да използвате помпата за кърма, докато зареждате батерията. Тя обаче ще се зарежда по-бавно, докато помпата работи.

5. Разглобяване на съдовете за събиране

Вижте фигура  3 на страниците на книжката.

1.  3-01 Отворете съда за събиране с помощта на пластините (3-01-1) в долната част.
2.  3-02 Отстранете жълтата мембрана от фунията.

6. Почистване

Важно е да извършите следното преди първата употреба на вашия съд за събиране: **Разглобете всички части и ги почистете**, като следвате инструкциите за почистване.

Необходими помощни средства:

- Сапун за миене на съдове
- Чиста мека четка
- Чиста мивка или миялна машина
- Питейна вода
- Чиста тенджерка за кипване на вода

Части за измиване или дезинфекция:

- Фунии
- Външни обвивки
- Жълти мембрани

ВНИМАНИЕ

- Непосредствено след употреба отделете и измийте всички части, които **влизат в контакт с кърмата**. Това ще помогне за отстраняване на остатъците от кърма и ще предотврати развиването на бактерии.
- Измийте старателно ръцете си със сапун и вода.
 - За почистване използвайте само **питейна чешмяна или бутилирана вода**.
 - Не поставяйте частите на съдовете за събиране директно в мивката, за да ги **изплаквате** или **измивате**. Използвайте **чист леген** или **мивка**, които ще се използват само за принадлежностите на бебето.
 - Не използвайте **кърпа** за съдове, за да **изтриете** или **подсушите** принадлежностите.
 - Не използвайте **дезинфектанти** за почистване.

6.1 Обща информация за почистването

Измиването и дезинфекцията са две различни дейности. Те трябва да се извършват поотделно за да бъдете защитени вие и вашето бебе и за да се запази добрата работа на вашата помпа за кърма.

Измиване – за почистване на повърхностите на частите чрез физическо отстраняване на остатъците от мляко и други възможни замърсявания.

Дезинфекциране – за ефективно намаляване на броя на микробите, които може да присъстват по повърхностите на измитите части.

Кога да се извършва почистване	Фуния	Външна обвивка	Жълта мембрана
Преди първата употреба	Разгلوبете частите съгласно глава 5 Измийте частите съгласно глава 6.2 Дезинфекцирайте частите съгласно глава 6.3		
След всяка употреба	Разгلوبете частите съгласно глава 5 Измийте частите съгласно глава 6.2		
Веднъж дневно след употреба	Разгلوبете частите съгласно глава 5 Измийте частите съгласно глава 6.2 Дезинфекцирайте частите съгласно глава 6.3		
Кога да се извършва почистване	Маркуч	Моторен блок	
При нужда	При никакви обстоятелства не почиствайте и не изплаквайте маркуча.	Избършете с чиста, влажна кърпа. Вижте глава 6.4 .	

БЕЛЕЖКА

Swing Maxi™ Hands-free има затворена система, така че кърмата да не може да влезе в маркуча, когато помпата се използва според инструкциите.

При никакви обстоятелства не почиствайте и не изплаквайте маркуча.

- **Проверявайте маркуча преди употреба. Ако в маркуча откриете конденз, кърма или плесен, прекратете употребата и сменете маркуча. Вижте глава 13 за информация за маркуча.**
- Не пускайте помпата за кърма с мокър маркуч, тъй като това ще повреди вашата помпа за кърма.

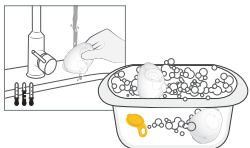


- Внимавайте да не повредите частите на съдовете за събиране по време на почистването.
- Съхранявайте подсукшените съдове за събиране в чиста чанта/кутия до следващата употреба.
- Не съхранявайте мокри или влажни части, тъй като може да се образува плесен.
- Ако след изваряване забележите бели отлагания по частите на вашите съдове за събиране, възможно е водата да е с високо съдържание на минерали. Отстранете отлаганията, като избършете частите с чиста кърпа, и ги оставете да изсъхнат на въздух.
- За изваряване на части се препоръчва използването на дестилирана вода, за да се предотврати значително отлагане на минерали с течение на времето, което може да влоши качеството на частите.

6.2 Миене

Вижте фигура 4 на страниците на книгцата.

Изплаквайте и измивайте на ръка (преди първата употреба и след всяка употреба)



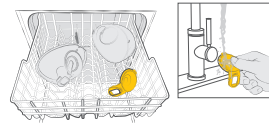
Не поставяйте частите директно в кухненската мивка, за да ги изплаквате и измивате. Използвайте специално предназначен леген или мивка за принадлежностите на бебето.

1. **Изплакнете** разглобените части с изключение на маркуча със студена, чиста питейна вода (прибл. 20 °C).
2. **Почистете** тези части с обилно количество топла сапунена вода (приблиз. 30 °C / 86 °F). Използвайте обикновен сапун за съдове и чиста мека четка.
3. **Изплакнете** частите с чиста студена питейна вода в продължение на 10–15 секунди (приблиз. 20 °C / 68 °F).
4. **Изсушаване:** Оставете да изсъхнат на въздух върху чиста, неизползвана кърпа за съдове или хартиена салфетка.



или

Измивайте в съдомиялна машина (максимум веднъж дневно)



1. **Миене на съдове:** Поставете разглобените части с изключение на маркуча, върху горната решетка или в отделението за прибори за хранене. Използвайте предлаган в търговската мрежа препарат за миене на съдове.
2. **Изплакнете жълтата мембрана** под течаща вода след измиване на съда.
3. **Изсушаване:** Оставете да изсъхнат на въздух върху чиста, неизползвана кърпа за съдове или хартиена салфетка.



i Информация

При използване на съдомиялна машина частите може да променят цвета си. Това няма да повлияе на функционирането на частите. **Никога не мийте маркуча.** Вижте **глава 6.1** за повече детайли.

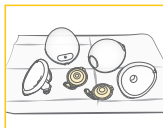
6.3 Хигиенизиране

Вижте фигура 15 на страниците на книгата.

Дезинфекциране на котлон (преди първата употреба и веднъж дневно след употреба)



1. Покрийте разглобените и измити части, с изключение на маркуча, с много вода и изварете поне за 10 минути. Уверете се, че частите не са в директен контакт с дъното на тенджерата.
2. **Изушаване:** Оставете да изсъхнат на въздух върху чиста, неизползвана кърпа за съдове или хартиена салфетка. Не прибирайте частите в херметически затворена кутия/чанта, ако са влажни. Важно е цялата остатъчна влага да се изпари.

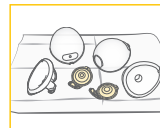


или

Дезинфекциране в микровълнова фурна (веднъж дневно след употреба)



1. Използвайте пликете Quick Clean™ в микровълнова фурна съгласно инструкциите върху пликете. (*Проверете за наличност в локалния уебсайт/магазини във вашата страна.)
2. **Изушаване:** Оставете да изсъхнат на въздух върху чиста, неизползвана кърпа за съдове или хартиена салфетка. Не прибирайте частите в херметически затворена кутия/чанта, ако са влажни. Важно е цялата остатъчна влага да се изпари.



6.4 Почистване на мотора

Необходими помощни средства:

- Питейна вода
- Сапун за миене на съдове
- Почистете кърпата за съдове или хартиената салфетка

Необходими части:

- Моторен блок

ВНИМАНИЕ



За да предотвратите токов удар и повреда на материала:

- Извадете щепсела на помпата за кърма от контакта, преди да почистите моторния блок.
- Не потапяйте моторния блок във вода; не го пускайте вода върху моторния блок.

БЕЛЕЖКА

- Не пръскайте и не изливайте течност директно върху помпата.



1. Изключете помпата за кърма.
2. Извадете щепсела на помпата за кърма от източника на захранване.
3. Избършете моторния блок с чиста кърпа, навлажнена със сапунена вода.
4. Подсушете моторния блок с чиста, суха кърпа.

7. Сглобяване на помпата за кърма

7.1 Избор на правилен размер фуния

Уверете се, че използвате правилния размер фуния. Това е важен компонент от ефективното изцеждане, който спомага за оптимизиране на потока на кърмата.

Вижте фигура  6 на страниците на книжката.

1. Изберете размера на фунията, като измерите диаметъра на вашето зърно ( 6-01).
2. Изберете фунията, която е малко по-голяма от зърното ви ( 6-02). В опаковката са включени фунии с размер 21 мм и 24 мм.

За повече информация относно размерите на фунията и други налични размери посетете www.medela.com или вижте **глава 13** за информация за поръчка.

7.2 Сглобяване на съдовете за събиране

Сглобявайте само чисти и сухи части. За почистване вижте **глава 6**.

Необходими части:

- Маркуч
- Фуния
- Моторен блок
- Жълта мембрана
- Външна обвивка

ВНИМАНИЕ

За да предотвратите замърсяване на вашата кърма:

- Измийте ръцете си със сапун и вода, преди да докосвате моторния блок, частите на съдовете за събиране и гърдите си.
- Подсушете ръцете си с чиста кърпа или хартиена салфетка за еднократна употреба.
- Избягвайте да докосвате вътрешните части на съдовете за събиране.








За да се уверите, че вашата помпа за кърма функционира правилно и безопасно:

- Преди употреба проверявайте за износване или повреда компонентите на съдовете за събиране. Сменете ги, ако е необходимо.
- Винаги проверявайте дали всички части са чисти, преди да ги използвате. Ако са замърсени, почистете в съответствие с **глава 6**.
- Използвайте само оригинални части на Medela. За подробности вижте **глава 13**.

БЕЛЕЖКА



За да предотвратите повреда на помпата за кърма всички части трябва да са абсолютно сухи преди употреба.

Вижте фигура  7 на страниците на книжката.

1.  7-01 Измийте старателно ръцете си със сапун и вода, преди да докосвате моторния блок, частите на съдовете за събиране и гърдите си. Подсушете ръцете си с чиста кърпа.
2.  7-02 Първо сглобете клапана на жълтата мембрана в предната част на фунията.
3.  7-03 Подравнете диска на жълтата мембрана върху предвидения кръгъл прорез с помощта на пластината за подравняване в горната част, за да се уверите, че е на правилното място. Натиснете около ръбовете, за да се уверите, че е напълно сглобен.
4.  7-04 Вкарайте чучура за изливане в отвора на фунията.
5.  7-05 Натиснете външната обвивка и фунията плътно една към друга, като се уверите, че е напълно уплътнена навсякъде, докато чуete звук от шракване.
6.  7-06 Свържете дъглия край на маркуча към моторния блок, докъдето е възможно.
7.  7-07 Свържете късия край на маркуча към порта за свързване на маркуча на съда за събиране.

7.3 Подготовка за единично изцеждане

Вижте фигура  8 на страниците на книжката.

1. Сглобете един съд за събиране, както е описано в **глава 7.2**.
 -  8-01 Вкарайте неизползвания край на маркуча в Y-образния държач за маркуч.
 -  8-02 Правилно сглобена система (за единично изцеждане).
2. Поставете съда за събиране в сутинена си съгласно **глава 7.5**. Започнете да изцеждате, както е описано в **глава 9**.

i Информация

- Двойното изцеждане спестява време и увеличава хранителната стойност на кърмата.

7.4 Подготовка за двойно изцеждане

Вижте фигура 119 на страниците на книгката.

1. Сглобете двата съда за събиране, както е описано в **глава 7.2**.
119-01 Правилно сглобена система (за двойно изцеждане).
2. Поставете съдовете за събиране в сутинна си съгласно **глава 7.5**.
Започнете да изцеждате, както е описано в **глава 9**.

7.5 Поставяне на съдовете за събиране в сутинна

Вижте фигура 1110 на страниците на книгката.

1. 110-01 Уверете се, че зърното е центрирано в тунела на фунията.

2. 110-02 Съдовете за събиране „свободни ръце“ могат да се носят под нормалните сутинни за кърмене. Вашият сутин ще държи съда за събиране на място. Ако по време на употреба усещате това като неприятно или болезнено, опитайте да го смените с по-хлабав, по-еластичен сутин за кърмене.
3. 110-03 Маркучът може да бъде свързана в посока навътре (а-към гърдите) или навън (б-към ръцете) според личните предпочитания. Уверете се, че маркучът не е преципан или огънат по време на употреба. → Прегъването може да повлияе на ефективността на вакуума.
4. 110-04 Съдовете за събиране без ръце могат да се използват във вертикално или леко наклонено положение за по-добра видимост на зърното и изхвърлянето на кърмата. Скалата на съда за събиране ви дава приблизителна индикация за обема по време на изпомпване.

8. Работа с помпата за кърма

8.1 Имитиране на ритъма на бебето (технология 2-Phase expression®)



Бebetата сучат на „две скорости“. Отначало сучат бързо, а след като кърмата започне да тече, преминават към по-бавен и по-дълбок ритъм на сукане. По-бързото сукане стимулира рефлекс за изтичане на кърма и задейства потока кърма, по-бавното сукане изтегля млякото за фазата на хранене.



Помпата имитира естествения ритъм на сукане на бебето, като използва изцеждане на „две скорости“, наречено също „технология 2-Phase expression®“.



Помпата за кърма започва работа с бързо сукане, наречено **фаза на стимулацията**. Когато видите, че кърмата потича или почувствате, че тя се изцежда, натиснете **бутона за намаляване**, за да превключите към **фазата на изцеждане**, която е по-бавна от предишната. Ако не натиснете бутона за намаляване, фазата на изцеждане ще започне автоматично, след като помпата работи една минута във фазата на стимулация.

69

8.2 Бутони и индикатор за състояние

Вижте фигура 1111 на страниците на книгката.

<p>111-01 Бутон за намаляване (превключва между фазите на симулация и изцеждане)</p> <p>111-02 Бутон за увеличаване на вакуума</p> <p>111-03 Бутон за намаляване на вакуума</p> <p>111-04 Бутон за вкл./пауза/изкл.</p> <p>111-05 Индикатор за състоянието</p>	<p>Индикатор за състоянието: Режим на помпата</p> <p>Индикаторът не свети Помпата е изключена</p> <p>Индикаторът мига Помпата е включена, фаза на стимулация</p> <p>Индикаторът свети постоянно Помпата е включена, фаза на изцеждане</p> <p>Индикаторът премигва Помпата е включена, поставена е на пауза</p>	<p>Индикатор за състоянието: Ниво на заряд на батерията</p> <p>○ Добро</p> <p>● Ниско, остават приблизително 10 минути</p> <p>● Много ниско, сменете батерията незабавно</p> <p>Индикаторът премигва: Индикаторът за зареждане свети постоянно: Батерията е напълно заредена</p>
--	--	--


8.3 Свързване на Bluetooth®

Bluetooth® е безжична технология за обмен на данни на къси разстояния. Използва се за свързване на помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free към приложението за смартфон Medela Family™. Чрез свързване на помпата за кърма към приложението Medela Family™ можете автоматично да прехвърлите данните си за изпомпване (дължина на сесията, фази и нива) и ръчно да въведете изцеденото количество кърма. За да се възползвате от функциите на приложението, трябва да си създадете акаунт в приложението Medela Family™.

Инсталиране на приложението Medela Family™

1. Изтеглете и инсталирайте приложението Medela Family™ на вашето мобилно устройство. Приложението се предлага безплатно за операционните системи Apple® iOS и Android™.
2. При първото стартиране на приложението Medela Family™ ще бъдете помолени да дадете на приложението разрешение за свързване към устройства с Bluetooth®. Моля, дайте разрешението на приложението, за да позволите на приложението да се свърже с Вашата помпа Medela.
→ Само за телефони Android™: От Вас също ще бъде поискано да дадете разрешението да използва Вашето местоположение. Ние не проследяваме позицията на Вашия телефон, но това е изискване на операционната система Android™ за връзката с Bluetooth® устройства.
→ Ако сте отказали правата за достъп и сега не можете да се свържете с помпата:
 1. Отворете приложението Настройки на смартфона си, след което (в зависимост от марката на смартфона ви може да се наложи да изберете подменю, наречено „Приложения“), и превъртете надолу и намерете Medela Family™.
 2. Уверете се, че Bluetooth® разрешението е оторизирано. При Android™: оторизирайте и разрешението за местоположение.
3. Отворете приложението Medela Family™ на Вашето мобилно устройство и се регистрирайте чрез приложението.

Свързване (сдвояване) на помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free

1. Уверете се, че Bluetooth® е активиран на Вашето мобилно устройство.
2. В Medela Family™ щракнете върху „More“ (Още), навигирайте до „Pump settings“ (Настройки на помпата) и следвайте инструкциите за настройка и свързване на екрана, които включват следните стъпки:
3. Натиснете и задръжте бутона за намаляване  за две секунди, за да започнете процедурата по сдвояване.
→ Индикаторът за състоянието пулсира в син цвят, за да покаже, че помпата за кърма е готова за свързване с Вашето устройство Bluetooth®.

4. Успешното сдвояване ще бъде показано със синята светлина, която е постоянно включена в продължение на две секунди.
5. След първоначалната настройка индикаторът за състоянието изгасва.
6. При повторно свързване към Medela Family™ индикаторът за състоянието променя цвета си за две секунди.

Запаметяване на сесия за изпомпване в приложението

След като приключите сесия, натиснете бутона за вкл./пауза/изкл. на помпата за кърма за 2 секунди, за да прехвърлите данните към приложението Medela Family™ и да изключите помпата за кърма.

Премахване на помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free от смартфона

1. В приложението Medela Family™ отидете на „More“ и след това на „Pump settings“.
2. Докоснете помпата, която искате да отстраните, и след това докоснете бутона „Отстраняване на тази помпа“.

i Информация

- Помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free има възможност да съхранява последните 30 сесии на помпата в паметта. Ако помпата не е свързана преди сесията 31, вашата хронология ще бъде презаписана с нови данни за сесията.
- Когато е свързан към помпата, вашият акаунт в Medela Family™ ще регистрира безкраен брой хронологични сесии.
- Swing Maxi™ Hands-free използва Bluetooth® технология. Следвайте правилата на авиокомпанията за използване на преносими електронни устройства при летенето.
- Отстраняването на помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free от Вашето мобилно устройство няма да изтрие информацията за изпомпване, съхранена в приложението Medela Family™.
- Ако свържете отново помпата за кърма и мобилното устройство, ще се прехвърлят последните 30 записа, съхранени в помпата.

За повече информация посетете www.medela.com/app.

Разпознаване на търговски марки: Словната марка и логотиповете на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth SIG, Inc., и всяко използване на такива марки от Medela AG е с лиценз. Apple е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни. Android е търговска марка на Google LLC.

9. Изцеждане на кърма








⚠ ВНИМАНИЕ


- Не се опитвайте да изцедите с вакуум, който е прекалено силен и причинява неудобство (болка). Болката, заедно с възможните травми на гърдата и зърното, може да намали количеството изцедено мляко.
- Свържете се със своя медицински специалист или специалист по кърмене, ако не успявате да изцедите кърма или успявате да изцедите само минимално количество или изобщо не успявате да изцедите кърма, или ако изцеждането е болезнено.



БЕЛЕЖКА

По време на изцеждането се уверете, че маркучът не е прегънат или прищипан.

Вижте фигура 12 на страниците на книжката.

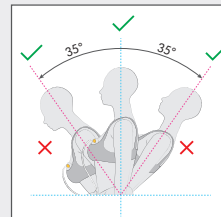
1. Уверете се, че съдовете за събиране са свързани и позиционирани правилно.
2. 12-01 Натиснете бутона за вкл./пауза/изкл. , за да започнете изцеждането.
→ Фазата на стимулация започва и индикаторът за състоянието мига.
3. 12-02 Регулирайте вакуума с бутоните за увеличаване на вакуума  и намаляване на вакуума , за да откриете ниво, при което се чувствате комфортно.
4. 12-03 Когато кърмата започне да тече, натиснете бутона за намаляване 
→ Фазата на изцеждане започва и индикаторът за състоянието свети постоянно.
→  Ако бутонът за намаляване не бъде натиснат в рамките на една минута, помпата за кърма автоматично ще влезе във фаза на изцеждане.
5. 12-04 Регулирайте вакуума с бутоните за увеличаване на вакуума  и намаляване на вакуума , за да откриете своето ниво на максимално комфортен вакуум (вижте информацията по-долу).

След като изцедите във **фазата на изцеждане**, увеличете нивото на вакуума, докато изцеждането почувства леко неприятно (не болезнено), тогава намалете вакуума с 1 ниво с бутона за намаляване на вакуума .

6. Когато сесията ви за изцеждане приключи, натиснете бутона за вкл./пауза/изкл. , за да спрете помпата.
→ Помпата за кърма спира автоматично след 30 минути, ако няма никакви взаимодействия на потребителя с нея.
7. За да изключите помпата за кърма, натиснете и задръжте бутона за вкл./пауза/изкл.  за две секунди.


i Информация

- **Максимално комфортният вакуум** е настройката за най-висок вакуум, при която изцеждането все още се усеща като комфортно. Тя е различна при всяка майка.
- Стимулацията трябва да бъде при комфортно ниво на вакуум, в този момент не е необходимо да се стремите към максимални нива.
- По време на използване на помпата определете своя максимално комфортен вакуум. Той може да се променя по време на всеки етап на лактацията.
- Помпата не е проектирана да се използва, когато лежите или спите. Можете обаче леко се наведете напред или назад по време на помпане.
- Максималният обем/капацитет на събирателната чаша е 150 ml. Когато тази граница бъде надхвърлена, прехвърлете млякото в бутилка, преди да продължите да изцедите.




Поставяне на пауза


По време на фазите на стимулация и изцеждане помпата за кърма може да бъде поставена на пауза. Това позволява да регулирате позицията си или съдовете за събиране, или да се погрижите за заобикалящата ви среда.

За да поставите на пауза, натиснете бутона за вкл./пауза/изкл.  докато помпата за кърма работи.

→ Помпата спира работа и индикаторът за състоянието мига.

За да възобновите изцеждането, натиснете отново бутона за вкл./пауза/изкл. .

Изключване

За да изключите помпата за кърма, натиснете и задръжте за две секунди бутона за вкл./пауза/изкл. .

i Информация

- Ако изцеждането не бъде възобновено в рамките на две минути, помпата за кърма се изключва автоматично.
- За да възобновите изцеждането, ще трябва да стартирате нова сесия.
- Ако трябва да я поставите на пауза за повече от две минути, препоръчваме да започнете отново с фазата на стимулация.
- Не забравяйте да записвате производството на кърма в приложението Medela Family™.

10. Боравене с кърма

10.1 Сваляне на съдовете за събиране от сутiena

Вижте фигура 13 на страниците на книжката.

1. 13-01 Докато помпата все още работи, леко се наведете напред и се уверете, че всичкото мляко от тунела за зърното влиза в съда за събиране. Изключете помпата.
2. 13-02 Откачете маркуча от съдовете за събиране.
3. 13-03 Внимателно отстранете съдовете за събиране от сутiena.

10.2 Изливане на мляко от съдовете за събиране

1. 13-04 Поставете чашките за събиране в **изправено положение** върху повърхност, върху която няма да се преобърнат лесно. С помощта на обозначенията за скалата за обем на фунията можете да отчетете събрания обем на кърмата. Скалата на външната обвивка ви дава приблизителна индикация за обема по време на изпомпване.
2. 13-05 **С заоблената част на външна обвивка сочеща надолу** излейте кърмата през отвора за изливане в бутилка или контейнер за съхранение. Не използвайте съдове за събиране, за да съхранявате мляко. Не съхранявайте сглобените съдове в хладилника.
3. Демонтирайте напълно и почиствайте след всяка употреба напълно и дезинфекцирайте веднъж дневно, както е описано в **глава 6**.

10.3 Общи указания за съхранение

Вижте www.medela.com за препоръки относно съхранението и затоплянето на кърмата.

Указания за съхранение на прясно изцедена кърма (за здрави доносени бебета)

Стайна температура 16 до 25°C (60 до 77°F)	Хладилник 4 °C (39 °F) или по-ниска	Фризер -18°C (0 °F) или по-ниска	Размразена в хладилник кърма
Най-добре до 4 часа *До 6 часа за кърма, изцедена при спазване на изключителна хигиена	Най-добре до 3 дни *До 5 дни за кърма, изцедена при спазване на изключителна хигиена	Най-добре до 6 месеца *До 9 месеца за кърма, изцедена при спазване на изключителна хигиена	При стайна температура: До 2 часа Хладилник: До 24 часа Не замразявайте повторно!

*Указания за изцеждане на кърма при спазване на изключителна хигиена:

Преди да изцедят кърмата, майките трябва да измият ръцете си със сапун и вода или дезинфектант за ръце на спиртна основа. Частите на помпата и зоната за изцеждане, трябва да са чисти. Не е нужно гърдите и зърната да се измият преди изцеждане.

- Тези указания за съхранение и размразяване на кърмата са препоръчителни. Обърнете се към своя консултант по лактация или специалист по кърмене за допълнителна информация.
- Съхранявайте кърмата на най-студеното място в хладилника (в задната част на стъкления рафт над отделението за зеленчуци).
- За информация относно съхранението на кърмата посетете www.medela.com.

10.4 Замразяване

БЕЛЕЖКА

- Циклите на многократно замразяване и размразяване на кърмата унищожават структурата ѝ. Затова никога не замразявайте кърма повторно.
- Замразявайте изцедената кърма във висококачествени пластмасови шишетата или пликите за съхранение на кърмата. Не пълнете шишетата или пликчетата повече от 3/4 от обема им, за да остане място за евентуално разширяване.
- Поставете етикет с датата и изцеденото количество върху шишетата или пликите.
- Пластмасовите шишета и части стават крехки при замразяване и може да се счупят, ако бъдат изпуснати.
- Не използвайте кърмата от шишета или части, които имат признаци на повреда.

72

10.5 Размразяване

⚠ ВНИМАНИЕ

Не размразявайте и не загревайте кърма в микровълнова фурна или в тенджерата с вряла вода. Това помага да се запазят важните съставки и предотвратява изгаряния.

- За да запазите съставките на кърмата, оставете я да се размрази в хладилник за една нощ.
- Можете също да държите шишето или плика под течаща топла вода (макс. 37°C/98,6°F) и да го използвате незабавно след като то се размрази.

БЕЛЕЖКА

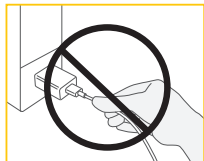
Леко разклатете шишето или плика, за да смесите мазнината, която се е отделила. Избягвайте да разклатите силно или да разбърквате кърмата.

11. Поддръжка и грижи

11.1 Грижи за захранващия адаптер

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако външните корпуси на захранващия адаптер се разхлабят или се разделят, спрете използването и незабавно се свържете с Medela. Разделянето на корпуса може да доведе до токов удар.



БЕЛЕЖКА

За да поддържате захранващия адаптер и кабела в добро работно състояние, обърнете внимание на следното: Не изваждайте щепсела на кабела или захранващия адаптер чрез дърпане на кабела, а го дръжте за корпуса на щепсела и тялото на адаптера.

Международно пътуване

i Информация

При пътувания в чужбина препоръчваме да закупите адаптер за пътуване (не е включен в комплекта), който да отговаря на съответния стенов контакт. Консултирайте се с държавата, която посещавате, за да разберете какъв тип адаптер ще работи най-добре. Захранващият адаптер на помпата за кърма е с две скоби и не изисква заземен контакт. Тази помпа за кърма има литиево-йонна батерия.

i Информация

Превозването на такива батерии в самолети може да бъде ограничено от държавата, която посещавате. Консултирайте се с държавата, в която посещавате, за да разберете дали има ограничения относно използването на литиево-йонни батерии.

11.2 Поддръжка на батерията

Вашата помпа за кърма съдържа вградена (несменяема) литиево-йонна презареждаща се батерия.

БЕЛЕЖКА

- В случай на напълно изтощена батерия помпата за кърма не може да се използва веднага след свързване към захранващия адаптер. Оставете батерията да се зареди за поне 15 минути, преди да се опитате да включите помпата.
- За оптимална работа на помпата и батерията използвайте захранващия адаптер, предоставен с помпата за кърма (модел MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*).
- Уверете се, че напрежението на захранващия адаптер съответства на това на източника на захранване.
*код на държавата

Обърнете внимание, че съществува риск USB-C-контактът на помпата или батерията да бъде свързан накъсо с метални предмети или течности.

i Информация

За да запазите експлоатационния живот на батерията:

- Дръжте помпата за кърма на хладно място.
- Заредете батерията, преди да се изтощи напълно. Това е по-добре за жизнения цикъл на батерията
- Заредете напълно батерията, преди да приберете помпата за кърма за съхранение. Вижте **глава 8.2** за информация относно състоянието на заряда на батерията.
- Ако помпата за кърма е съхранявана на горещо място, тя може да не се включи веднага. За да възстановите нормалната функция на батерията, оставете помпата за кърма да се охладни за един час. През това време можете да захранвате помпата за кърма с включен захранващ адаптер в стенов контакт.

11.3 Дългосрочно съхранение

Помпата за кърма съдържа презареждаща се батерия. За да запазите помпата за кърма, когато не се използва в продължение на дълъг период от време, тя автоматично ще премине в режим на съхранение. За да я извадите от режим на съхранение, включете помпата за кърма към външен източник на захранване и заредете батерията за два часа. Не съхранявайте съдовете за събиране в сглобено състояние за продължителен период от време.

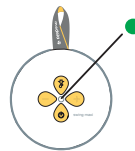
Преди да съхранявате помпата за кърма за по-дълго време, не забравяйте да:



Почистете съда за събиране (направете справка с **глава 6**)



Почистете моторния блок (направете справка с **глава 6.4**)



Уверете се, че батерията е заредена (вижте следната информация)

Най-добре е да заредите напълно батерията, преди да съхранявате помпата за кърма за по-дълъг период от време. Вижте **глава 8.2** за информацията относно състоянието на заряда на батерията.

12. Отстраняване на неизправности

В случай на неочаквано поведение на помпата за кърма проверете в таблицата за отстраняване на неизправности и потърсете проблема в колонката „Проблем“, след което следвайте инструкциите в колонката „Решение“.

Проблем	Решение	Проблем	Решение
Помпата за кърма не работи, след като натиснете бутона за вкл./пауза/изкл.	<ul style="list-style-type: none"> Заредете в продължение на 15 минути, преди да включите отново помпата. Зареждането се показва чрез премигване на индикатора за състоянието в зелено. Ако помпата все още не работи, свържете се с Центъра за обслужване на клиенти на Medela. 	Засмукването е слабо или липсва	<ul style="list-style-type: none"> Докато изчеждате, се уверете, че фуниите създават пълно уплътняване около гърдите. По време на единично изчеждане се уверете, че неизползваната част на маркуча е вкарана правилно в държача за маркуча. Ако засмукването не се подобри след изплъняването на тези стъпки, свържете се с Центъра за обслужване на клиенти на Medela.
Помпата за кърма създава единствено постоянен вакуум, вместо цикли на сукане.	<ul style="list-style-type: none"> Свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Medela. 	Помпата за кърма не реагира според очакванията	<ul style="list-style-type: none"> Натиснете и задръжте за две секунди бутона за вкл./пауза/изкл., за да изключите помпата за кърма, след това я включете отново. Ако няма промяна, свържете се с Центъра за обслужване на клиенти на Medela.
Индикаторът за състоянието мига бързо в червено, когато се опитвате да изчеждате кърма или когато зареждате помпата за кърма	<ul style="list-style-type: none"> Зареждането/изчеждането не е възможно, когато температурата на батерията е твърде висока. Изчакайте моторния блок да изстине, след това възобновете зареждането/изчеждането. Ако индикаторът за състоянието все още мига бързо в червено, в устройството е възникнала неизправност. Свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Medela. 	Външната страна на моторния блок е мокра	<ul style="list-style-type: none"> Извадете щепсела на моторния блок от източника на захранване и го изключете. Подсушете външните повърхности на моторния блок.
Засмукването е слабо или липсва	<ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че всички компоненти на комплекта за изчеждане са почистени и сухи и че свързванията са стабилни. 		

Проблем	Решение
Моторният блок е бил потопен във вода	<ul style="list-style-type: none"> Извадете щепсела на моторния блок от източника на захранване и го изключете. Свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Medela.
Данните не могат да бъдат изпратени	<ul style="list-style-type: none"> Функцията Bluetooth® „Снимка на Bluetooth“ на мобилното устройство е изключена. Включете функцията Bluetooth® и опитайте отново да изпратите данните. Сдвояването между двата уреда не е завършено. Изпълнете отново инструкциите за сдвояване. Вижте глава 8.3. Мобилното устройство е твърде далече от помпата за кърма. Преместете устройството и помпата за кърма по-близо едно до друго. Приложението на мобилното устройство не е готово. Проверете приложението.

Ако не успеете да отстраните проблема с помпата за кърма или имате допълнителни въпроси, моля, свържете се с Центъра за обслужване на клиенти на Medela. За информация за връзка посетете www.medela.com/contact-us. Под „Country“ изберете вашата държава.

13. Информация за поръчка

Акcesoари

Номер на артикула	Продукт
В зависимост от вашия регион проверете за наличност в локалния уебсайт/магазини.	21 мм фунии за гърди, съвместими със съдове за събиране Hands-free на Medela*
	24 мм фунии за гърди, съвместими със съдове за събиране Hands-free на Medela*
	27 мм фунии за гърди, съвместими със съдове за събиране Hands-free на Medela*
	Мембрана, съвместима със съдове за събиране Hands-free на Medela
	Y-образен маркуч, съвместим с Swing Maxi™ Hands-free
	Чашки за събиране на кърма Hands-free

* Ако резултатът от изцеждането е незадоволителен или изцеждането е болезнено, свържете се със своя консултант или специалист по кърмене. Друг размер фуния за гърди може да направи по-удобно и по-ефективно изцеждането.

В случай на трудности при намирането на желаните от вас акcesoар, моля, свържете се с Центъра за обслужване на клиенти на Medela. За информация за връзка посетете www.medela.com/contact-us. Под „Country“ изберете вашата държава. За подмяна на изгубени или дефектни части се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Medela. Други продукти на Medela можете да намерите на адрес www.medela.com.

14. Гаранция

Открийте информация за международната гаранция на www.medela.com/ewarranty.

15. Изхвърляне

Изхвърляне на помпата за кърма

В края на експлоатационния живот разделете частите на помпата за кърма и ги изхвърлете в съответствие със следните инструкции. Този уред съдържа батерии, които не могат да се сменят. Когато батерията е в края на експлоатационния си живот, уредът трябва да бъде изхвърлен по подходящ начин. Вградената батерия не трябва да се изважда за изхвърляне. Ако батерията протече, помпата за кърма трябва да бъде изхвърлена.

Фунии, външни обвивки, маркучи и мембрани

Частите са изработени от пластмаса, която не е опасна за околната среда, ако се изхвърля с битовите отпадъци. Рециклирайте или изхвърлете съгласно местните наредби.

Моторен блок и захранващ адаптер



Не изхвърляйте електрическо или електронно оборудване с несортирани битови отпадъци, а го събирайте отделно.

В Европейския съюз производителят или търговците трябва да вземат обратно отпадъчното оборудване, съгласно местните наредби. Други държави може да имат подобни системи за събиране и рециклиране. Изхвърлете отпадъчното оборудване, съгласно местните наредби.

Попитайте в търговския обект или се свържете с местните органи за подходящи пунктове за събиране на отпадъчно оборудване.

Разделното събиране и рециклиране на вашето отпадъчно оборудване в момента на изхвърляне ще помогне за запазване на природните ресурси и ще гарантира, че то се рециклира по начин, който предпазва здравето на хората и околната среда.

ВНИМАНИЕ

Опасните материали, налични в електрическото/електронното оборудване, може да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако отпадъчното оборудване не бъде изхвърлено по правилен начин.

16. Значение на символите

В следващите таблици е обяснено значението на символите върху частите на продукта и неговата опаковка.

	Общ символ за предупреждение за безопасността, обозначава информация, свързана с безопасността.		Дефинира температурен диапазон (напр. при работа, транспортиране или съхранение).		Дефинира диапазон на относителна влажност (напр. при работа, транспортиране или съхранение).
	Дефинира диапазон на атмосферното налягане (напр. при работа, транспортиране или съхранение).		Обозначава производителя.		Показва датата на производство.
	Показва серийния номер на уреда.	IP20 IP22	Показва степента на защита срещу проникване на чужди тела и влага.		Показва съответствие с международните изисквания за защита от токов удар (приложни части тип BF).
 	Не изхвърляйте електрическите/електронните устройства заедно с несортирани битови отпадъци (изхвърлете устройството съгласно местните наредби).		Прочетете и спазвайте инструкциите за употреба.		CE маркировката обозначава съответствие с приложимите европейски директиви.

	Показва постоянен ток.		Показва местоположението на бутона за включване/пауза/изключване.		Показва променлив ток.
	Показва поляриността на мощността на USB изхода.		Показва, че това е електрически уред от клас II (двойна изолация).		Показва, че уредът е само за употреба на закрито.
	Показва, че е необходим специален захранващ адаптер за свързване на уреда към захранващата мрежа и посочва неговия модел/тип MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * код на държавата.		Показва, че уредът е предназначен за употреба при максимална надморска височина до 5000 м.		Показва, че захранващият блок не трябва да се използва, ако щифтовете на конектора са повредени.
	Показва степента на ефективност за външни захранващи източници.		Показва артикулният номер на продукта.		Съдържа чупливи продукти. Работете внимателно.
	Да се пази от слънчева светлина.		Да се пази от дъжд. Да се пази на сухо.		Обозначава артикул, който технически може да бъде рециклиран.
	Опаковката съдържа продукти, предназначени да влизат в контакт с храни, съгласно Регламент (ЕС) № 1935/2004.		Показва, че електронното устройство, включващо трансформатор(и) и електронна(и) схема(и), преобразува електрическата енергия в една или няколко изходни мощности.		Този символ обозначава материала, от който е изработен артикулет.
	Показва номера на модела на изделието.		Показва, че това изделие съдържа безжична технология Bluetooth®.		Показва, че уредът е изолиращ трансформатор със защита от късо съединение.
	Маркировката за съответствие показва, че продуктът отговаря на изискванията за електрическа безопасност и електромагнитна съвместимост на Мароко.		Маркировката за съблюдаване на нормативните изисквания обозначава съответствието с австралийските изисквания за електромагнитна съвместимост и безопасност.		Обозначава съответствие с изискванията за радиопредаване на МВК (Министерство на вътрешните работи и комуникациите) на Япония.

Забележка: Символите може да се различават в зависимост от пазара, на който се продава уредът.

17. Международни разпоредби

17.1 Електромагнитна съвместимост (EMC)

Помпата за кърма ръце Swing Maxi™ Hands-free съответства на всички изисквания на съответните стандарти и наредби по отношение на електромагнитни излъчвания и устойчивост на смущения.

17.2 ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Medela декларира, че радиооборудването тип Swing Maxi™ Hands-free е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free не трябва да се използва в близост до или да се поставя върху/под друго оборудване. Ако е необходимо да се използва по този начин, помпата за кърма Swing Maxi™ Hands-free трябва да се наблюдава, за да се потвърди нормалната ѝ работа в конфигурацията, в която ще се използва. Оборудването за безжична комуникация, като например устройства в безжичната домашна мрежа, мобилни телефони, безжични телефони и техните базови станции, както и радиостанции могат да повлияят на електрическата помпа за кърма и трябва да бъдат на разстояние най-малко 30 cm от уреда.

Използването на аксесоари или кабели, различни от предоставените от производителя на това устройство, може да доведе до увеличаване на електромагнитните емисии или намаляване на електромагнитната устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилна работа.

18. Технически спецификации

Обобщение на важни технически спецификации

Ефективност на вакуум (при 500 m над морското равнище

[атмосферно налягане 954,62 hPa])

-45 до -245 mmHg (-60 до -327 hPa)

45 до 111 cmHg

Захранващ адаптер (Модел: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)

*Код на държавата

Входяща мощност	100 до 240 V~ 50/60 Hz макс. 0,5 A
Изходяща мощност	5 V --- 2 A 10 W
Средна ефективност	78,7%
Консумирана мощност без натоварване	по-малко от 0,075W

Моторен блок

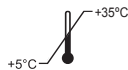
Капацитет и тип на батерията: 3,6 V, 2500 mAh (номинален) литиево-йонна.

Размер: 126 x 125 x 58 mm. Тегло: 325 g Ниво на защита срещу проникване: IP22.

Стандарт на предаване: Bluetooth® версия 4.2 BLE

Честотен обхват: 2402-2480 MHz

Мах. изходна мощност: +4 dBm (клас 2)



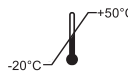
Диапазон на работната температура
(5 °C до 35 °C)
(41 °F до 95 °F)



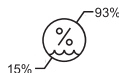
Диапазон на работната влажност
(15% до 93% относителна влажност)



Диапазон на работното атмосферно налягане: 70kPa... 106kPa



Температурен диапазон за транспортиране/съхранение
(-20 °C до 50 °C)
(-4 °F до 122 °F)



Диапазон на влажност при транспортиране/съхранение
(15% до 93% относителна влажност)

Материали, докосващи кожата или влизащи в контакт с кърма

- Фуния: Полипропилен
- Външна обвивка: Полипропилен, термопластичен еластомер
- Мембрана: Силикон
- Маркуч: Поливинилхлорид, акрилонитрил-бутадиен-стирен

Не е умишлено произведена от BPA.

1. Informații importante privind siguranța

! **Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.**

Avertismentele indică toate instrucțiunile importante pentru siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămare personală sau la deteriorarea produsului. Simbolurile și cuvintele de avertizare de mai jos descriu semnificația avertismentelor:

! AVERTIZARE

Poate duce la răni grave sau deces.

NOTĂ

Poate duce la pagube materiale (nelegate de vătămarea personală).

! PRECAUȚIE

Poate duce la răni minore.

i Informații

Informații utile sau importante care nu sunt legate de siguranță.

Atunci când se folosesc produse electrice, în special în prezența copiilor, trebuie luate întotdeauna măsuri de siguranță de bază.

! AVERTIZARE

Pentru a evita incendiile, șocurile electrice sau arsurile grave:

- Nu lăsați niciodată pompa pentru sân nesupravegheată, când este conectată la o sursă de alimentare.
- Nu utilizați niciodată un dispozitiv electric dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, nu funcționează corect, a fost scăpat sau deteriorat sau a fost scăpat în apă. Dacă observați deteriorări, opriți imediat utilizarea alimentatorului și contactați Serviciul Clienți Medela.
- Nu utilizați un produs electric care a intrat în contact cu apa sau cu alte lichide, inclusiv:
 - Nu îl utilizați în timp ce faceți baie sau duș.
 - Nu îl introduceți și nu-l scufundați niciodată în apă sau în alte lichide.
 - Nu spălați pompa pentru sân sub jet de apă.
 - Dacă un produs electric a intrat în contact cu apa sau cu alte lichide, nu îl atingeți și, dacă este posibil, scoateți dispozitivul din priză, opriți-l și contactați producătorul.
- Nu expuneți pompa pentru sân sau bateria la temperaturi excesive.
- Țineți cont de faptul că obiectele metalice sau lichidele pot scurtcircuita priza USB-C a pompei sau bateria.
- Utilizați doar alimentatorul și cablul furnizate împreună cu dispozitivul. O sursă sau un cablu de alimentare necorespunzător poate conduce la risc de incendiu, la șocuri electrice sau la defectarea dispozitivului.

Pentru a evita riscurile pentru sănătate și a reduce riscul de vătămare gravă:

- Nu continuați pomparea mai mult de două sesiuni de pompare consecutive dacă nu se poate extrage lapte.
- Acest produs este destinat unui singur utilizator. Pompele de sân electrice care sunt concepute pentru un singur utilizator nu trebuie

niciodată închiriate sau împărțite. Utilizarea acestuia de către mai multe persoane poate prezenta un risc pentru sănătate și poate conduce la pierderea garanției.

- Nu utilizați pompa pentru sân în timp ce conduceți.
- Pomparea poate induce contracții sau un travaliu prematur. Nu pompați decât după ce ați născut. Dacă rămâneți însărcinată în perioada în care alăptați sau utilizați pompa pentru sân, consultați un profesionist autorizat din domeniul sănătății înainte de a continua folosirea produsului.
- Dacă sunteți infectată cu hepatita B, hepatita C sau cu virusul imunodeficienței umane (HIV), pomparea laptelui matern nu va reduce sau elimina riscul de transmitere a virusului la bebelușul dumneavoastră prin laptele matern.
- După fiecare utilizare spălați toate componentele care intră în contact cu sânul și laptele matern.
- Tubul prezintă risc de strangulare dacă este lăsat la îndemâna copiilor, iar părțile mici pot fi înghițite de către aceștia.
- Este necesară supravegherea atentă atunci când pompa sau accesoriile sunt utilizate în apropierea copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea pot fi efectuate de către copii doar sub supraveghere.

PRECAUȚIE

Pentru a evita incendiile și arsurile:

- Asigurați-vă că tensiunea alimentatorului este compatibilă cu sursa de alimentare. Consultați **capitolul 18** pentru specificații tehnice.
- Scoateți întotdeauna produsele electrice din priză imediat după utilizare, cu excepția cazului în care se află la încărcat.
- Nu așezați sau depozitați produsul într-un loc din care poate cădea în apă.
- Pompa pentru sân și accesoriile nu sunt rezistente la căldură. A se păstra departe de suprafețe fierbinți sau de flăcări deschise.
- A nu se utiliza în apropierea materialelor inflamabile.

Pentru a evita riscurile pentru sănătate și a reduce riscul de vătămare:

- Înainte de fiecare utilizare, inspectați vizual fiecare componentă în parte pentru a vedea dacă există fisuri, ciobiri, rupturi, decolorări sau deteriorări. În cazul în care observați deteriorări ale dispozitivului, întrerupeți utilizarea acestuia până când înlocuiți piesele.
- Acest produs nu poate fi reparat. Nu reparați singur dispozitivul. Nu modificați dispozitivul.
- Nu utilizați niciodată un dispozitiv deteriorat. Înlocuiți piesele defecte sau uzate.
- Folosiți pompa pentru sân numai în scopul pentru care a fost concepută, așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu utilizați pompa pentru sân în timp ce dormiți sau dacă sunteți prea somnoroasă.
- Dacă tubul prinde mucegai, opriți utilizarea și înlocuiți tubul.

- Nu încălziți laptele matern la microunde și nu îl fierbeți. Încălzirea la microunde poate cauza arsuri grave la nivelul gurii bebelușului ca urmare a „punctelor fierbinți” care se formează în lapte în timpul încălzirii la microunde (prin încălzire la microunde sau fierbere se poate modifica și compoziția laptelui matern).
- Înainte de prima utilizare curățați și dezinfectați toate componentele care intră în contact cu sânul și laptele matern.
- Utilizați cu pompa pentru sân numai componente recomandate de Medela.
- Dacă pomparea creează disconfort sau durere, opriți unitatea, apăsați cu degetul pe sân pentru a reduce etanșeitatea dintre sân și cupa colectoare și îndepărtați cupa de pe sân.
- Cu toate că la prima utilizare a pompei puteți simți un oarecare disconfort, utilizarea unei pompe pentru sân nu ar trebui să provoace durere. Dacă nu sunteți sigură de mărimea corectă a cupei colectoare, accesați www.medela.com sau contactați un consultant în lactație/ specialist în alăptare care să vă ajute să alegeți mărimea potrivită.
- Contactați profesionistul din domeniul sănătății sau specialistul în alăptare dacă extrageți puțin lapte sau deloc sau dacă extragerea este dureroasă. Pentru mai multe informații, consultați **capitolul 7.1**.
- Dacă folosiți pompa la altitudini mari, inclusiv în avion, încercați să pompați mai des sau mai mult timp dacă simțiți că a rămas lapte în sânii după sesiunea de pompare.

NOTĂ

Manevrați cu grijă componentele:

- Componentele din plastic casante la îngheț și se pot sparge dacă sunt scăpate pe jos.

- Componentele se pot deteriora dacă sunt manevrate greșit (de ex. dacă sunt scăpate, strânse excesiv sau răsturnate).
- Nu utilizați laptele matern din componente care prezintă semne de deteriorare.

Cuprins

1. Informații importante privind siguranța	79	12. Depanarea	93
2. Scop prevăzut	82	13. Informații privind comenzile	94
3. Descrierea produsului	82	14. Garanție	94
3.1 Descrierea dispozitivului	82	15. Eliminarea	94
3.2 Sistemul pompei pentru sân este prevăzut cu	82	16. Semnificația simbolurilor	95
4. Introducere	83	17. Reglementări internaționale	97
4.1 Curățarea înainte de prima utilizare	83	17.1 Compatibilitate electromagnetică (CEM)	97
4.2 Încărcarea bateriei	83	17.2 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE SIMPLIFICATĂ	97
5. Dezasambllarea cupelor colectoare	83	18. Specificații tehnice	97
6. Curățarea	83		
6.1 Prezentare generală a curățării	84		
6.2 Spălarea	85		
6.3 Dezinfectarea	86		
6.4 Curățarea unității motorului	86		
7. Asamblarea pompei pentru sân	87		
7.1 Alegerea mărimii corecte a cupei colectoare	87		
7.2 Asamblarea cupelor colectoare	87		
7.3 Pregătirea pentru pomparea simplă	87		
7.4 Pregătirea pentru pomparea dublă	88		
7.5 Așezarea cupelor colectoare în sutien	88		
8. Utilizarea pompei pentru sân	88		
8.1 Imitarea ritmului bebelușului (tehnologie 2-Phase Expression®)	88		
8.2 Butoane și led de stare	88		
8.3 Conectivitate Bluetooth®	89		
9. Extragerea laptelui matern	90		
10. Manevrarea laptelui matern	91		
10.1 Scoaterea cupelor colectoare din sutien	91		
10.2 Turnarea laptelui din cupele colectoare	91		
10.3 Indicații generale privind depozitarea	91		
10.4 Congelarea	91		
10.5 Decongelarea	91		
11. Întreținerea și îngrijirea	92		
11.1 Îngrijirea alimentatorului	92		
11.2 Întreținerea bateriei	92		
11.3 Depozitarea pe termen lung	92		

RO Elementele ilustrate sau pașii din instrucțiuni sunt marcați cu numărul figurii și al detaliilor (de ex. □2-01).

2. Scop prevăzut

Pompa Swing Maxi™ Hands-free pentru sân este o pompă electrică care poate fi utilizată de către femeile care alăptează, pentru a extrage și a colecta laptele matern. Pompa Swing Maxi™ Hands-free pentru sân este destinată utilizării de către o singură persoană. Pompa pentru sân este destinată utilizării în mediul casnic.

3. Descrierea produsului

3.1 Descrierea dispozitivului

Pompa Swing Maxi™ Hands-free pentru sân este o pompă electrică de uz personal, cu tehnologie 2-Phase Expression®, pentru pompare simplă și dublă. Mod de funcționare: Continuu. Durata de funcționare a pompei Swing Maxi™ Hands-free pentru sân este de 275 de ore. Numai componentele cupelor colectoare intră în contact cu sânul sau cu laptele matern. Unitatea motorului generează un vacuum intermitent. Pentru extragerea laptelui, tubul transportă fluxul de aer rezultat printr-o membrană, care separă laptele de fluxul de aer, la nivelul sânului.

3.2 Sistemul pompei pentru sân este prevăzut cu

Consultați figura 1 de pe paginile împăturite.

1-01 Cupe colectoare „mâini libere”

- 1-01-1 Cupă colectoare 21 mm (2 buc.) (Piesa aplicată)
- 1-01-1 Cupă colectoare 24 mm (2 buc.) (Piesa aplicată)
 - 1-01-2 Tunel pentru mamelon
- 1-01-3 Membrană galbenă (2 buc.)
 - 1-01-4 Urechiușă de aliniere
 - 1-01-5 Supapă
- 1-01-6 Îneliș exterior (2 buc.)
 - 1-01-7 Cioc deeturnare
 - 1-01-8 Port de conectare tub

1-02 Tubulatură

- 1-02-1 Capete scurte ale tubulaturii (se conectează la cupele colectoare)
- 1-02-2 Capăt lung al tubulaturii (se conectează la unitatea motorului)
- 1-02-3 Suport pentru tubulatură (a se utiliza pentru pompare simplă)

1-03 Unitatea motorului (Piesa aplicată)

1-04 Alimentator cu cablu

Pentru informații privind comenzile de accesorii, consultați **capitolul 13**.

Toate imaginile prezentate în aceste instrucțiuni au doar scop ilustrativ. Produsul efectiv poate varia în funcție de diferențele locale sau de îmbunătățirile aduse acestuia. Medela își rezervă dreptul de a înlocui orice componentă sau accesoriu cu piese cu performanțe echivalente.

4. Introducere

4.1 Curățarea înainte de prima utilizare

Este important să efectuați următorii pași înainte de a utiliza prima dată pompa pentru sân:




1. **Demontați și curățați toate piesele** (cu excepția tubului), conform instrucțiunilor –consultați **capitolele 5 și 6**.
2. **Fierbeți toate componentele cupelor colectoare înainte de prima utilizare. Nu curățați și nu fierbeți tubul.**
3. **La asamblare, asigurați-vă că ați închis complet cupele, până când auziți un clic** - consultați **capitolul 7.2**.

AVERTIZARE

Utilizați doar alimentatorul și cablul furnizate împreună cu pompa pentru sân. O sursă sau un cablu de alimentare necorespunzător poate conduce la risc de incendiu, la șocuri electrice sau la defectarea echipamentului din cauza supratensiunii. Nu expuneți pompa pentru sân sau bateria la temperaturi excesive.

4.2 Încărcarea bateriei

Încărcați bateria timp **două ore**. Consultați figura  2 de pe paginile împăturate.



1.  2-01 Conectați cablul de alimentare la unitatea motorului.
 2.  2-02 Conectați cablul de alimentare la alimentator.
 3.  2-03 Introduceți alimentatorul într-o priză de perete.
- Pe durata încărcării, ledul de stare clipește în verde.
→ La terminarea încărcării, ledul rămâne aprins în verde.
- Pentru detalii privind ledul de stare, consultați **capitolul 8.2**.

Informații

- Garanția este valabilă doar dacă utilizați alimentatorul Medela pentru a vă încărca pompa.
- Pompa pentru sân poate fi utilizată în timp ce bateria se încarcă. Însă aceasta se va încărca mai lent.

5. Dezasamblarea cupelor colectoare

Consultați figura  3 de pe paginile împăturate.

1.  3-01 Deschideți cupa colectoare folosind urechiușele (3-01-1) din partea de jos.
2.  3-02 Scoateți membrana galbenă de pe cupa colectoare.

6. Curățarea

Înainte de a utiliza pentru prima dată componentele cupelor colectoare, este important să procedați după cum urmează: Demontați toate componentele și curățați-le urmând instrucțiunile de curățare.

Material necesare:

- Detergent de vase
- Perie moale curată
- Un vas curat sau mașină de spălat vase
- Apă potabilă
- Vas curat pentru fierberea apei

Componente care trebuie spălate sau dezinfectate:

- Cupe colectoare
- Protecții exterioare
- Membrane galbene

PRECAUȚIE

Imediat după utilizare, separați și spălați toate componentele care intră în contact cu laptele matern. Acest lucru va ajuta la îndepărtarea resturilor de lapte matern și va împiedica proliferarea bacteriilor.




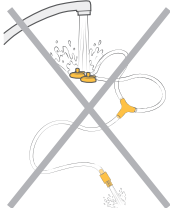

- Spălați-vă temeinic pe mâini cu apă și săpun.
- Pentru curățare utilizați doar apă potabilă de la robinet sau apă îmbuteliată.
- Nu puneți componentele cupelor colectoare direct în chiuvetă pentru a le clăti sau a le spăla. Folosiți un vas curat, utilizat doar la spălarea articolelor pentru copii.
- Nu folosiți un prosop pentru vase pentru a șterge sau a usca articolele.
- Nu folosiți dezinfectanți pentru curățare.

6.1 Prezentare generală a curățării

Spălarea și dezinfectarea sunt două activități diferite. Acestea trebuie efectuate separat, pentru a vă proteja pe dumneavoastră, copilul dumneavoastră și a menține performanța pompei pentru sân.

Spălare – curățarea suprafețelor componentelor prin îndepărtarea fizică a resturilor de lapte și a altor posibili agenți de contaminare.

Dezinfectare – reducerea eficientă a numărului de germeni care pot fi prezenți pe suprafețele componentelor spălate.

	Cupă colectoare	Înveliș exterior	Membrană galbenă
Când este necesară curățarea			
Înainte de prima utilizare	Dezasamblați componentele conform capitolului 5 Spălați componentele conform capitolului 6.2 Dezinfectați componentele conform capitolului 6.3		
După fiecare utilizare	Dezasamblați componentele conform capitolului 5 Spălați componentele conform capitolului 6.2		
O dată pe zi după utilizare	Dezasamblați componentele conform capitolului 5 Spălați componentele conform capitolului 6.2 Dezinfectați componentele conform capitolului 6.3		
Când este necesară curățarea	Tubulatură 	Unitatea motorului 	
După cum este necesar	Nu curățați și nu clătiți tubulatura în nicio situație.		Ștergeți cu un prosop curat și umed. Consultați capitolul 6.4 .

NOTĂ

Pompa Swing Maxi™ Hands-free este prevăzută cu un sistem închis, prin urmare laptele nu poate intra în tub atunci când aceasta este utilizată conform instrucțiunilor.

Nu curățați și nu clătiți tubulatura în nicio situație.

• **Verificați tubulatura înainte de utilizare. Dacă observați condens, lapte matern sau mușgai în tubulatură, opriți utilizarea și înlocuiți tubulatura. Consultați capitolul 13 pentru informații privind comenzile.**

• Nu utilizați pompa pentru sân dacă tubulatura este udă. În caz contrar, aceasta se va deteriora.

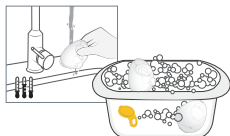


- Aveți grijă să nu deteriorați componentele cupelor colectoare în timpul curățării.
- Depozitați cupele colectoare uscate într-o pungă/într-un recipient curat până la următoarea utilizare.
- Nu depozitați componentele dacă acestea sunt ude sau umede, deoarece poate apărea mușgai.
- Dacă, după fierbere, observați o peliculă albă pe componente cupelor colectoare, este posibil ca apa să aibă un conținut ridicat de substanțe minerale. Îndepărtați pelicula ștergând componentele cu un prosop curat și lăsați-le să se usuce.
- Atunci când fierbeți componentele, este recomandat să folosiți apă distilată pentru a împiedica depunerile semnificative de substanțe minerale care le pot distruge în timp.

6.2 Spălarea

Consultați figura 4 de pe paginile împăturite.

Clătire și spălare de mână (înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare)



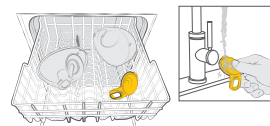
Nu puneți componentele direct în chiuveta de la bucătărie pentru a le clăti și a le spăla. Folosiți un vas special pentru articolele destinate copiilor.

1. **Clătiți** componentele dezasamblate, cu excepția tubului, cu apă potabilă curată și rece (aprox. 20 °C).
2. **Curățați** aceste componente cu apă din abundență, caldă, cu detergent (aprox. 30 °C/86 °F). Folosiți un detergent de vase obișnuit și o perie moale curată.
3. **Clătiți** componentele cu apă rece, curată și potabilă, timp de 10 până la 15 secunde (aprox. 20 °C/68 °F).
4. **Uscare:** Lăsați să se usuce pe un prosop pentru vase curat, nefolosit sau pe un prosop de hârtie.



sau

Spălare în mașina de spălat vase (cel mult o dată pe zi)



1. **Spălare la mașina de spălat vase:** Așezați componentele dezasamblate, cu excepția tubulaturii, pe raftul de sus sau în compartimentul pentru tacâmuri. Folosiți un detergent obișnuit pentru mașina de spălat vase.
2. **Clătiți membrana galbenă** sub jet de apă după spălarea vaselor.
3. **Uscare:** Lăsați să se usuce pe un prosop pentru vase curat, nefolosit sau pe un prosop de hârtie.



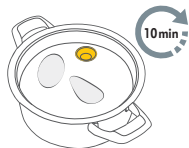
i Informații

Prin folosirea mașinii de spălat vase, componentele se pot păta. Acest lucru nu va afecta funcționalitatea componentelor. **Nu spălați niciodată tubulatura.** Pentru mai multe detalii, consultați **capitolul 6.1.**

6.3 Dezinfectarea

Consultați figura ❶ 5 de pe paginile împăturate.

Dezinfectare pe plită (înainte de prima utilizare și o dată pe zi după utilizare)



1. Acoperiți cu multă apă componentele dezasamblate și spălate, cu excepția tubului, și fierbeți timp de minimum 10 minute. Aveți grijă ca piesele să nu intre în contact direct cu fundul vasului.
2. **Uscare:** Lăsați să se usuce pe un prosop pentru vase curat, nefolosit sau pe un prosop de hârtie. Nu depozitați componentele într-un recipient/o pungă etanș(ă), dacă sunt umede. Este important să se elimine toată umiditatea reziduală.



sau

Dezinfectare în cuptorul cu microunde (o dată pe zi după utilizare)



1. Utilizați pungă Quick Clean™* în cuptorul cu microunde, respectând instrucțiunile de pe pungă. (*Pentru a verifica dacă sunt disponibile în țara dumneavoastră, consultați site-ul web/magazinele locale.)
2. **Uscare:** Lăsați să se usuce pe un prosop pentru vase curat, nefolosit sau pe un prosop de hârtie. Nu depozitați componentele într-un recipient/o pungă etanș(ă), dacă sunt umede. Este important să se elimine toată umiditatea reziduală.



6.4 Curățarea unității motorului

Materiale necesare:

- Apă potabilă
- Detergent de vase
- Prosop sau prosop de hârtie curat

Componente necesare:

- Unitatea motorului

⚠ PRECAUȚIE



Pentru a preveni șocurile electrice și deteriorarea materialului:

- Înainte de curățarea unității motorului, scoateți din priză pompa pentru sân.
- Nu scufundați unitatea motorului în apă; nu turnați apă peste unitatea motorului.

NOTĂ

- Nu pulverizați și nu turnați lichid direct pe pompă.



1. Oprțiți pompa pentru sân.
2. Decuplați pompa pentru sân de la sursa de alimentare.
3. Ștergeți unitatea motorului cu un prosop curat înmuiat în apă cu săpun.
4. Ștergeți unitatea motorului cu un prosop curat și uscat.

7. Asamblarea pompei pentru sân

7.1 Alegerea mărimii corecte a cupei colectoare

Asigurați-vă că utilizați mărimea corectă a cupei colectoare. Aceasta este o componentă esențială a pompării eficiente, ajutând la optimizarea fluxului de lapte.

Consultați figura  6 de pe paginile împăturite.

1. Alegeți mărimea cupei colectoare măsurând diametrul mamelonului ( 6-01).
2. Alegeți o cupă colectoare puțin mai mare decât mamelonul ( 6-02). Pachetul conține cupe de 21 și 24 mm.

Pentru mai multe informații despre mărimea cupelor colectoare și alte mărimi disponibile, accesați www.medela.com sau consultați **capitolul 13** pentru informații privind comenzile.

7.2 Asamblarea cupelor colectoare

Asamblați componentele numai dacă sunt curate și uscate. Consultați **capitolul 6** pentru curățare.

Componente necesare:

- Tubulatură
- Membrană galbenă
- Cupă colectoare
- Înneliș exterior
- Unitatea motorului

PRECAUȚIE

Pentru a preveni contaminarea laptelui:

- Spălați-vă temeinic pe mâini cu apă și săpun înainte de a atinge unitatea motorului, componentele cupelor colectoare și sânii.
- Ștergeți mâinile cu un prosop curat sau un prosop de hârtie de unică folosință.
- Nu atingeți interiorul componentelor cupelor colectoare.








Pentru a vă asigura că pompa pentru sân funcționează corect și sigur:

- Înainte de utilizare, verificați dacă componentele cupelor colectoare prezintă semne de uzură și deteriorare. Înlocuiți-le, dacă este necesar.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă toate componentele sunt curate. Dacă sunt murdare, curățați-le în conformitate cu **capitolul 6**.
- Utilizați doar piese originale Medela. Pentru detalii, consultați **capitolul 13**.

NOTĂ



Pentru a preveni deteriorarea pompei pentru sân, toate componentele trebuie să fie complet uscate înainte de utilizare.

Consultați figura  7 de pe paginile împăturite.

1.  7-01 Spălați-vă temeinic pe mâini cu apă și săpun înainte de a atinge unitatea motorului, componentele cupelor colectoare și sânii. Uscați-vă mâinile cu un prosop curat.
2.  7-02 Mai întâi, asamblați supapa membranei galbene de pe partea frontală a cupei colectoare.
3.  7-03 Aliniați discul membranei galbene pe fanta circulară desemnată, folosind urechiușa de aliniere din partea de sus, pentru a vă asigura că se află în locul potrivit. Apăsăți în jurul marginilor pentru a vă asigura că este complet asamblată.
4.  7-04 Introduceți ciocul de turnare în orificiul de pe cupă.
5.  7-05 Apăsăți protecția exterioră pe cupa colectoare până când auziți un clic, asigurându-vă că este complet etanș de jur împrejur.
6.  7-06 Introduceți capătul lung al tubulaturii în unitatea motorului până la capăt.
7.  7-07 Introduceți capătul scurt al tubulaturii în portul de conectare al tubului de pe cupa colectoare.

7.3 Pregătirea pentru pomparea simplă

Consultați figura  8 de pe paginile împăturite.

1. Asamblați o cupă colectoare conform descrierii din **capitolul 7.2**.
 -  8-01 Introduceți capătul nefolosit al tubulaturii în suportul în formă de Y.
 -  8-02 Sistem asamblat corect (pentru pompare simplă).
2. Introduceți cupa colectoare în suport conform descrierii din **capitolul 7.5**. Începeți să pompați după cum se descrie în **capitolul 9**.

Informații

- Pomparea dublă economisește timp și crește valoarea nutritivă a laptelui.

7.4 Pregătirea pentru pomparea dublă

Consultați figura 19 de pe paginile împăturite.

1. Asamblați cele două cupe colectoare conform descrierii din **capitolul 7.2**.
19-01 Sistem asamblat corect (pentru pompare dublă).
2. Introduceți cupele colectoare în sutien conform descrierii din **capitolul 7.5**. Începeți să pompați după cum se descrie în **capitolul 9**.

7.5 Așezarea cupelor colectoare în sutien

Consultați figura 10 de pe paginile împăturite.

1. 10-01 Asigurați-vă că mamelonul este centrat în canalul cupei colectoare.

2. 10-02 Cupele de colectare „mâini libere” pot fi purtate în sutienul de alăptare obișnuit. Sutienul va ține cupa colectoare în poziție. Dacă simțiți disconfort sau durere în timpul utilizării, încercați să schimbați sutienul cu unul mai lejer și mai elastic.
3. 10-03 Tubulatura poate fi conectată cu fața spre interior (a-înspre sâni) sau spre exterior (b-înspre brațe), în funcție de preferințe. Asigurați-vă că tubulatura nu se înnoadă sau nu se îndoaie în timpul utilizării.
→ Îndoirea tubulaturii ar putea afecta performanța vacuumului.
4. 10-04 Cupele colectoare „mâini libere” pot fi utilizate în poziție verticală sau ușor înclinată, pentru o mai bună vizibilitate a mameloanelor și evacuare a laptelui. Scala gradată de pe cupa colectoare vă indică cu aproximație volumul în timpul pomparei.

8. Utilizarea pompei pentru sân

8.1 Imitarea ritmului bebelușului (tehnologie 2-Phase Expression®)



Bebeluşii folosesc o tehnică de supt cu „două viteze”. La început sug într-un ritm mai rapid, apoi trec la un ritm mai lent și mai intens, după ce laptele începe să curgă. Acțiunea de supt mai rapidă stimulează reflexul de secreție a laptelui și declanșează curgerea laptelui; suptul mai lent extrage laptele pentru faza de hrănire.



Pompa imită ritmul natural de supt al bebelușului folosind o acțiune de pompare cu „două viteze”, așa numita „tehnologie 2-Phase Expression®”.

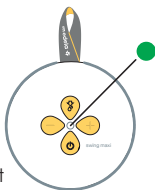


Pompa pentru sân începe cu acțiunea de supt rapidă, denumită **faza de stimulare**. Când vedeți laptele curgând sau simțiți laptele ieșind, puteți apăsa pe **butonul de trecere la faza de extragere** pentru a comuta la **faza de extragere**, care este mai lentă decât cea anterioară. Dacă nu apăsați pe butonul de trecere la faza de extragere, această fază va începe automat după un minut de funcționare a pompei în faza de stimulare.

8.2 Butoane și led de stare

Consultați figura 11 de pe paginile împăturite.

11-01 Buton de trecere la faza de extragere (comută între faza de stimulare și faza de extragere)	Led de stare: Modul pompei	Led de stare: Nivelul de încărcare a bateriei
11-02 Buton de creștere a vacuumului	Ledul este stins	○ Bun
11-03 Buton de reducere a vacuumului	Ledul clipește	● Scăzut, au mai rămas aproximativ 10 minute
11-04 Buton pornit/pauză/oprit	Ledul rămâne aprins	● Foarte scăzut, încercați bateria imediat
11-05 Led de stare	Ledul clipește	● Ledul clipește: Se încarcă ● Ledul rămâne aprins: Baterie complet încărcată




8.3 Conectivitate Bluetooth®

Bluetooth® este o tehnologie wireless pentru schimb de date pe distanțe scurte. Acesta este utilizat pentru a conecta pompa Swing Maxi™ Hands-free pentru sân la aplicația pentru smartphone Medela Family™. Conectând pompa pentru sân la aplicația Medela Family™, puteți transfera automat datele de pompare (lungimea sesiunii, fazele și nivelurile) și puteți introduce manual cantitatea de lapte extras. Pentru a beneficia de funcțiile aplicației trebuie să vă creați un cont în aplicația Medela Family™.

Instalarea aplicației Medela Family™

1. Descărcați și instalați aplicația Medela Family™ pe dispozitivul dumneavoastră mobil. Aplicația este disponibilă gratuit pentru sistemele de operare Apple® iOS și Android™.
2. La prima pornire a aplicației Medela Family™, vi se cere să acordați aplicației permisiunea de a se conecta la dispozitivele cu Bluetooth®. Vă rugăm să acordați aplicației permisiunea de a se conecta la pompa Medela.
-->Numai telefoane Android™: De asemenea, vi se va cere să acordați aplicației permisiunea de a vă utiliza locația. Nu urmăriți poziția telefonului dumneavoastră, însă este o cerință a sistemului de operare Android™ să se conecteze la dispozitivele cu Bluetooth®.
-->Dacă nu ați acordat permisiunile și nu vă puteți conecta la pompă:
 1. Intrați în „Setări” pe smartphone-ul dvs., apoi (în funcție de marca smartphone-ului, va trebui să selectați submeniul „Aplicații”) și derulați în jos pentru a găsi Medela Family™.
 2. Acolo, asigurați-vă că permisiunea pentru Bluetooth® este acordată. În cazul Android™: acordați și permisiunea de utilizare a locației.
3. Deschideți aplicația Medela Family™ pe dispozitivul dumneavoastră mobil și înregistrați-vă prin intermediul aplicației.

Conectarea (asocierea) pompei Swing Maxi™ Hands-free pentru sân

1. Asigurați-vă că Bluetooth® este activat pe dispozitivul dumneavoastră mobil.
2. În Medela Family™, faceți clic pe „More” (Mai multe), accesați „Pump settings” (Setări pompă) și urmați instrucțiunile de configurare și asociere de pe ecran, care presupun următorii pași:
3. Apăsăți lung butonul de creștere la faza de extragere  timp de două secunde pentru a începe procedura de asociere.

→ Ledul de stare clipește în albastru indicând că pompa pentru sân este pregătită să se asocieze cu dispozitivul cu Bluetooth®.

4. La asocierea cu succes a dispozitivelor, ledul va rămâne aprins pe albastru timp de două secunde.
5. După configurarea inițială, ledul de stare se va stinge.
6. La re conectarea la Medela Family™, ledul de stare își schimbă culoarea în albastru timp de două secunde.

Salvarea sesiunii de pompare în aplicație

După ce ați încheiat o sesiune, țineți apăsat pe butonul pornit/pauză/ oprit al pompei pentru sân timp de 2 secunde, pentru a transmite datele către aplicația Medela Family™ și pentru a opri pompa.

Eliminarea pompei Swing Maxi™ Hands-free pentru sân de pe smartphone

1. În aplicația Medela Family™ accesați „More” (Mai multe) și apoi „Pump settings” (Setări pompă).
2. Selectați pompa pe care doriți să o eliminați, apoi apăsați butonul „Remove this pump” (Eliminați această pompă).

i Informații

- Pompa Swing Maxi™ Hands-free pentru sân are capacitatea de a stoca în memorie ultimele 30 de sesiuni de pompare. Dacă pompa nu este conectată înainte de sesiunea 31, istoricul va fi suprascris cu date despre noua sesiune.
- Atunci când este conectat la pompă, contul Medela Family™ va înregistra un număr infinit de sesiuni istorice.
- Swing Maxi™ Hands-free utilizează tehnologia Bluetooth®. Respectați regulile companiei aeriene privind utilizarea dispozitivelor electronice portabile în timpul zborului.
- Eliminarea pompei Swing Maxi™ Hands-free pentru sân de pe dispozitivul mobil nu va șterge informațiile de pompare stocate în aplicația Medela Family™.
- Dacă re conectați pompa pentru sân la dispozitivul mobil, vor fi transferate ultimele 30 de înregistrări stocate în pompă.

Pentru informații suplimentare, accesați www.medela.com/app.

Recunoașterea mărcii: Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestora de către Medela AG se face pe baza unei licențe. Apple este o marcă comercială a Apple Inc., înregistrată în SUA și în alte țări. Android este o marcă comercială a Google LLC.

9. Extragerea laptelui matern








⚠️ PRECAUȚIE


- Nu încercați să extrageți lapte cu un nivel al vacuumului prea ridicat, care creează disconfort (durere). Durerea, împreună cu posibilele traume de la nivelul sânilor și al mameloanelor, pot reduce volumul de lapte extras.
- Contactați profesionistul din domeniul sănătății sau specialistul în alăptare dacă extrageți puțin lapte sau deloc sau dacă extragerea este dureroasă.



NOTĂ

Asigurați-vă că tubul nu este îndoit sau înnodat pe durata pompării.

Consultați figura 12 de pe paginile împăturite.

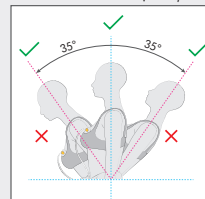
1. Asigurați-vă că cupele colectoare sunt conectate și poziționate corespunzător.
2. 12-01 Apăsăți pe butonul pornit/pauză/oprit  pentru a începe pomparea.
→ Faza de stimulare începe, iar ledul de stare clipește.
3. 12-02 Reglați vacuumul cu butoanele de creștere  și de scădere  a vacuumului la un nivel confortabil.
4. 12-03 Când laptele începe să curgă, apăsați butonul de trecere la faza de extragere. 
→ Faza de extragere începe, iar ledul de stare rămâne aprins.
→  Dacă nu se apasă pe butonul de trecere la faza de extragere în decurs de un minut, pompa pentru sân va trece la această fază automat.
5. 12-04 Reglați vacuumul cu butoanele de creștere  și de scădere  a vacuumului la un nivel cât mai confortabil pentru dumneavoastră (consultați informațiile de mai jos).

Odată începută pomparea în **faza de extragere**, creșteți nivelul de vacuum până când simțiți un ușor disconfort (nu durere), apoi reduceți vacuumul cu un nivel de la butonului de scădere a vacuumului .


6. La încheierea sesiunii de pompare, apăsați butonul pornit/pauză/oprit  pentru a opri pomparea.
→ Pompa pentru sân se oprește automat după 30 de minute dacă utilizatorul nu interacționează cu aceasta.
7. Pentru a opri pompa pentru sân, apăsați lung pe butonul pornit/pauză/oprit  timp de două secunde.

i Informații

- **Nivelul de vacuum maxim confortabil** corespunde cu cea mai mare setare a vacuumului la care pomparea nu creează disconfort. Acest nivel diferă de la o mamă la alta.
- Stimularea trebuie să fie la un nivel confortabil al vacuumului, setarea unui nivel maxim nefiind necesară.
- Reevaluați nivelul dumneavoastră de vacuum maxim confortabil pe toată durata procesului de pompare. Acesta se poate modifica în fiecare etapă a lactației.
- Pompa nu este proiectată pentru a fi folosită cu utilizatoarea în poziție culcată sau în timpul somnului. În schimb, este permisă o poziție a corpului ușor înclinată spre înainte sau înapoi în timpul sesiunii de pompare.
- Volumul/capacitatea maximă a recipientului colector este de 150 ml. Atunci când limita este depășită, transferați laptele într-o sticlă înainte de a continua procedura.



Înteruperea pompării

Atât în faza de stimulare, cât și în faza de extragere, pompa pentru sân poate fi pusă pe pauză. Aceasta vă permite să vă re poziționați sau să vă ajustați cupele colectoare, precum și să fiți atentă la ce se întâmplă în jur. Pentru a întrerupe pomparea, apăsați pe butonul pornit/pauză/oprit  când pompa este în funcțiune.

→ Pomparea se oprește, iar ledul de stare clipește.

Pentru a relua pomparea, apăsați din nou pe butonul pornit/pauză/oprit .

Oprirea

Pentru a opri pompa pentru sân, apăsați lung butonul pornit/pauză/oprit  timp de două secunde.

i Informații

- Dacă pomparea nu se reia în două minute, pompa pentru sân se oprește automat.
- Pentru a relua pomparea, va trebui să începeți o nouă sesiune.
- Dacă trebuie să întrerupeți pomparea mai mult de două minute, vă recomandăm să reîncepeți cu faza de stimulare.
- Nu uitați să înregistrați volumul de lapte extras în aplicația Medela Family™.

10. Manevrarea laptelui matern

10.1 Scoaterea cupelor colectoare din sutien

Consultați figura 13 de pe paginile împăturate.

1. 13-01 În timp ce pompa funcționează, aplecați-vă puțin în față și asigurați-vă că tot laptele din canalul pentru mamelon intră în recipientul de colectare. Opriti pompa pentru sân.
2. 13-02 Scoateți tubulatura din cupele colectoare.
3. 13-03 Scoateți cu atenție cupele colectoare din sutien.

10.2 Turnarea laptelui din cupele colectoare

1. 13-04 Așezați cupele colectoare **în poziție verticală** pe o suprafață de pe care să nu poată fi ușor răsturnate. Vă puteți folosi de gradațiile de pe cupă pentru a citi volumul de lapte colectat. Scala de pe învelișul exterior vă indică cu aproximație volumul în timpul pompării.
2. 13-05 **Cu partea rotunjită a învelișului exterior orientată în jos**, turnați laptele matern prin ciocul de turnare într-un biberon sau într-un recipient de depozitare. Nu folosiți cupele colectoare pentru a depozita laptele. Nu păstrați cupele asamblate în frigider.
3. Dezasamblați și curățați complet după fiecare utilizare și dezinfectați o dată pe zi, conform descrierii din **capitolul 6**.

10.3 Indicații generale privind depozitarea 10.4 Congelarea

Consultați www.medela.com pentru recomandări privind depozitarea și decongelarea laptelui matern.

Instrucțiuni de depozitare a laptelui matern proaspăt extras (pentru bebeluși sănătoși născuți la termen)

Temperatura camerei de la 16 la 25 °C (de la 60 la 77 °F)	Frigider 4 °C (39 °F) sau mai rece	Congelator -18 °C (0 °F) sau mai rece	Lapte matern decongelat în frigider
De preferință până la 4 ore	De preferință până la 3 zile	De preferință până la 6 luni	La temperatura camerei: Până la 2 ore
*Până la 6 ore pentru laptele extras în condiții de maximă curățenie	*Până la 5 zile pentru laptele extras în condiții de maximă curățenie	*Până la 9 luni pentru laptele extras în condiții de maximă curățenie	Frigider: Până la 24 de ore Nu recongelați!

*Instrucțiuni pentru extragerea laptelui în condiții de maximă curățenie: Înainte de a extrage laptele matern, mamele trebuie să se spele pe mâini cu apă și săpun sau cu un dezinfectant de mâini pe bază de alcool.

- Componentele pompei și zona de pompare trebuie să fie curate. Sânii și mameloanele nu este nevoie să fie spălate înainte de pompare.
- Aceste instrucțiuni de conservare și decongelare a laptelui matern sunt cu titlu de recomandare. Consultați un consultant în lactație sau un specialist în alăptare pentru informații suplimentare.
 - Păstrați laptele matern în cel mai rece loc din frigider (în partea din spate a raftului din sticlă de deasupra compartimentului pentru legume).
 - Pentru informații despre depozitarea laptelui matern, accesați www.medela.com.

NOTĂ

- Ciclurile repetate de congelare/decongelare distrug structura laptelui. Așadar, nu recongelați niciodată laptele matern.
- Congelați laptele matern extras în recipiente de calitate alimentară sau în pungi pentru depozitarea laptelui. Nu umpleți recipientele sau pungile mai mult de 3/4 pentru a permite posibila creștere a volumului.
- Etichetați biberonele sau pungile cu data extragerii și cantitatea extrasă.
- Biberonele din plastic și componentele devin casante la îngheț și se pot sparge dacă sunt scăpate pe jos.
- Nu utilizați laptele matern din biberone sau componente care prezintă semne de deteriorare.

91

10.5 Decongelarea

⚠️ PRECAUȚIE

- Nu decongelați și nu încălziți laptele matern în cuptorul cu microunde sau într-un recipient cu apă clocotită. Astfel se păstrează elementele nutritive și se previn arsurile.
- Pentru a păstra elementele nutritive ale laptelui matern, decongelați laptele în frigider pe timpul nopții.
 - Alternativ, țineți biberonul sau punga sub apă caldă (max. 37 °C / 98,6 °F) și utilizați imediat după decongelare.

NOTĂ

Agitați ușor biberonul sau punga pentru a omogeniza grăsimile care s-au separat. Evitați agitarea sau amestecarea energetică a laptelui.

11. Întreținerea și îngrijirea

11.1 Îngrijirea alimentatorului

⚠️ AVERTIZARE

În cazul în care carcasa exterioară a alimentatorului se desprinde sau se separă, întrerupeți utilizarea și contactați imediat Medela. Separarea carcasei poate duce la electrocutare.



NOTĂ

Pentru a menține alimentatorul și cablul în stare bună de funcționare, respectați următoarele indicații: Nu scoateți cablul sau alimentatorul din priză trăgând de fir, ci țineți de carcasa conectorului și de corpul alimentatorului.

Călătoriile în străinătate

i Informații

Atunci când călătoriți în străinătate, vă recomandăm să achiziționați un adaptor de călătorie (neinclus) care să se potrivească cu priza corespunzătoare. Informați-vă în țara pe care o veți vizita ce tip de adaptor va funcționa cel mai bine. Alimentatorul pompei pentru sân are două țije și nu necesită priză cu împământare. Pompa pentru sân este prevăzută cu baterie litiu-ion.

i Informații

Transportul unor astfel de baterii pe avion poate fi restricționat de țara pe care o vizitați. Informați-vă în țara pe care o veți vizita dacă există restricții cu privire la transportul de baterii litiu-ion.

11.2 Întreținerea bateriei

Pompa pentru sân are încorporată o baterie litiu-ion reîncărcabilă (care nu poate fi înlocuită).

NOTĂ

- Dacă bateria s-a descărcat complet, pompa pentru sân nu poate fi utilizată imediat după conectarea acesteia la alimentator. Lăsați bateria să se încarce cel puțin 15 minute înainte de a încerca să porniți pompa.
- Pentru o funcționare optimă a pompei și a bateriei, utilizați alimentatorul furnizat împreună cu pompa pentru sân (model MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*).
- Asigurați-vă că tensiunea alimentatorului este compatibilă cu sursa de alimentare.
*Cod de țară

Țineți cont de faptul că obiectele metalice sau lichidele pot scurtcircuita priză USB-C a pompei sau bateria.

i Informații

Pentru a menține durata de viață a bateriei:

- Păstrați pompa pentru sân într-un loc răcoros.
- Reîncărcați bateria înainte de a se descărca complet. Acest lucru menține durata de viață a bateriei.
- Încărcați complet bateria înainte de a depozita pompa pentru sân. Consultați **capitolul 8.2** pentru informații despre nivelul de încărcare a bateriei.
- Dacă pompa pentru sân a fost depozitată într-un loc cald, este posibil să nu funcționeze imediat pe baterie. Pentru a relua funcționarea normală a bateriei, lăsați pompa pentru sân să se răcească timp de o oră. În acest timp, puteți alimenta pompa pentru sân cu alimentatorul conectat la o priză de perete.

11.3 Depozitarea pe termen lung

Pompa pentru sân conține o baterie reîncărcabilă. Atunci când nu utilizați pompa pentru sân o perioadă lungă de timp, aceasta va intra automat în modul de depozitare, pentru a se menține în stare bună de funcționare. Pentru a o scoate din modul de depozitare, conectați pompa pentru sân la o sursă de alimentare externă și încărcați bateria timp de două ore. Nu depozitați cupele colectoare asamblate pentru o perioadă lungă de timp.

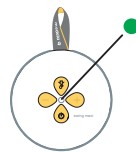
Înainte de a depozita pompa pentru sân o perioadă lungă de timp, rețineți următoarele:



Curățați cupa colectoare (consultați **capitolul 6**)



Curățați unitatea motorului (consultați **capitolul 6.4**)



Asigurați-vă că bateria este încărcată (consultați informațiile următoare)

Cel mai bine este să încărcați complet bateria înainte de a depozita pompa pentru sân o perioadă lungă de timp. Consultați **capitolul 8.2** pentru informații despre nivelul de încărcare a bateriei.

12. Depanarea

Dacă pompa pentru sân nu funcționează așa cum este de așteptat, verificați tabelul de depanare; dacă găsiți problema în coloana „Problemă”, urmați instrucțiunile din coloana „Soluție”.

Problemă	Soluție	Problemă	Soluție
Pompa pentru sân nu pornește după ce ați apăsat pe butonul pornit/pauză/oprit	<ul style="list-style-type: none"> • Încărcați pompa timp de 15 minute înainte de a o reporni. Ledul de stare care clipește în verde indică faptul că pompa se încarcă. • Dacă pompa tot nu pornește, contactați Serviciul Clienți Medela. • Contactați Serviciul Clienți Medela. 	Aspirația este slabă sau inexistentă	<ul style="list-style-type: none"> • Pe durata pompării, asigurați etanșeitatea cupei colectoare în jurul sânelui. • În timpul pompării simple, asigurați-vă că este introdus corect capătul de tub nefolosit în suportul tubului. • Dacă aspirația nu se îmbunătățește după ce ați urmat acești pași, contactați Serviciul Clienți Medela.
Pompa pentru sân generează numai vacuum constant, în loc de cicluri de supt	<ul style="list-style-type: none"> • Încărcarea/pomparea nu este posibilă atunci când bateria este prea fierbinte. Lăsați unitatea motorului să se răcească, apoi reluați încărcarea/pomparea. • Dacă ledul de stare încă mai clipește rapid în roșu, înseamnă că există o defecțiune. Contactați Serviciul Clienți Medela. 	Pompa pentru sân nu funcționează după cum era de așteptat	<ul style="list-style-type: none"> • Apăsăți lung butonul pornit/pauză/oprit timp de două secunde pentru a opri pompa, apoi reporniți-o. • Dacă pompa tot nu pornește, contactați Serviciul Clienți Medela.
Ledul de stare clipește rapid în roșu atunci când încercați să pompați sau să încărcați pompa pentru sân	<ul style="list-style-type: none"> • Încărcarea/pomparea nu este posibilă atunci când bateria este prea fierbinte. Lăsați unitatea motorului să se răcească, apoi reluați încărcarea/pomparea. • Dacă ledul de stare încă mai clipește rapid în roșu, înseamnă că există o defecțiune. Contactați Serviciul Clienți Medela. 	Unitatea motorului s-a udat pe exterior	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți unitatea motorului din priză și opriți-o. • Uscăți unitatea motorului pe exterior.
Aspirația este slabă sau inexistentă	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că toate componentele setului de pompe sunt curate și uscate și că toate conexiunile sunt sigure. 		

Problemă	Soluție
Unitatea motorului a fost introdusă în apă	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți unitatea motorului din priză și opriți-o. • Contactați Serviciul Clienți Medela.
Nu se pot trimite date	<ul style="list-style-type: none"> • Funcția Bluetooth® „imagine Bluetooth” de pe dispozitivul mobil este dezactivată. Activați funcția Bluetooth® și încercați să trimiteți din nou datele. • Asocierea celor două dispozitive nu s-a încheiat. Reluați pașii de asociere. Consultați capitolul 8.3. • Dispozitivul mobil este prea departe de pompa pentru sân. Apropiati dispozitivul de pompa pentru sân. • Aplicația de pe dispozitivul mobil nu este pregătită. Verificați aplicația.

Dacă nu ați rezolvat problema pompei pentru sân sau dacă mai aveți întrebări, contactați Serviciul Clienți Medela. Pentru date de contact, accesați www.medela.com/contact-us. Sub „Country” selectați țara dumneavoastră.

14. Garanție

Puteți găsi informații despre garanția internațională pe www.medela.com/ewarranty.

15. Eliminarea

Eliminarea pompei pentru sân

La sfârșitul duratei de viață, separați componentele pompei pentru sân și eliminați-le conform instrucțiunilor de mai jos. Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite.

La sfârșitul duratei de viață a bateriei, aparatul trebuie să fie eliminat în mod corespunzător.

Bateria integrată nu trebuie să fie demontată pentru a fi eliminată.

În cazul în care bateria prezintă scurgeri, pompa pentru sân trebuie să fie eliminată.

13. Informații privind comenzile

Accesorii

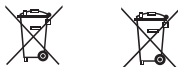
Număr articol	Produs
În funcție de regiunea în care vă aflați, consultați site-ul web/magazinele locale pentru a vedea dacă produsele sunt disponibile.	Cupe colectoare de 21 mm compatibile cu cupe colectoare Hands-free Medela*
	Cupe colectoare de 24 mm compatibile cu cupe colectoare Hands-free Medela*
	Cupe colectoare de 27 mm compatibile cu cupe colectoare Hands-free Medela*
	Membrană compatibilă cu cupele colectoare Hands-free Medela
	Tub în formă de Y compatibil cu Swing Maxi™ Hands-free
	Cupe colectoare Hands-free

* Dacă rezultatul extragerii nu este satisfăcător sau extragerea este dureroasă, contactați consultantul în lactație sau specialistul în alăptare. O altă mărime a cupei colectoare poate face extragerea mai confortabilă și mai eficientă. Dacă întâmpinați dificultăți în găsirea accesoriului dorit, contactați Serviciul Clienți Medela. Pentru date de contact, accesați www.medela.com/contact-us. Sub „Country” selectați țara dumneavoastră. Pentru înlocuirea pieselor pierdute sau defecte, contactați Serviciul Clienți Medela. Pe site-ul web www.medela.com sunt disponibile și alte produse Medela.

Cupe colectoare, protecții exterioare, tubulatură și membrane

Componentele sunt fabricate din material plastic care nu dăunează mediului atunci când sunt aruncate la deșeurile menajere. Reciclați sau eliminați conform reglementărilor locale.

Unitatea motorului și alimentatorul



Nu eliminați echipamentele electrice sau electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, ci colectați-le separat.

În Uniunea Europeană, producătorul sau distribuitorul acestora trebuie să primească înapoi deșeurile de echipamente. Alte țări pot avea sisteme similare de colectare și reciclare. Eliminați deșeurile de echipamente conform reglementărilor locale.

Întrebați în punctele de vânzare sau contactați autoritățile locale pentru punctele corespunzătoare de colectare a deșeurilor de echipamente.

Colectarea separată și reciclarea deșeurilor de echipamente în momentul în care acestea trebuie eliminate vor contribui la conservarea resurselor naturale și vor asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea oamenilor și mediul.

⚠ PRECAUȚIE

Materialul periculos din echipamentele electrice/electronice poate pune în pericol sănătatea oamenilor dacă deșeurile de echipamente nu sunt eliminate în mod corespunzător.

16. Semnificația simbolurilor

În tabelele de mai jos se explică semnificația simbolurilor de pe componentele produsului și ambalajul acestuia.



Simbolul general pentru alertă de siguranță indică informații care privesc siguranța.



Definește un interval de temperatură (de exemplu, pentru operare, transport sau depozitare).



Definește un interval de umiditate relativă (de exemplu, pentru operare, transport sau depozitare).



Definește un interval de presiune atmosferică (de exemplu, pentru operare, transport sau depozitare).



Indică producătorul.



Indică data fabricației.



Indică numărul de serie al dispozitivului.



Indică gradul de protecție împotriva pătrunderii obiectelor străine și împotriva umezelii.



Indică conformitatea cu cerințele internaționale privind protecția la șocuri electrice (piese aplicate de tip BF).









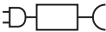

















Nu eliminați echipamentele electrice/electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate (eliminați dispozitivul conform reglementărilor locale).



Citiți și urmați instrucțiunile de utilizare.



Marcajul CE indică conformitatea cu directivele europene aplicabile.

	Indică curent continuu.		Indică locul în care se află butonul pornit/pauză/oprit.		Indică curent alternativ.
	Indică polaritatea ieșirii USB.		Indică faptul că dispozitivul este un aparat electric de clasă II (dublu izolat).		Indică faptul că dispozitivul poate fi utilizat doar în interior.
	Indică faptul că este necesar un alimentator separat pentru conectarea dispozitivului la rețeaua electrică și specifică modelul/tipul acestuia MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * Cod de țară.		Indică faptul că aparatul este destinat utilizării până la o altitudine maximă de 5000 m.		Indică faptul că unitatea de alimentare nu trebuie utilizată dacă pini conectorului sunt deteriorați.
	Indică nivelul de eficiență în cazul surselor de alimentare externe.		Indică numărul de identificare a produsului.		Conține articole fragile. A se manevra cu atenție.
	A se proteja de lumina soarelui.		A se proteja de ploaie. A se păstra la loc uscat.		Indică faptul că un articol poate fi reciclat din punct de vedere tehnic.
	Ambalajul conține produse destinate să intre în contact cu produse alimentare, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1935/2004.		Indică faptul că dispozitivul electronic care conține transformatoare și circuite electronice transformă energia electrică în putere utilă simplă sau multiplă.		Indică materialul din care este realizat articolul.
	Indică numărul de model al dispozitivului.		Indică faptul că acest dispozitiv conține tehnologie wireless Bluetooth®.		Indică faptul că dispozitivul este un transformator izolator de siguranță, protejat la scurtcircuit.
	Marcajul de conformitate indică faptul că produsul respectă cerințele de securitate electrică și CEM din Maroc.		Marca reglementară de conformitate indică conformitatea cu cerințele de securitate și CEM din Australia.		Indică respectarea cerințelor de transmisie radio ale MIC (Ministerul Afacerilor Interne și Comunicațiilor) din Japonia.

Notă: Simbolurile pot varia în funcție de piața pe care se comercializează produsul.

17. Reglementări internaționale

17.1 Compatibilitate electromagnetică (CEM)

Pompa Swing Maxi™ Hands-free pentru sân respectă toate cerințele normelor și regulamentelor relevante cu privire la emisia electromagnetică și imunitatea la interferențe.

17.2 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Medela declară că echipamentul radio de tip Swing Maxi™ Hands-free este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Specificații tehnice

Rezumatul principalelor specificații tehnice

Performanță vacuum (la 500 m peste nivelul mării [954,62 hPa presiune ambientă]) de la -45 până la -245 mmHg (de la -60 până la -327 hPa) de la 45 până la 111 cpm

Alimentator (model: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)

*Cod de țară

Intrare	de la 100 până la 240 V~ 50/60 Hz max. 0,5 A
Ieșire	5 V --- 2 A 10 W
Eficiență medie	78,7%
Putere absorbită în regim fără sarcină	mai mică de 0,075 W

Unitatea motorului

Capacitate și tip de baterie: 3,6 V, 2500 mAh (nominal) litiu-ion.
Dimensiune: 126 x 125 x 58 mm. Greutate: 325 g.
Nivel de protecție împotriva factorilor externi: IP22.

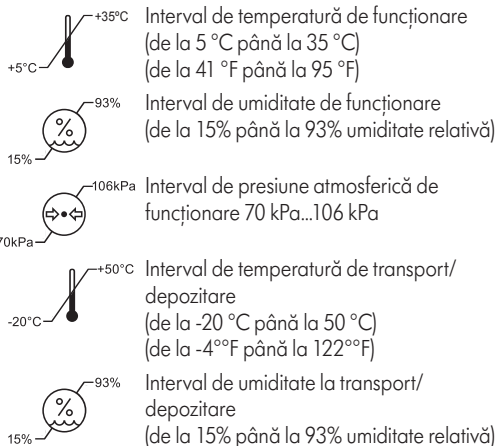
Standard de transmisie: Bluetooth® versiunea 4.2 BLE

Interval de frecvențe: 2402-2480 MHz

Putere max. de ieșire: +4 dBm (clasa 2)

⚠️ AVERTIZARE

Pompa Swing Maxi™ Hands-free pentru sân nu trebuie poziționată în apropierea altor echipamente sau pe acestea. Dacă este necesară utilizarea în apropierea altui echipament sau așezată pe alt echipament, pompa Swing Maxi™ Hands-free pentru sân trebuie să fie monitorizată pentru a verifica funcționarea normală în configurația în care va fi utilizată. Echipamentele de comunicare fără fir precum dispozitivele pentru rețele fără fir pentru acasă, telefoanele mobile, telefoanele fără fir și stațiile de bază ale acestora, stațiile de emisie-recepție pot afecta pompa electrică pentru sân și trebuie menținute la o distanță de cel puțin 30 cm față de dispozitiv. Utilizarea altor accesorii sau cabluri decât cele oferite de producătorul acestui dispozitiv poate cauza o creștere a emisiilor electromagnetice sau o scădere a rezistenței electromagnetice a acestui echipament și implicit o funcționare inadecvată.



Materiale care ating pielea sau intră în contact cu laptele

- Cupă colectoare: Polipropilenă
- Înelși exterior: Polipropilenă, elastomer termoplastic
- Membrană: Silicon
- Tubulatură: Policlorură de vinil, acrilonitril butadienă stiren

Nu este fabricat intenționat din BPA.

1. Važne sigurnosne informacije

! Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute. Upute spremite za buduću upotrebu.

Upozorenja ukazuju na sve upute koje su važne za sigurnost. Ako se ne pridržavate ovih uputa, to može dovesti do osobnih ozljeda ili oštećenja proizvoda. Sljedeći simboli i signalne riječi pokazuju važnost upozorenja:

! UPOZORENJE

Može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

NAPOMENA

Može dovesti do materijalne štete (nije povezana s osobnim ozljedama).

! OPREZ

Može dovesti do lakše ozljede.

i Informacije

Korisne ili važne informacije koje nisu povezane sa sigurnošću.

Kada se koristite električnim proizvodima, osobito u prisutnosti djece, uvijek se morate pridržavati osnovnih mjera opreza.

! UPOZORENJE

Kako biste spriječili požar, strujni udar ili teške opekline:

- Izdajalica se ne smije nikada ostaviti bez nadzora kada je priključena na izvor napajanja.
- Električnim uređajem nikada nemojte rukovati ako su mu kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je ispušten ili oštećen ili je pao u vodu. Ako nađete na oštećenje, odmah prekinite upotrebljavati strujni adapter i nazovite Korisničku službu tvrtke Medela.
- Ne upotrebljavajte električni proizvod koji je bio izložen vodi ili drugim tekućinama, uključujući:
 - Ne upotrebljavajte ga tijekom kupanja ili tuširanja.
 - Nikada ne stavljajte i ne bacajte u vodu ili druge tekućine.
 - Nemojte pušati vodu nad izdajalicom.
 - Ako je električni proizvod bio izložen vodi ili drugim tekućinama, nemojte ga dirati, po mogućnosti iskopčajte uređaj iz strujne utičnice, isključite ga i obratite se proizvođaču.
- Nemojte izlagati izdajalicu ili bateriju visokim temperaturama.
- Pazite na opasnost od kratkog spoja USB-C utičnice pumpe ili baterije metalnim predmetima ili tekućinama.
- Upotrebljavajte isključivo strujni adapter i kabel koji su isporučeni uz uređaj. Neodgovarajući izvor napajanja ili kabel mogu prouzročiti opasnost od požara, strujnog udara ili kvara uređaja.

Da biste izbjegli opasnosti za zdravlje i smanjili opasnost od teških ozljeda:

- Nemojte nastaviti s izdajanjem dulje od dvije uzastopne sesije izdajanja ako mlijeko ne istječe.

- Električne pumpe za izdajanje koje su predviđene za jednog korisnika nikada se ne bi smjele iznajmljivati niti dijeliti s drugima. Ako ga upotrebljava više od jedne osobe, to može predstavljati opasnost za zdravlje i poništava jamstvo.
- Nemojte upotrebljavati izdajalicu dok upravljate vozilom.
- Izdajanje može izazvati trudove ili preuranjeni porod. Nemojte izdajati prije poroda. Ako tijekom dojenja ili izdajanja zatrudnite, posavjetujte se sa zdravstvenim djelatnikom prije nego što nastavite.
- Ako imate hepatitis B, hepatitis C ili virus HIV-a, izdajanje neće smanjiti ili ukloniti opasnost od prijenosa virusa na vaše dijete putem majčina mlijeka.
- Nakon svake upotrebe operite sve dijelove koji dolaze u dodir s vašom dojkom i mlijekom.
- Čijeji predstavljaju opasnost od gušenja jer mala djeca mogu progutati sitne dijelove prilikom igranja.
- Potreban je strogi nadzor kada pumpu za izdajanje ili pribor upotrebljavate u blizini djece.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu do 14 godina) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili upute za upotrebu uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.

OPREZ

Da biste izbjegli požar ili opekline:

- Provjerite je li napon strujnog adaptera kompatibilan s izvorom napajanja. Tehničke specifikacije potražite u **poglavlju 18**.
- Uvijek iskopčajite električne proizvode odmah nakon upotrebe osim u slučaju punjenja.
- Proizvod nemojte postavljati ili pohranjivati na mjestu gdje može pasti u vodu.
- Izdajalica i dodatna oprema nisu otporni na toplinu. Čuvajte ga podalje od zagrijanih površina ili otvorenog plamena.
- Nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala.

Da biste izbjegli opasnosti za zdravlje i smanjili opasnost od ozljeda:

- Prije svake uporabe vizualno pregledajte ima li na pojedinačnim komponentama pukotina, krhotina, rastrgotina, promjena boje ili propadanja. Ako uočite oštećenje uređaja, prestanite ga upotrebljavati dok ne zamijenite dijelove.
- Ovaj se proizvod ne može servisirati ni popravljati. Nemojte ga sami popravljati. Nemojte mijenjati uređaj.
- Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj. Zamijenite neispravne ili istrošene dijelove.
- Izdajalicu upotrebljavajte isključivo u skladu s predviđenom namjenom, kako je opisano u ovim uputama za upotrebu.
- Nemojte upotrebljavati izdajalicu dok spavate ili ako ste pospani.
- Ako se na cijevi pojavi plijesan, prekinite upotrebu i zamijenite cijev.

- Majčino mlijeko nemojte zagrijavati u mikrovalnoj pećnici niti ga prokuhavati. Zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici može prouzročiti teške opekline u bebinim ustima od vrućih točaka koje nastaju u mlijeku tijekom zagrijavanja (zagrijavanje ili prokuhavanje može i izmijeniti sastav majčina mlijeka).
- Prije prve upotrebe očistite i dezinficirajte sve dijelove koji dolaze u dodir s vašom dojkom i mlijekom.
- S izdajalicom upotrebljavajte samo dijelove koje preporučuje tvrtka Medela.
- Ako je izdajanje neugodno ili uzrokuje bol, isključite jedinicu, prstom uklonite brtvu između dojke i štitnika za bradavice i uklonite štitnik za bradavice s dojke.
- Iako možete osjetiti nelagodnu priliku prve upotrebe izdajalice, izdajalica ne bi trebala prouzročiti bol. Ako niste sigurni kako odrediti ispravnu veličinu štitnika za bradavice, posjetite **www.medela.com** ili se obratite savjetniku za laktaciju / stručnjaku za dojenje koji vam može pomoći odrediti ispravnu veličinu.
- Obratite se zdravstvenom djelatniku ili stručnjaku za dojenje ako možete izdojiti tek malu količinu mlijeka ili uopće ne možete izdajati ili ako je izdajanje bolno. Više informacija potražite u **poglavlju 7.1**.
- Ako izdajanje obavljate na velikim nadmorskim visinama, uključujući i u zrakoplovu, razmotrite češće ili duže izdajanje ako osjetite da u dojka ima mlijeka nakon izdajanja.

NAPOMENA


Komponentama rukujte na odgovarajući način:

- Plastične dijelovi mogu postati krhki kada se zamrznu i mogu se slomiti ako ih ispuštite.

- Dijelovi mogu se oštetiti pri nepravilnom rukovanju (npr. ako padnu, ako ih previše zategnete ili srušite).
- Nemojte upotrebljavati mlijeko iz komponenti koje pokazuju znakove oštećenja.

Sadržaj

1. Važne sigurnosne informacije	98	12. Rješavanje problema	112
2. Namjena	101	13. Informacije za naručivanje	113
3. Opis proizvoda	101	14. Jamstvo	113
3.1 Opis uređaja	101	15. Odlaganje u otpad	113
3.2 Značajke sustava izdajalice	101	16. Značenje simbola	114
4. Početak	102	17. Međunarodni propisi	116
4.1 Čišćenje prije prve upotrebe	102	17.1 Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)	116
4.2 Punjenje baterije	102	17.2 POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	116
5. Rastavljanje čašica za prikupljanje	102	18. Tehničke specifikacije	116
6. Čišćenje	102		
6.1 Pregled čišćenja	103		
6.2 Pranje	104		
6.3 Dezinfekcija	105		
6.4 Čišćenje jedinice motora	105		
7. Sastavljanje izdajalice	106		
7.1 Odabir ispravne veličine štitnika za bradavice	106		
7.2 Sastavljanje čašica za prikupljanje	106		
7.3 Priprema za jednostruko izdavanje	106		
7.4 Priprema za dvostruko izdavanje	107		
7.5 Postavljanje čašica za sakupljanje unutar grudnjaka	107		
8. Rukovanje izdajalicom	107		
8.1 Oponašanje bebina ritma (tehnologija 2-Phase expression) [®]	107		
8.2 Gumbi i statusno svjetlo	107		
8.3 Bluetooth [®] veza	108		
9. Izdavanje majčina mlijeka	109		
10. Rukovanje mlijekom	110		
10.1 Uklanjanje čašica za prikupljanje iz grudnjaka	110		
10.2 Ulijevanje mlijeka iz čašica za prikupljanje	110		
10.3 Opće smjernice za pohranu	110		
10.4 Zamrzavanje	110		
10.5 Odmrzavanje	110		
11. Održavanje i njega	111		
11.1 Njega strujnog adaptera	111		
11.2 Održavanje baterije	111		
11.3 Dugotrajna pohrana	111		

HR Ilustrirane stavke ili koraci uputa označeni su brojem slike i brojem detalja (npr. 2-01).

2. Namjena

Swing Maxi™ Hands-free je električna je izdajalica namijenjena dojiljama kako bi izdajale i prikupljale svoje mlijeko. Izdajalica Swing Maxi™ Hands-free namijenjena je jednoj korisnici. Izdajalica je namijenjena za upotrebu u kućnom okruženju.

3. Opis proizvoda










3.1 Opis uređaja

Swing Maxi™ Hands-free električna je izdajalica za osobnu upotrebu koja ima tehnologiju 2-Phase Expression® te može jednostruko i dvostruko izdajati. Način rada: Kontinuirani. Radni vijek izdajalice Swing Maxi™ Hands-free je 275 sati. Samo dijelovi čašice za prikupljanje dolaze u dodir s dojkom ili mlijekom. Jedinica motora stvara isprekidani vakuum. Za izdajanje mlijeka cijev prenosi nastali protok zraka putem membrane koja odvaja mlijeko od pulsirajućeg zraka do dojke.




3.2 Značajke sustava izdajalice

Pogledajte sliku  1 na rasklopivim stranicama.

1-01 Čašice za prikupljanje bez upotrebe ruku

-  1-01-1 Štitnik za bradavice od 21 mm (2 kom.) (Primijenjeni dio)
-  1-01-1 Štitnik za bradavice od 24 mm (2 kom.) (Primijenjeni dio)
 -  1-01-2 Tunel za bradavicu
-  1-01-3 Žuta membrana (2 kom.)
 -  1-01-4 Jezičac za poravnanje
 -  1-01-5 Ventil
-  1-01-6 Vanjska oplata (2 kom.)
 -  1-01-7 Nastavak za izdajanje
 -  1-01-8 Priključak za cijev

1-02 Cijev

-  1-02-1 Kratki krajevi cijevi (spaja se na čašice za prikupljanje)
-  1-02-2 Dugi kraj cijevi (spaja se na motor)
-  1-02-3 Držač cijevi (za jednostruko izdajanje)

1-03 Jedinica motora (Primijenjeni dio)

1-04 Strujni adapter s kabelom

Informacije o naručivanju dodatne opreme potražite u **poglavlju 13**.

Sve slike prikazane u ovim uputama služe samo kao ilustracija. Stvarni proizvod može se razlikovati zbog lokalnih razlika ili poboljšanja proizvoda. Medela zadržava pravo zamjene bilo koje komponente ili dodatne opreme proizvodom jednakih performansi.

4. Početak

4.1 Čišćenje prije prve upotrebe

Važno je učiniti sljedeće prije prve upotrebe izdajalice:




1. **Rastavite i očistite sve dijelove** (osim cijevi) u skladu s uputama za čišćenje – pogledajte **odjeljak 5 i 6**.
2. **Prije prve upotrebe obavezno prokuhajte sve dijelove čašica za prikupljanje.** Nemojte čistiti ili prokuhivati cijevi.
3. **Pri sastavljanju pazite da su čašice potpuno zatvorene dok ne čujete škljocaj** - pogledajte **poglavlje 7.2**.

UPOZORENJE

Upotrebljavajte isključivo strujni adapter i kabel koji su isporučeni uz izdajalicu. Neodgovarajući izvor napajanja ili kabel mogu prouzročiti opasnost od požara, strujnog udara ili kvara opreme zbog prenapona. Nemojte izlagati izdajalicu ili bateriju prekomjernoj temperaturi.

4.2 Punjenje baterije

Bateriju puniti **dva sata**. Pogledajte sliku  2 na rasklopivim stranicama.

1.  2-01 Spožite kabel za napajanje na jedinicu motora.
2.  2-02 Priključite kabel za napajanje na strujni adapter.
3.  2-03 Strujni adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
→ Tijekom punjenja statusno svjetlo pulsira zeleno.
→ Nakon što punjenje završi, svijetlit će neprekidno zeleno.
Detalje o statusnom svjetlu potražite u **poglavlju 8.2**.

Informacije

- Jamstvo je valjano samo ako za punjenje izdajalice upotrebljavate strujni adapter tvrtke Medela.
- Izdajalicu možete upotrebljavati dok se puni baterija. Međutim, punit će se sporije dok motor radi.

5. Rastavljanje čašica za prikupljanje

Pogledajte sliku  3 na rasklopivim stranicama.

1.  3-01 Otvorite čašicu za prikupljanje uz pomoć jezičaca (3-01-1) na dnu.
2.  3-02 Uklonite žutu membranu sa štitnika za bradavice.

6. Čišćenje

Važno je učiniti sljedeće prije prve upotrebe dijelova čašice za prikupljanje: Rastavite sve dijelove i očistite ih prema uputama za čišćenje.

Potrebna oprema:

- deterdžent
- četka s mekanim vlaknima
- čista posuda za pranje ili perilica posuđa
- voda za piće
- čista posuda za kipuću vodu.

Dijelovi koje treba oprati ili dezinficirati:

- štitnici za bradavice
- vanjske oplate
- žute membrane.

OPREZ

Odmah nakon upotrebe odvojite i operite sve dijelove koji su bili u dodiru s mlijekom. Tako ćete ukloniti ostatke mlijeka i spriječiti rast bakterija.




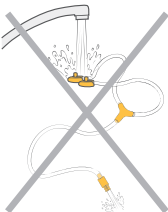

- Ruke dobro operite sapunom i vodom.
- Za čišćenje upotrebljavajte samo vodu za piće iz slavine ili vodu iz boce.
- Dijelove čašica za prikupljanje nemojte stavljati izravno u sudoper radi ispiranja ili pranja. Upotrijebite čistu posudu za pranje koju upotrebljavate isključivo za predmete za bebe.
- Nemojte upotrebljavati kuhinjsku krpu za brisanje ili tapkanje predmeta.
- Za čišćenje nemojte upotrebljavati dezinficijense.

6.1 Pregled čišćenja

Pranje i dezinfekcija dvije su različite aktivnosti. Moraju se obaviti zasebno radi vaše i djetetove sigurnosti te kako bi se očuvala učinkovitost izdajalice.

Pranje – za čišćenje površina dijelova fizičkim uklanjanjem ostataka mlijeka i drugih mogućih zagađivača.

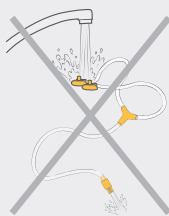
Dezinfekcija – za učinkovito smanjivanje broja klica koje se mogu nalaziti na površinama opranih dijelova.

Kad treba obaviti čišćenje	Štitnik za bradavice 	Vanjska oplata 	Žuta membrana 
Prije prve upotrebe	Rastavite dijelove u skladu s uputama iz poglavlja 5 Operite dijelove u skladu s uputama iz poglavlja 6.2 Dezinficirajte dijelove u skladu s uputama iz poglavlja 6.3		
Nakon svake upotrebe	Rastavite dijelove u skladu s uputama iz poglavlja 5 Operite dijelove u skladu s uputama iz poglavlja 6.2		
Jednom dnevno nakon upotrebe	Rastavite dijelove u skladu s uputama iz poglavlja 5 Operite dijelove u skladu s uputama iz poglavlja 6.2 Dezinficirajte dijelove u skladu s uputama iz poglavlja 6.3		
Kad treba obaviti čišćenje	Cijevi 	Jedinica motora 	
Ako je nužno	Nemojte čistiti ili ispirati cijevi ni u kojem slučaju.	Obrišite čistom, vlažnom krpom. Pogledajte poglavlje 6.4 .	

NAPOMENA

Swing Maxi™ Hands-free ima zatvoreni sustav, tako da mlijeko ne može dospjeti u cijev ako se izdajalica upotrebljava prema uputama. **Nemojte čistiti ili ispirati cijevi ni u kojem slučaju.**

- **Prije upotrebe pregledajte cijev. Ako u cijevi pronađete kondenzaciju, mlijeko ili plijesan, prestanite upotrebljavati cijevi i zamijenite ih. Informacije o naručivanju potražite u poglavlju 13.**
- Nemojte pokretati izdajalicu s mokrom cijevi jer to može oštetiti izdajalicu.

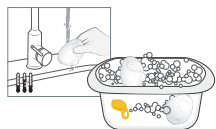


- Pazite da ne oštetite dijelove izdajalice tijekom čišćenja.
- Suhe čašice za prikupljanje pohranite u čistu vrećicu/spremnik do sljedeće upotrebe.
- Nemojte spremati mokre ili vlažne dijelove jer može nastati plijesan.
- Ako nakon prokuhavanja primijetite bijele ostatke na dijelovima, voda ima visok sadržaj minerala. Ostatke uklonite brisanjem čistom krpom i ostavite da se osuše na zraku.
- Destilirana voda preporučuje se kada prokuhavate dijelove kako bi se spriječilo značajno nakupljanje minerala s vremenom koje bi moglo ugroziti dijelove.

6.2 Pranje

Pogledajte sliku 14 na rasklopivim stranicama.

Isperite i operite ručno (prije prve i nakon svake upotrebe)



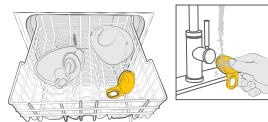
Dijelove za ispiranje i pranje nemojte stavljati izravno u sudoper. Za predmete za djecu koristite namjensku posudu za pranje.

1. **Isperite** rastavljene dijelove, osim cijevi, hladnom, čistom pitkom vodom (pribl. 20°C).
2. **Očistite** te dijelove s puno tople vode sa sapunicom (pribl. 30°C / 86°F). Upotrijebite komercijalno dostupna deterdženti i čistu mekanu četku.
3. **Isperite** dijelove hladnom, čistom pitkom vodom 10 do 15 sekundi (otprilike 20°C / 68°F).
4. **Sušenje:** Ostavite da se osuše na zraku na čistoj, neupotrebljavanoj kuhinjskoj krpi ili papirnatom ručniku.



ili

Operite u perilici posuđa (najviše jedanput dnevno)



1. **Pranje u perilici:** Rastavljene dijelove, osim cijevi, stavite na gornji stalak ili u odjeljak za pribor za jelo. Upotrijebite komercijalno dostupan deterdžent za pranje posuđa.
2. **Nakon pranja isperite žutu membranu** pod tekućom vodom.
3. **Sušenje:** Ostavite da se osuše na zraku na čistoj, neupotrebljavanoj kuhinjskoj krpi ili papirnatom ručniku.



i Informacije

U slučaju upotrebe perilice posuđa dijelovi mogu promijeniti boju. To neće utjecati na funkcionalnost dijelova. **Nikad ne perite cijevi.** Više informacija potražite u **poglavlju 6.1.**

6.3 Dezinfekcija

Pogledajte sliku 5 na rasklopivim stranicama.

Dezinfekcija na štednjaku

(prije prve upotrebe i jednom dnevno nakon upotrebe)



1. Vodom prekrijte rastavljene i oprane dijelove, osim cijevi te prokuhajte najmanje 10^o minuta. Pazite da dijelovi ne dođu u izravan dodir s dnom posude.
2. **Sušenje:** Ostavite da se osuše na zraku na čistoj, neupotrebljavanoj kuhinjskoj krpi ili papirnatom ručniku. Dijelove nemojte spremati u hermetički zatvoreni spremnik/vrećicu ako su vlažni. Važno je da se osuši sva preostala vlaga.



ili

Dezinfekcija u mikrovalnoj pećnici

(jednom dnevno nakon upotrebe)



1. Upotrijebite vrećice Quick Clean^{TM*} u mikrovalnoj pećnici u skladu s uputama na vrećicama. (*Dostupnost provjerite na lokalnom web-mjestu / trgovini u vašoj zemlji.)
2. **Sušenje:** Ostavite da se osuše na zraku na čistoj, neupotrebljavanoj kuhinjskoj krpi ili papirnatom ručniku. Dijelove nemojte spremati u hermetički zatvoreni spremnik/vrećicu ako su vlažni. Važno je da se osuši sva preostala vlaga.



6.4 Čišćenje jedinice motora

Potrebna oprema:

- voda za piće
- deterdžent
- čista kuhinjska krpa ili papirnatu ručnik.

Potrebni dijelovi:

- Jedinica motora

⚠ OPREZ



Da biste spriječili strujni udar i oštećenje materijala:

- Prije čišćenja jedinice motora iskopčajte izdajalicu.
- Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu, ne puštajte vodu preko jedinice motora.

NAPOMENA

- Nemojte prskati ili prolijevati tekućinu izravno po izdajalici.



1. Isključite izdajalicu.
2. Iskopčajte motor iz izvora napajanja.
3. Jedinicu motora obrišite čistim ručnikom navlaženim vodom sa sapunicom.
4. Motor osušite čistim i suhim ručnikom.

7. Sastavljanje izdajalice

7.1 Odabir ispravne veličine štitnika za bradavice

Provjerite upotrebljavate li ispravnu veličinu štitnika za bradavice. To je ključna komponenta učinkovitog izdavanja koja omogućuje optimizirani protok mlijeka.

Pogledajte sliku  6 na rasklopivim stranicama.

1. Odaberite veličinu štitnika za bradavice mjerenjem promjera bradavice ( 6-01).
2. Odaberite štitičnik za bradavice koji je nešto veći od vaše bradavice ( 6-02). U pakiranju su uključeni štitičnici veličine 21 mm i 24 mm.

Za više informacija o određivanju veličine štitnika za bradavice i ostalim dostupnim veličinama posjetite www.medela.com ili pročitajte **poglavlje 13** kako biste saznali više informacija o naručivanju.

7.2 Sastavljanje čašica za prikupljanje

Za sastavljanje upotrebljavajte isključivo čiste i suhe dijelove. Za čišćenje pogledajte **poglavlje 6**.

Potrebni dijelovi:

- Cijevi
- žuta membrana
- štitičnik za bradavice
- vanjska oplata.
- Jedinica motora

OPREZ

Da biste spriječili kontaminaciju mlijeka:


- Ruke dobro operite sapunom i vodom prije dodirivanja jedinice motora, dijelova čašica za prikupljanje i dojki.
- Ruke osušite čistim ručnikom ili jednokratnim papirnatim ručnikom.
- Izbjegavajte dodirivati unutrašnjost komponenti čašice za prikupljanje.








Da biste bili sigurni da izdajalica radi ispravno i sigurno:

- Prije upotrebe provjerite postoje li oštećenja ili istrošenost čašica za prikupljanje. Zamijenite po potrebi.
- Prije upotrebe uvijek provjerite jesu li svi dijelovi čisti. Ako su zaprljani, očistite ih u skladu s uputama iz **poglavlja 6**.
- Upotrebljavajte samo originalne dijelove tvrtke Medela. Više informacija potražite u **poglavlju 13**.


NAPOMENA



Kako bi se spriječila oštećenja izdajalice, sve komponente moraju biti potpuno suhe prije upotrebe.

Pogledajte sliku  7 na rasklopivim stranicama.

1.  7-01 Ruke dobro operite sapunom i vodom prije dodirivanja jedinice motora, dijelova čašica za prikupljanje i dojki. Osušite ruke čistim ručnikom.
2.  7-02 Prvo sastavite ventil žute membrane na prednjoj strani štitičnika za bradavice.
3.  7-03 Poravnajte disk žute membrane na označenom kružnom utoru s pomoću jezičca za poravnanje na vrhu kako biste osigurali da se nalazi na odgovarajućem mjestu. Pritisnite oko rubova kako biste bili sigurni da je potpuno sastavljen.
4.  7-04 Umetnite grlić za točenje u otvor na štitičniku.
5.  7-05 Čvrsto pritisnite vanjsku oplatu i štitičnik za bradavice, pazite da budu potpuno hermetički zatvoreni cijelim opsegom sve dok ne začujete škljocaj.
6.  7-06 Spojite dugi kraj cijevi na jedinicu motora do kraja.
7.  7-07 Spojite kratki kraj cijevi u ulaz za priključak cijevi na čašici za prikupljanje.

7.3 Priprema za jednostruko izdavanje


Pogledajte sliku  8 na rasklopivim stranicama.


1. Spojite jednu čašicu za prikupljanje kako je opisano u **poglavlju 7.2**.
 8-01 Umetnite neupotrijebljeni kraj cijevi u držač cijevi u obliku slova Y.
 8-02 ispravno sastavljen sustav (za jednostruko izdavanje).
2. Postavite čašicu za prikupljanje u grudnjak u skladu s **poglavljem 7.5**. Započnite izdavanje kao što je opisano u **poglavlju 9**.

i Informacije

- Dvostruko izdavanje štedi vrijeme i povećava hranjivu vrijednost mlijeka.



7.4 Priprema za dvostruko izdavanje

Pogledajte sliku  9 na rasklopivim stranicama.



1. Spojite dvije čašice za prikupljanje kako je opisano u **poglavlju 7.2**.
 9-01 Ispravno sastavljen sustav (za dvostruko izdavanje).
2. Postavite čašicu za prikupljanje u grudnjak u skladu s **poglavljem 7.5**.
Započnite izdavanje kao što je opisano u **poglavlju 9**.

7.5 Postavljanje čašica za sakupljanje unutar grudnjaka

Pogledajte sliku  10 na rasklopivim stranicama.

1.  10-01 Provjerite je li bradavica centrirana u tunelu štitnika za bradavice.
2.  10-02 Čašice za prikupljanje bez upotrebe ruku mogu se nositi

ispod uobičajenog grudnjaka za dojenje. Grudnjak će držati čašicu za prikupljanje na mjestu. Ako vam tijekom upotrebe bude neugodno ili bolno, pokušajte obući širi i rastezljiviji grudnjak za dojenje.

3.  10-03 Čijevi se mogu priključiti tako da budu okrenute prema unutra (a- prema dojckama) ili prema van (b- prema rukama), ovisno o osobnim preferencijama. Provjerite da cijev nije priklještena ili savijena tijekom upotrebe.
→ Uvrtanje može utjecati na performanse vakuuma.
4.  10-04 Čašice za prikupljanje bez upotrebe ruku mogu se upotrebljavati u okomitom ili blago nagnutom položaju za bolju vidljivost bradavice i izdavanje mlijeka. Ljestvica na čašici za prikupljanje pruža vam približnu indikaciju volumena tijekom izdavanja.

8. Rukovanje izdajalicom

8.1 Oponašanje bebina ritma (tehnologija 2-Phase expression)[®]



Bebe sišu u "dvije brzine". Prvo sišu brzo, a zatim se prebacuju na sporiji, dublji ritam sisanja nakon što mlijeko počne teći. Brže sisanje stimulira refleks izbacivanja mlijeka i izaziva istjecanje mlijeka; sporije sisanje izvlači mlijeko za fazu hranjenja.












Izdajalica oponaša prirodni bebin ritam sisanja „dvobrzinskim“ izdajanjem, tzv. „tehnologijom 2-Phase expression[®]“.



Izdajalica počinje s brzim sisanjem nazvanim **faza stimulacije**. Kada vidite da mlijeko protječe ili osjetite da mlijeko izlazi, možete pritisnuti **gumb za ispuštanje** da biste se prebacili na **fazu izdavanja** koja je sporija od prethodne. Ako ne pritisnete gumb za ispuštanje, faza izdavanja automatski će započeti nakon rada izdajalice u fazi stimulacije u trajanju od jedne minute.

8.2 Gumbi i statusno svjetlo

Pogledajte sliku  11 na rasklopivim stranicama.

<p> 11-01 Gumb za ispuštanje (prebacuje između faze stimulacije i faze izdavanja)</p> <p> 11-02 Gumb za povećanje vakuuma</p> <p> 11-03 Gumb za smanjenje vakuuma</p> <p> 11-04 Gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje</p> <p> 11-05 Statusno svjetlo</p>	<p>Statusno svjetlo: Način rada izdajalice</p> <p>Svjetlo je isključeno Izdajalica je isključena</p> <p>Svjetlo treperi Izdajalica je uključena i u fazi stimulacije</p> <p>Stalno svijetli Izdajalica je uključena i u fazi izdavanja</p> <p>Svjetlo pulsira Izdajalica je uključena i pauzirana</p>	<p>Statusno svjetlo: Razina baterije</p> <p> Dobra</p> <p> Niska razina, preostaje otprilike 10 minuta</p> <p> Vrlo niska; odmah napunite bateriju</p> <p> Svjetlo pulsira: Punjenje svijetli stalno: Baterija je napunjena do kraja</p>
---	--	---


8.3 Bluetooth® veza

Bluetooth® je bežična tehnologija za prijenos podataka na kratkim udaljenostima. Upotrebljava se za povezivanje izdajalice Swing Maxi™ Hands-free s aplikacijom za pametni telefon Medela Family™. Povezivanjem izdajalice s aplikacijom Medela Family™ možete automatski prenijeti podatke o izdajanju (duljina sesije, faze i razine) i ručno unijeti količinu izdojenog mlijeka. Da biste mogli upotrebljavati značajke aplikacije, trebate kreirati račun u aplikaciji Medela Family™.

Instaliranje aplikacije Medela Family™

1. Preuzmite i instalirajte aplikaciju Medela Family™ na mobilni uređaj. Aplikacija je besplatna za operacijske sustave Apple® iOS i Android™.
2. Pri prvom pokretanju aplikacije Medela Family™ od vas će se zatražiti da aplikaciji date dopuštenje za povezivanje s Bluetooth® uređajima. Dajte aplikaciji dopuštenje da bi se mogla povezati s izdajalicom Medela. --> Samo telefoni sa sustavom Android™: Od vas će se također zatražiti da aplikaciji date dopuštenje za upotrebu lokacije. Ne pratimo položaj vašeg telefona, ali to je preduvjet da bi se operacijski sustav Android™ mogao povezati s Bluetooth® uređajima. --> Ako ste odbili dopuštenja i sada se ne možete spojiti s izdajalicom:
 1. Otvorite aplikaciju Postavke na svom pametnom telefonu, a zatim (ovisno o marki pametnog telefona, možda ćete morati odabrati podizbornik pod nazivom „Aplikacije“), pomaknite se prema dolje i pronađite Medela Family™.
 2. Tu možete provjeriti je li potvrđeno dopuštenje za Bluetooth®. Na telefonu sa sustavom Android™: dajte i dopuštenje za praćenje lokacije.
3. Otvorite aplikaciju Medela Family™ na mobilnom uređaju i registrirajte se putem aplikacije.

Povezivanje (uparivanje) izdajalice Swing Maxi™ Hands-free

1. Provjerite je li Bluetooth® omogućen na mobilnom uređaju.
2. U aplikaciji Medela Family™ kliknite na Više, idite na Postavke izdajalice i slijedite upute za postavljanje i uparivanje na zaslonu, koje uključuju sljedeće korake:
3. Pritisnite i dvije sekunde držite gumb za ispuštanje  da biste pokrenuli postupak uparivanja.
→ Statusno svjetlo pulsira plavom bojom i ukazuje na to da je izdajalica spremna za uparivanje s Bluetooth® uređajem.

4. Uspješno uparivanje signalizira plavo svjetlo koje kontinuirano svijetli dvije sekunde.
5. Nakon početnog postavljanja statusno svjetlo će se isključiti.
6. Pri ponovnom povezivanju s aplikacijom Medela Family™ statusno svjetlo mijenja se u plavu boju na dvije sekunde.

Spremanje sesije izdavanja u aplikaciju

Nakon završetka sesije pritisnite gumb za uključivanje/pauziranje/ isključivanje izdajalice na 2 sekunde da biste prenijeli podatke u aplikaciju Medela Family™ i isključili izdajalicu.

Uklanjanje izdajalice Swing Maxi™ Hands-free s pametnog telefona

1. Unutar aplikacije Medela Family™ idite na Više i zatim na Postavke izdajalice.
2. Dodirnite izdajalicu koju želite ukloniti, a zatim gumb Ukloni ovu izdajalicu.

i Informacije

- Izdajalica Swing Maxi™ Hands-free ima mogućnost spremanja posljednjih 30 sesija izdavanja u memoriju. Ako izdajalica nije spojena prije sesije 31, preko starih će se podataka zapisati novi podaci o sesiji.
- Kad je povezan s izdajalicom, račun za Medela Family™ bilježi neograničen broj prošlih sesija.
- Swing Maxi™ Hands-free upotrebljava Bluetooth® tehnologiju. Prilikom letenja pridržavajte se pravila zrakoplovne tvrtke za upotrebu prijenosnih elektroničkih uređaja.
- Uklanjanje izdajalice Swing Maxi™ Hands-free s mobilnog uređaja neće izbrisati podatke o izdajanju pohranjene u aplikaciji Medela Family™.
- Ako ponovno spojite izdajalicu i mobilni uređaj, prenijet će se posljednjih 30 zapisa pohranjenih unutar izdajalice.

Za više informacija posjetite www.medela.com/app.

Prepoznavanje robne marke: Verbalni žig i logotipovi Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i tvrtka Medela AG svaki put te žigove upotrebljava pod licencom. Apple je zaštitni znak tvrtke Apple Inc., registriran u SAD-u i drugim zemljama. Android je zaštitni znak tvrtke Google LLC.

9. Izdajanje majčina mlijeka





⚠ OPREZ


- Ne pokušavajte izdajati vakuumom koji je presnažan ili neugodan (bolan). Bol, kao i potencijalna ozljeda dojke i bradavice, može smanjiti izlaz mlijeka.
- Obratite se zdravstvenom djelatniku ili stručnjaku za dojenje ako možete izdajati tek malu količinu mlijeka ili uopće ne možete izdajati ili ako je izdajanje bolno.



NAPOMENA

Dok izdajate, provjerite da cijev nije uvijena ili priklještena.

Pogledajte sliku 12 na rasklopivim stranicama.

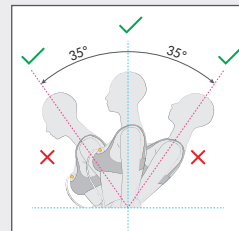
1. Provjerite jesu li čašice za prikupljanje spojene i pravilno postavljene.
2. 12-01 Pritisnite gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje  za početak izdajanja.
→ Započinje faza stimulacije i statusno svjetlo treperi.
3. 12-02 Podešavajte vakuum gumbima za povećanje vakuuma i smanjenje vakuuma  dok ne pronađete ugodnu razinu.
4. 12-03 Čim mlijeko počne protjecati, pritisnite gumb za ispuštanje.
→ Započinje faza izdajanja i statusno svjetlo neprekidno svijetli.
→  Ako gumb za ispuštanje ne pritisnete unutar jedne minute, izdajalica će automatski prijeći u fazu izdajanja.
5. 12-04 Podešavajte vakuum gumbima za povećanje vakuuma i smanjenje vakuuma  dok ne pronađete vakuum maksimalne udobnosti (pogledajte informacije u nastavku).

Kada izdajate u **fazi izdajanja**, povećavajte razinu vakuuma dok izdajanje ne postane blago neugodno (ne bolno), a zatim smanjite vakuum za 1 razinu  s pomoću gumba za smanjenje vakuuma.

6. Kada završi postupak izdajanja, pritisnite gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje da biste  zaustavili izdajanje.
→ Izdajalica se automatski zaustavlja nakon 30 minuta ako korisnik ne rukuje njome.
7. Da biste isključili izdajalicu, pritisnite i dvije sekunde držite gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje .

i Informacije

- **Vakuum maksimalne udobnosti** najviša je postavka vakuuma pri kojoj je izdajanje i dalje ugodno. Taj je osjećaj drugačiji kod svake majke.
- Stimulacija treba biti na ugodnoj razini vakuuma. Postizanje maksimalne razine nije potrebno.
- Ponovno procijenite vakuum maksimalne udobnosti tijekom izdajanja. Može se promijeniti tijekom svake faze laktacije.
- Pumpa nije predviđena za upotrebu tijekom ležanja ni spavanja. Međutim, možete se blago nagnuti unaprijed ili unatrag tijekom postupka izdajanja.
- Najveći volumen/kapacitet za čašicu za prikupljanje iznosi 150 ml. Nakon što se ograničenje prekorači, premjestite mlijeko u bocu prije nego što nastavite s izdajanjem.




Pauziranje


Izdajalica se može pauzirati u fazi stimulacije i u fazi izdajanja. To vam omogućuje da namjestite svoj položaj ili položaj čašica za prikupljanje ili da obratite pažnju na svoju okolinu.

Za pauziranje pritisnite gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje  dok izdajalica radi.

→ Izdajanje prestaje i statusno svjetlo pulsira.

Da biste nastavili izdajanje, ponovno pritisnite gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje .

Isključivanje

Da biste isključili izdajalicu, pritisnite i dvije sekunde držite gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje .

i Informacije

- Ako se izdajanje ne nastavi unutar dvije minute, izdajalica se automatski isključuje.
- Da biste nastavili izdajanje, morat ćete započeti novu sesiju.
- Ako trebate pauzirati dulje od dvije minute, preporučuje se da ponovno započnete s fazom stimulacije.
- Nemojte zaboraviti zabilježiti izlaz mlijeka u aplikaciji Medela Family™.

10. Rukovanje mlijekom

10.1 Uklanjanje čašica za prikupljanje iz grudnjaka

Pogledajte sliku 13 na rasklopljivim stranicama.

1. 13-01 Dok izdajalica još radi, lagano se nagnite prema naprijed i osigurajte da sve mlijeko iz tunela bradavica uđe u spremnik za prikupljanje. Isključite izdajalicu.
2. 13-02 Odvojite cijevi od čašica za prikupljanje.
3. 13-03 Pažljivo uklonite čašice iz grudnjaka.

10.2 Ulivanje mlijeka iz čašica za prikupljanje

1. 13-04 Postavite čašice za prikupljanje u **uspravan položaj** na površinu na kojoj se neće moći lako srušiti. Oznake na ljestvici volumena na štitniku možete upotrijebiti za očitavanje prikupljenog volumena mlijeka. Ljestvica na vanjskoj oplati daje vam približnu indicaciju volumena tijekom izdavanja.
2. 13-05 **S okruglom vanjskom oplatom okrenutom prema dolje, ulijte mlijeko kroz grlić za izlivanje u bocu ili spremnik za pohranu.** Nemojte upotrebljavati čašice za prikupljanje za pohranjivanje mlijeka. Nemojte pohranjivati sastavljene čašice u hladnjak.
3. Nakon svake upotrebe potpuno rastavite i očistite te dezinficirajte jednom dnevno kako je opisano u **poglavlju 6.**

10.3 Opće smjernice za pohranu

Pogledajte www.medela.com za preporuke o pohrani i odmrzavanju majčina mlijeka.

Smjernice za pohranu svježe izdojenog majčinog mlijeka (za zdrave bebe rođene u terminu)

Sobna temperatura 16 do 25 °C (60 do 77 °F)	Hladnjak 4 °C (39 °F) ili hladnije	Zamrzivač -18 °C (0 °F) ili hladnije	Majčino mlijeko odmrznuto u hladnjaku
Najbolje je do 4 sata *Do 6 sati za mlijeko izdojeno u iznimno čistim uvjetima	Najbolje je do 3 dana *Do 5 dana za mlijeko izdojeno u iznimno čistim uvjetima	Najbolje je do 6 mjeseci *Do 9 mjeseci za mlijeko izdojeno u iznimno čistim uvjetima	Na sobnoj temperaturi: Do 2 sata Hladnjak: do 24 sata Nemojte ponovno zamrzavati!

*Smjernice za izdavanje mlijeka u iznimno čistim uvjetima:
Prije izdavanja mlijeka majke trebaju oprati ruke sapunom i vodom ili dezinficijensom za ruke na bazi alkohola. Dijelovi izdajalice i područje izdavanja moraju biti čisti. Dojke i bradavice ne treba prati prije izdavanja.

- Ove smjernice za pohranu i odmrzavanje mlijeka služe kao preporuka. Za više informacija obratite se savjetniku za laktaciju ili stručnjaku za dojenje.
- Mlijeko pohranite na najhladnijem mjestu u hladnjaku (na stražnjem dijelu staklene police iznad prostora za povrće).
- Za informacije o pohranjivanju majčina mlijeka posjetite www.medela.com.

10.4 Zamrzavanje

NAPOMENA

- Opetovani ciklusi zamrzavanja/odmrzavanja uništavaju strukturu mlijeka. Zato nemojte nikada ponovno zamrzavati majčino mlijeko.
- Izdojeno mlijeko zamrznete u bočicama namijenjenima za prehrambene proizvode ili vrećicama za pohranu mlijeka. Bočice i vrećice nemojte puniti za više od 3/4 kako biste ostavili mjesta za moguće širenje.
- Bočice ili vrećice označite datumom i volumenom izdavanja.
- Plastične bočice i dijelovi mogu postati krhki kada se zamrznu i mogu se slomiti ako ih ispuštite.
- Nemojte upotrebljavati mlijeko iz bočica ili komponenti koje pokazuju znakove oštećenja.

10.5 Odmrzavanje

▲ OPREZ

Majčino mlijeko nemojte odmrzavati ili zagrijavati u mikrovalnoj pećnici ili u posudi s kipućom vodom. Tako se čuvaju važni sastojci i sprječavaju opekline.

- Da biste očuvali sastojke majčina mlijeka, mlijeko odmrznite u hladnjaku preko noći.
- Možete i držati bočicu ili vrećicu u toploj vodi (maks. 37 °C / 98,6 °F) i upotrijebiti je odmah nakon odmrzavanja.

NAPOMENA

Nježno okrećite bočicu ili vrećicu da biste izmiješali masnoću koja se odvojila. Nemojte tresti ili miješati mlijeko.

11. Održavanje i njega

11.1 Njega strujnog adaptera

UPOZORENJE

Ako se vanjska kućišta strujnog adaptera otpuste ili se odvajaju, odmah prestanite upotrebljavati uređaj i obratite se tvrtki Medela. Odvajanje kućišta može rezultirati strujnim udarom.



NAPOMENA

Kako bi strujni adapter i kabel ostali u dobrom radnom stanju, pazite na sljedeće: Nemojte iskopčavati kabel ili strujni adapter povlačenjem kabela, već ga držite za kućište priključka i tijelo adaptera.

Međunarodna putovanja

Informacije

Kada putujete na međunarodnim relacijama, preporučujemo vam kupnju adaptera za putovanja (nije u opsegu isporuke) koji odgovara odgovarajućoj zidnoj utičnici. Posavjetujte se kako biste saznali koja je vrsta adaptera najprikladnija u zemlji u koju putujete. Strujni adapter izdajalnice ima dva priključka i ne zahtijeva uzemljenu utičnicu. Ova izdajalica ima litij-ionsku bateriju.

Informacije

Posjedovanje takvih baterija u zrakoplovu može biti zabranjeno u zemlji koju posjećujete. Posavjetujte se kako biste saznali postoje li zabrane u zemlji u koju putujete u pogledu putovanja s litij-ionskim baterijama.

11.2 Održavanje baterije

Izdajalica sadrži ugrađenu (nezamjenjivu) litij-ionsku bateriju.

NAPOMENA

- U slučaju potpuno ispražnjene baterije, izdajalica se ne može upotrebljavati odmah nakon priključivanja na strujni adapter. Bateriju puniti najmanje 15 minuta prije nego što pokušate uključiti izdajalicu.
- Za optimalan rad izdajalice i baterije upotrijebite strujni adapter koji je priložen izdajalici (model MS-V2000U050-010B0.* / MS-H2000U050-010B0.*).
- Provjerite je li napon strujnog adaptera kompatibilan s izvorom napajanja.
*oznaka zemlje

Pazite na opasnost od kratkog spoja USB-C utičnice pumpe ili baterije metalnim predmetima ili tekućinama.

Informacije

Za dulji vijek trajanja baterije:

- Držite izdajalicu na hladnom mjestu.
- Ponovno napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. To je bolje za vijek trajanja baterije
- Potpuno napunite bateriju prije skladištenja izdajalnice. Informacije o stanju napunjenosti baterije potražite u **poglavlju 8.2**.
- Ako je izdajalica pohranjena na vrućem mjestu, možda neće odmah raditi na baterijsko napajanje. Da biste nastavili normalan rad baterije, pustite da se izdajalica hladi jedan sat. Tijekom tog vremena možete napajati izdajalicu strujnim adapterom priključenim u zidnu utičnicu.

11.3 Dugotrajna pohrana

Izdajalica sadrži punjivu bateriju. Da biste očuvali izdajalicu, kada je ne upotrebljavate duže vrijeme, automatski će se prebaciti u način rada za pohranu. Da biste izašli iz načina rada za pohranu, uključite izdajalicu u vanjski izvor napajanja i puniti bateriju dva sata. Čašice za prikupljanje nemojte dulje vrijeme držati pohranjene u sastavljenom stanju.

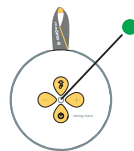
Prije pohranjivanja izdajalice na dulje vrijeme imajte na umu sljedeće:



Očistite čašicu za prikupljanje (pogledajte poglavlje 6)



Očistite jedinicu motora (pogledajte poglavlje 6.4)



Provjerite je li baterija napunjena (pogledajte sljedeće informacije)

Preporučuje se da potpuno napunite bateriju prije nego što pohranite izdajalicu na dulje vrijeme. Informacije o stanju napunjenosti baterije potražite u poglavlju 8.2.

12. Rješavanje problema

U slučaju neočekivanog ponašanja pumpe za izdajanje provjerite nalazi li se problem u stupcu "Problem" i slijedite upute iz stupca "Rješenje" u tablici za rješavanje problema.

Problem	Rješenje	Problem	Rješenje
Izdajalica ne radi nakon što pritisnete gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje	<ul style="list-style-type: none"> • Punite 15 minuta prije nego što ponovno pokrenete izdajalicu. Na punjenje ukazuje statusno svjetlo koje pulsira zeleno. • Ako izdajalica i dalje ne radi, obratite se korisničkoj službi tvrtke Medela. 	Izdajanje je slabo ili izostaje	<ul style="list-style-type: none"> • Dok izdajate, provjerite zatvaraju li štitnici za bradavice dojkicu u potpunosti. • Dok izdajate jednostrano, provjerite je li neupotrijebljeni kraj cijevi ispravno ukopčan u držač cijevi. • Ako se izdajanje ne poboljša nakon ovih koraka, obratite se korisničkoj službi tvrtke Medela.
Izdajalica stvara samo konstantni vakuum umjesto ciklusa sisanja	<ul style="list-style-type: none"> • Obratite se korisničkoj službi tvrtke Medela. 	Izdajalica ne reagira očekivano	<ul style="list-style-type: none"> • Pritisnite i dvije sekunde držite gumb za uključivanje/pauziranje/isključivanje da biste isključili izdajalicu, a zatim je ponovno pokrenite. • Ako nema promjene, obratite se korisničkoj službi tvrtke Medela.
Statusno svjetlo brzo treperi crveno kada pokušavate izdajati ili puniti izdajalicu	<ul style="list-style-type: none"> • Punjenje/izdajanje nije moguće kada je temperatura baterije previsoka. Pustite da se jedinica motora ohladi, a zatim nastavite puniti/izdajati. • Ako statusno svjetlo i dalje brzo treperi crveno, došlo je do greške uređaja. Obratite se korisničkoj službi tvrtke Medela. 	Vanjski dio motora smočio se	<ul style="list-style-type: none"> • Iskopčajte jedinicu motora iz izvora napajanja i isključite je. • Posušite vanjski dio jedinice motora.
Izdajanje je slabo ili izostaje	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite jesu li sve komponente izdajalice čiste i suhe te jesu li spojevi sigurni. 		

Problem	Rješenje
Jedinica motora bila je uronjena u vodu	<ul style="list-style-type: none"> Iskopčajte jedinicu motora iz izvora napajanja i isključite je. Obratite se korisničkoj službi tvrtke Medela.
Nije moguće poslati podatke	<ul style="list-style-type: none"> Funkcija Bluetooth® „slika Bluetooth“ na mobilnom uređaju je isključena. Uključite funkciju Bluetooth® i pokušajte ponovno poslati podatke. Uparivanje između dva uređaja nije dovršeno. Ponovno provedite uparivanje prema uputama. Pogledajte poglavlje 8.3. Mobilni je uređaj previše udaljen od izdajalice. Približite uređaj i izdajalicu. Aplikacija na mobilnom uređaju nije spremna. Provjerite aplikaciju.

Ako niste riješili problem s pumpom za izdajanje ili imate više pitanja, obratite se Korisničkoj službi tvrtke Medela. Podatke za kontakt potražite na stranici www.medela.com/contact-us. Pod "Country" odaberite svoju zemlju.

14. Jamstvo

Informacije o međunarodnom jamstvu možete naći na www.medela.com/ewarranty.

15. Odlaganje u otpad

Zbrinjavanje izdajalice

Na kraju radnog vijeka razdvojite dijelove izdajalice i zbrinite ih u skladu s uputama u nastavku.

Ovaj uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti.

Kada istekne vijek trajanja baterije, uređaj treba propisno zbrinuti odnosno odložiti u otpad.

Ugrađena baterija ne smije se uklanjati niti zasebno zbrinjavati.

Ako baterija curi, izdajalicu treba baciti u smeće odnosno propisno zbrinuti.

13. Informacije za naručivanje

Pribor

Broj artikla	Proizvod
Ovisno o vašoj regiji, dostupnost provjerite na lokalnom web-mjestu/trgovini.	Štitnik za bradavice od 21 mm kompatibilan s čašicama za prikupljanje Hands-free Medela*
	Štitnik za bradavice od 24 mm kompatibilan s čašicama za prikupljanje Hands-free Medela*
	Štitnik za bradavice od 27 mm kompatibilan s čašicama za prikupljanje Hands-free Medela*
	Membrana kompatibilna s čašicama za prikupljanje Hands-free Medela
	Cijevi u obliku slova Y kompatibilne s uređajem Swing Maxi™ Hands-free
	Posude za sakupljanje Hands-free

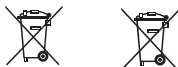
*Ako je rezultat izdajanja nezadovoljavajući ili je izdajanje bolno, obratite se savjetniku za laktaciju ili stručnjaku za dojenje. Različita veličina štitnika za bradavice može doprinijeti ugodnijem i učinkovitijem izdajanju. U slučaju poteškoća pri pronalaženju željenog pribora, obratite se korisničkoj službi tvrtke Medela.

Podatke za kontakt potražite na stranici www.medela.com/contact-us. Pod "Country" odaberite svoju zemlju. Za zamjenu izgubljenih ili neispravnih dijelova obratite se korisničkoj službi tvrtke Medela. Ostali proizvodi Medela dostupni su na stranici www.medela.com.

Štitnici za bradavice, vanjske oplaste, cijevi i membrane

Dijelovi su izrađeni od plastike koja nije štetna za okoliš kada se odlože kao kućni otpad. Reciklirajte ili odlažite sukladno lokalnim propisima.

Jedinica motora i strujni adapter



Električnu ili elektroničku opremu nemojte odlagati zajedno s nerazvrstanim komunalnim otpadom, već je prikupite zasebno.

U Europskoj uniji proizvođač ili njegov prodavač moraju primiti otpadnu opremu. Druge zemlje mogu imati slične sustave prikupljanja i recikliranja. Otpadnu opremu odlažite sukladno lokalnim propisima.

O odgovarajućim mjestima prikupljanja otpadne opreme informirajte se na prodajnom mjestu ili se obratite lokalnim vlastima.

Zasebno prikupljanje i recikliranje otpadne opreme u vrijeme odlaganja pomoći će u očuvanju prirodnih resursa i osigurati recikliranje na način kojim se štite ljudsko zdravlje i okoliš.



OPREZ

Opasni materijali u električnoj/elektroničkoj opremi mogu naškoditi ljudskom zdravlju i okolišu ako se otpadna oprema ne odloži na odgovarajući način.

16. Značenje simbola

U sljedećim tablicama objašnjeno je značenje simbola koji se nalaze na dijelovima proizvoda i ambalaži.



Simbol upozorenja u vezi s općom sigurnosti, ukazuje na informacije povezane sa sigurnošću.



Određuje temperaturni raspon (npr. za rad, prijevoz ili pohranu).



Određuje raspon relativne vlažnosti (npr. za rad, prijevoz ili pohranu).



Određuje raspon atmosferskog tlaka (npr. za rad, prijevoz ili skladištenje).



Ukazuje na proizvođača.



Ukazuje na datum proizvodnje.



Ukazuje na serijski broj uređaja.

**IP20
IP22**

Ukazuje na stupanj zaštite od prodora stranih predmeta i vlage.



Ukazuje na sukladnost s međunarodnim zahtjevima za zaštitu od strujnog udara (primijenjeni dijelovi tipa BF).



Električne/elektroničke uređaje nemojte odlagati zajedno s nerazvrstanim komunalnim otpadom (uređaj odložite u skladu s lokalnim propisima).



Pročitajte i slijedite upute za upotrebu.



Oznaka CE ukazuje na sukladnost s primjenjivim europskim direktivama.

	Ukazuje na istosmjernu struju.		Označava lokaciju gumba za uključivanje/pauziranje/isključivanje.		Ukazuje na izmjeničnu struju.
	Ukazuje na polaritet USB izlaza napajanja.		Ukazuje da je uređaj električni uređaj klase II (dvostruko izoliran).		Ukazuje da je uređaj namijenjen isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
	Ukazuje da je potreban poseban i zaseban strujni adapter za spajanje uređaja na struju i navodi njegov model/tip MS-V2000U050-010B0-*/MS-H2000U050-010B0-*. * oznaka zemlje.		Ukazuje da je uređaj namijenjen za uporabu do maksimalne visine od 5000 m.		Ukazuje na to da se strujni adapter ne smije upotrebljavati ako su kontakti utikača oštećeni.
	Ukazuje na razinu učinkovitosti za vanjske izvore napajanja.		Navodi kataloški broj proizvoda.		Sadrži lomljivu robu. Pažljivo rukujte.
	Čuvajte od sunčeve svjetlosti.		Čuvajte od kiše. Čuvajte na suhom mjestu.		Označava da se predmet tehnički može reciklirati.
	Pakiranje sadrži proizvode koji dolaze u kontakt s hranom u skladu s Uredbom (EZ) br. 1935/2004.		Ukazuje da elektronički uređaj koji ima transformatore i elektroničke strujne krugove pretvara električnu energiju u jednostruke ili višestruke izlazne snage.		Označava materijal od kojeg je predmet izrađen.
	Označava broj modela uređaja.		Označava da ovaj uređaj sadrži Bluetooth® bežičnu tehnologiju.		Ukazuje da je uređaj sigurnosni izolacijski transformator zaštićen od kratkog spoja.
	Oznaka sukladnosti ukazuje da proizvod ispunjava zahtjeve električne sigurnosti i elektromagnetske kompatibilnosti u Maroku.		Oznaka regulatorne sukladnosti ukazuje na sukladnost s australskim zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti.		Ukazuje na sukladnost sa zahtjevima za radijski prienos MIC (eng. Ministry of Internal Affairs and Communications – Ministarstvo unutarnjih poslova i komunikacija) u Japanu.

Napomena: Simboli mogu se razlikovati ovisno o tržištu na kojem se jedinica prodaje.

17. Međunarodni propisi

17.1 Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)

Izdajalica Swing Maxi™ Hands-free ispunjava sve zahtjeve relevantnih normi i propisa u pogledu elektromagnetskih emisija i otpornosti na smetnje.

17.2 POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Medela ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa Swing Maxi™ Hands-free u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://www.medela.com/eu-conformity-swing-maxi-hands-free>

18. Tehničke specifikacije

Sažetak važnih tehničkih specifikacija

Performanse vakuumu (na 500 m nadmorske visine [okolni tlak od 954,62 hPa])

-45 do -245 mmHg (-60 do -327 hPa)

45 do 111 cpm

Strujni adapter (model: MS-V2000U050-010B0-* / MS-H2000U050-010B0-*)

*oznaka zemlje

Ulaz	100 do 240V~ 50/60 Hz maks. 0,5 A
Izlaz	5 V --- 2 A 10 W
Prosječna učinkovitost	78,7 %
Potrošnja energije bez opterećenja	manje od 0,075 W

Jedinica motora

Kapacitet i vrsta baterije: 3,6V, 2500mAh (nazivna) litij-ionska.

Veličina: 126 x 125 x 58 mm. Težina: 325 g. Stupanj zaštite ulaza: IP22.

Standard za prijenos podataka: Bluetooth® verzija 4.2 BLE

Raspon frekvencija: 2402 - 2480 MHz


Maksimalni izlazna snaga: +4 dBm (klasa 2)


! UPOZORENJE


Izdajalica Swing Maxi™ Hands-free ne smije se upotrebljavati pored druge opreme ili na drugoj opremi. Ako je nužno upotreba pored druge opreme ili na drugoj opremi, električnu izdajalicu Swing Maxi™ Hands-free treba nadzirati radi provjere normalnog rada u konfiguraciji u kojoj će se upotrebljavati.


Oprema za bežičnu komunikaciju, kao što su uređaji za kućnu bežičnu mrežu, mobilni telefoni, bežični telefoni i njihova postolja, walkie-talkieji, može utjecati na električnu izdajalicu i treba je držati na udaljenosti od najmanje 30 cm od uređaja.


Upotreba dodataka ili kabela koji nisu dio isporuke proizvođača uređaja mogu uzrokovati povećanje elektromagnetskih emisija ili smanjenje elektromagnetske otpornosti ove opreme te dovesti do nepravilna rada.

 +35°C
+5°C
Raspon radne temperature
(5 °C do 35 °C)
(41 °F do 95 °F)

 93%
15%
Raspon vlažnosti pri radu
(15 % do 93 % relativne vlažnosti)

 106kPa
70kPa
Raspon radnog atmosferskog tlaka:
70 kPa...106 kPa

 +50°C
-20°C
Temperatura pri skladištenju i prijevozu
(-20 °C do 50 °C)
(-4 °F do 122 °F)

 93%
15%
Raspon vlažnosti za prijevoz/skladištenje
(15 % do 93 % relativne vlažnosti)

Materijali koji dolaze u kontakt s kožom ili mlijekom

- Štitnik za bradavice: polipropilen
- Vanjska oplata: polipropilen, termoplastični elastomer
- Membrana: silikon
- Tubing : Polyvinyl Chloride, Acrylonitrile Butadiene Styrene

Namjerno nije izrađeno od BPA-a.

